

PM Series Balances

Precision balances of **PM xx.C32** Serie

Manuale Utente

IMMU-23-13-02-21-EN



Congratulazioni e grazie per aver scelto il prodotto RADWAG.
Hai acquistato un dispositivo che è stato progettato e prodotto per offrirti anni di servizio.
Si prega di leggere attentamente questo manuale utente, ciò garantisce un funzionamento affidabile.

Le bilance della serie PM si basano sulla tecnologia seguente:

 **MONOBLOCK®**

Contenuti

1. INFORMAZIONI GENERALI	6
1.1. Dimensioni	6
1.2. Disposizione dei connettori	7
1.3. Schemi dei cavi di collegamento	8
1.4. Uso previsto	8
1.5. Precauzioni	8
1.6. Condizioni di garanzia	8
1.7. Supervisione sui parametri metrologici	9
1.8. Significato del manuale utente	9
1.9. Addestramento dell'operatore della bilancia	9
2. TRASPORTO E STOCCAGGIO	9
2.1. Assegno di consegna	9
2.2. Imballaggio	10
3. DISIMBALLO E INSTALLAZIONE	10
3.1. Luogo di utilizzo	10
3.2. Elenco dei componenti di consegna standard	10
3.3. Disimballaggio	10
3.4. Livellamento	11
3.5. Attività di manutenzione	12
3.6. Collegamento dello strumento per pesare alla rete	13
3.7. Tempo di stabilizzazione della temperatura	13
3.8. Collegamento di hardware aggiuntivo	14
4. AVVIAMENTO	14
5. PANNELLO OPERATIVO	14
6. SCHERMATA INIZIALE	16
6.1. Barra superiore	16
6.2. Finestra dei risultati di pesatura	16
6.3. Area di lavoro	17
6.4. Pittogrammi	17
7. FUNZIONAMENTO DEL MENU	17
7.1. Entrare nel Menù	17
7.2. Tasti del menu	18
7.3. Immissione di caratteri e segni numerici e di testo	18
7.3.1. Casella numerica	19
7.3.2. Casella di testo	20
7.3.3. Segni diacritici Tabella	21
7.3.4. Segni speciali Tabella	22
7.4. Ritorno alla modalità di pesatura	22
8. ESPOSIZIONE	22
8.1. Area di lavoro	23
8.1.1. Etichetta	23
8.1.2. Casella di testo	24
8.1.3. Grafico a barre	25
8.2. Chiavi	26

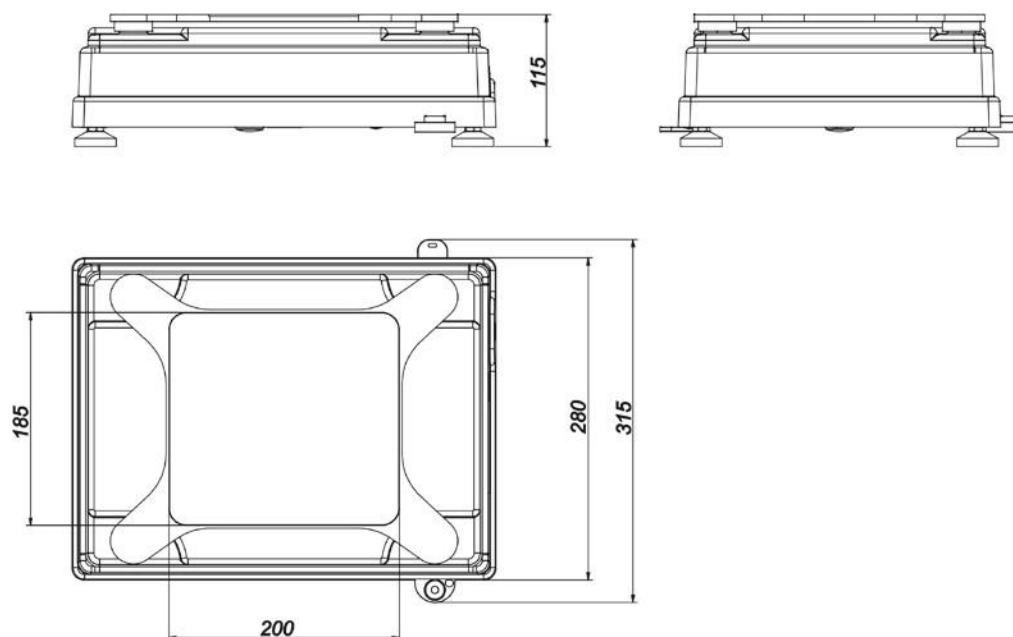
8.3. Impostazioni schermo predefinite	29
9. USCITE / INGRESSI	29
9.1. Configurazione ingresso	29
9.2. Configurazione dell'uscita	29
10. PROGRAMMA	30
11. OPERAZIONE DI ACCESSO	30
12. OPERAZIONE DI PESATURA	32
12.1. Buona pratica di pesatura	32
12.2. Unità	33
12.3. Selezione unità di pesatura su	33
12.4. Accessibilità delle unità di pesatura	33
12.5. Avviare la selezione dell'unità	34
12.6. Accelerazione gravitazionale	34
12.7. Unità personalizzate	34
12.8. Operazione di azzeramento	35
12.9. Operazione di tara	35
12.10. Profilo di pesatura	36
12.11. Impostazioni modalità PESATURA - Lettura	39
12.12. Sensori di prossimità	40
12.13. AUTOTARA	40
12.14. Modalità di stampa	41
12.15. Peso minimo del campione	42
13. VARIE PARAMETRI	44
14. LIVELLI DI AUTORIZZAZIONE	48
14.1. Operatore anonimo	48
14.2. Data e ora	49
14.3. Stampe	49
14.4. Database Edizione	49
14.5. Seleziona il record del database	49
15. REGOLAZIONE	50
15.1. Regolazione interna	50
15.2. Regolazione esterna	51
15.3. Regolazione dell'operatore	51
15.4. Prova di regolazione	51
15.5. Regolazione	51
15.6. Tempo di regolazione automatica	52
15.7. Stampa	52
16. CONTENUTI STAMPATI	52
16.1. Rapporto di adeguamento	52
16.2. Intestazione, piè di pagina, stampe GLP	53
16.3. Stampe non standard	56
16.3.1. Inserimento di testi	56
16.4. Variabili	58
17. MODALITÀ DI LAVORO – Informazioni generali	59
17.1. Modalità di lavoro Accessibilità	60
17.2. Esecuzione della modalità di lavoro	61
17.3. Parametri della modalità di lavoro	61
18. CONTEGGIO PARTI	61

18.1. Impostazioni relative alla modalità	62
18.2. Conteggio pezzi – Tasti di accesso rapido	62
18.3. Impostazione della massa del campione di riferimento immettendo la massa di una singola parte	63
18.4. Impostazione della massa del campione di riferimento determinando la massa di una singola parte	63
18.5. Impostazione della massa del campione di riferimento acquisendo la massa di una singola parte da	65
Banca dati	65
18.6. Procedura di conteggio delle parti	65
19. CONTROLLO	66
19.1. Impostazioni relative alla modalità	67
19.2. Verifica pesata – Tasti di accesso rapido	67
19.3. Utilizzo delle soglie di controllo peso	67
20. DOSAGGIO	68
20.1. Impostazioni relative alla modalità	68
20.2. Dosaggio – Tasti di accesso rapido	69
20.3. Utilizzo del database dei prodotti nel corso dell'operazione di dosaggio	69
21. PESO PERCENTUALE CONTRO LA MASSA DEL CAMPIONE DI RIFERIMENTO ..	70
21.1. Impostazioni relative alla modalità	71
21.2. Pesata percentuale – Tasti di accesso rapido	71
21.3. Confronto di massa del campione e del campione di riferimento	71
22. DENSITÀ DEI SOLIDI	73
22.1. Impostazioni relative alla modalità	73
22.2. Solid s Density – Tasti di accesso rapido	74
22.3. Determinazione della densità dei solidi	74
23. DENSITÀ DEI LIQUIDI	75
23.1. Impostazioni relative alla modalità	76
23.2. Densità dei liquidi – Tasti di accesso rapido	76
23.3. Determinazione della densità dei liquidi	76
24. PESATURA ANIMALE	78
24.1. Impostazioni relative alla modalità	78
24.2. Pesatura degli animali – Tasti di accesso rapido	79
25. STATISTICHE	80
25.1. Impostazioni relative alla modalità	80
25.2. Statistiche – Tasti di accesso rapido	80
25.3. Parametri della serie di misurazioni	81
26. TENUTA DI PICCO	81
26.1. Impostazioni relative alla modalità	82
26.2. Peak Hold – Tasti di accesso rapido	82
26.3. Mezzi di Operazione	82
27. FORMULAZIONI 79 _ 83	

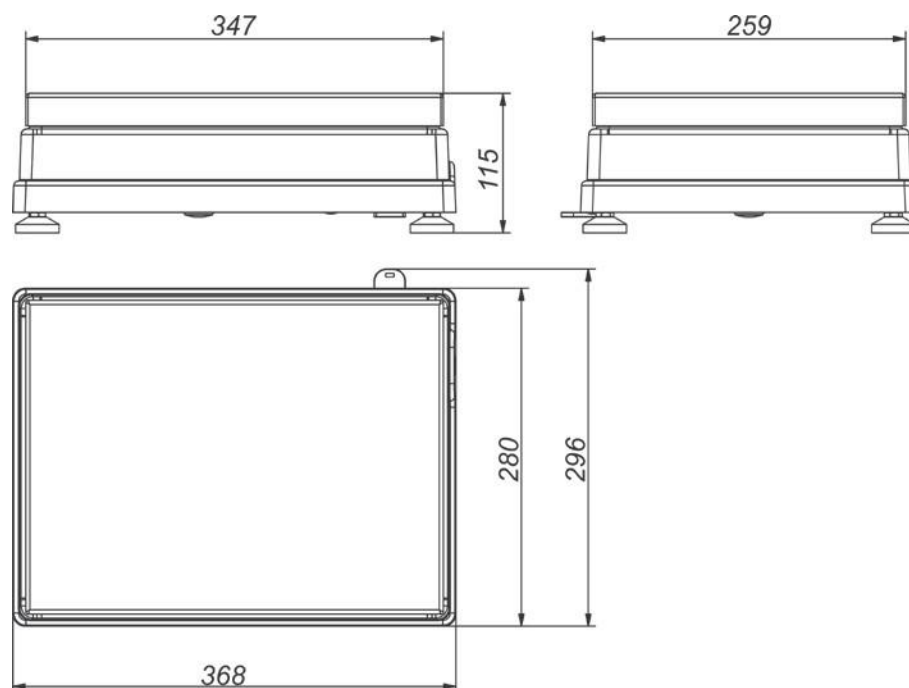
1. INFORMAZIONE GENERALE

1.1. Dimensioni

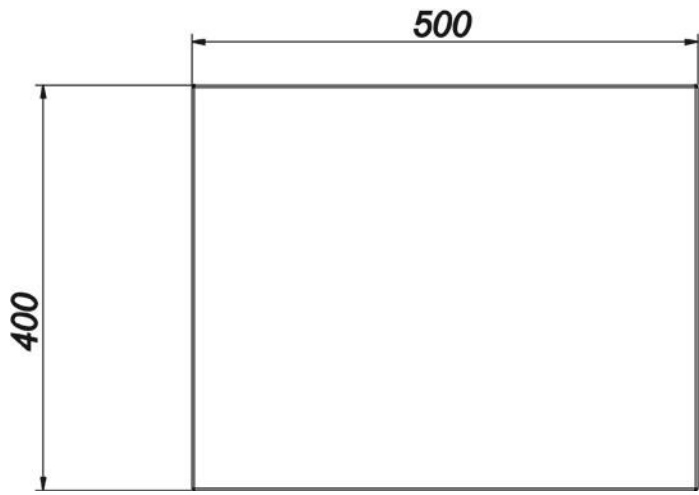
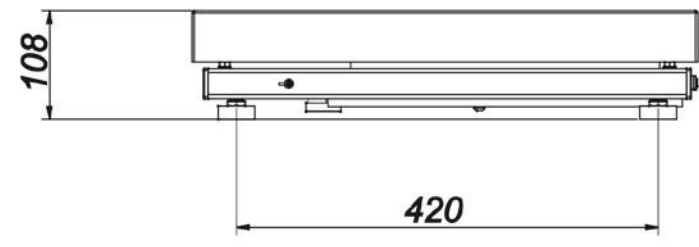
PM xx.C32, d=0,01g



PM xx.C32, d=0,1 g

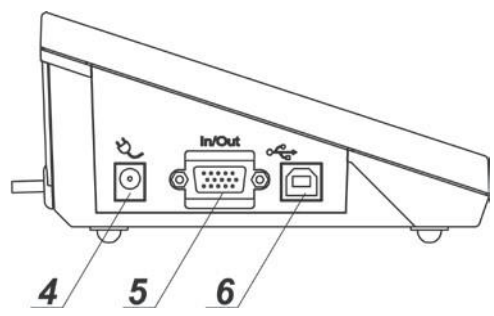
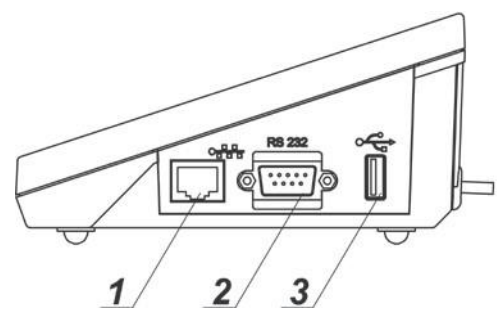


PM xx.C32, d=0,5 g, d=1 g



Indicatore

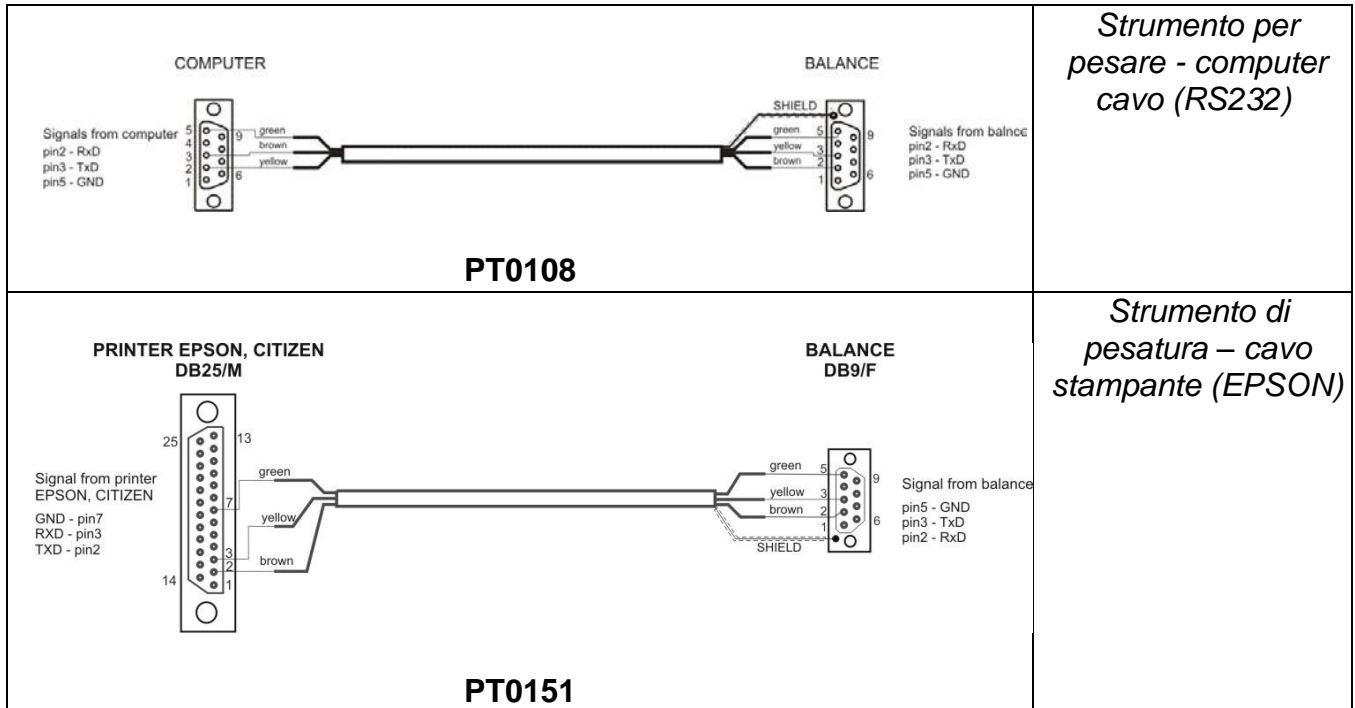
1.2. Disposizione dei connettori



- 1 – Connettore Ethernet RJ45 4 – presa di alimentazione
 2 – Connettore RS232 (COM1) 5 – Connettore RS232 (COM2).
 3 – Connettore USB tipo A 6 – Connettore USB tipo B

1.3. Schemi dei cavi di collegamento

Attenzione: il cavo "Ethernet – dispositivo di pesatura" è un cavo di rete standard terminato con connettori RJ45 su entrambe le estremità.



1.4. Uso previsto

Le bilance della serie PM sono state progettate per consentire la determinazione precisa della massa in laboratorio.

1.5. Precauzioni

- Prima del primo utilizzo, leggere attentamente questo Manuale d'uso. Utilizzare il dispositivo solo come previsto.
- Non azionare il pannello a sfioramento con strumenti taglienti (coltello, cacciavite, ecc.).
- Collocare i carichi pesati al centro del piatto di pesata.
- Caricare il piatto di pesata con carichi di peso lordo che non eccedano la capacità massima.
- Attenzione a non lasciare carichi pesanti sul piatto di pesata per lunghi periodi di tempo.
- In caso di danneggiamento staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Gli strumenti di pesatura da mettere fuori servizio devono essere messi fuori servizio secondo le vigenti disposizioni di legge.
- Non utilizzare lo strumento per pesare in aree a rischio di esplosione. La bilancia non deve essere utilizzata in zone EX.

1.6. Condizioni di garanzia

- A. RADWAG si sente obbligata a riparare o sostituire tutti gli elementi che appaiono difettosi per produzione o costruzione.

- B. La definizione dei difetti di origine non chiara e dei mezzi per eliminarli può essere realizzata solo con l'assistenza del produttore e dei rappresentanti degli utenti.
- C. RADWAG non si assume alcuna responsabilità per danni o perdite derivanti dall'esecuzione non autorizzata o inadeguata dei processi di produzione o di servizio.
- D. La garanzia non copre:
- danni meccanici causati da uno sfruttamento del prodotto diverso da quello previsto, danni di origine termica e chimica e danni causati da fulmini, sovratensione nella rete elettrica o altro evento casuale,
 - danni causati da uno sfruttamento del prodotto diverso da quello previsto,
 - danni meccanici, se il servizio richiede la rimozione o la distruzione di adesivi protettivi che proteggono l'alloggiamento della bilancia da accessi non autorizzati,
 - danni causati da liquidi, acqua e usura naturale,
 - danni causati da impostazioni inadeguate o da guasti ai cavi elettrici,
 - danni causati dal sovraccarico del sistema di misura meccanico,
 - abitudini di pulizia inadeguate. E. La decadenza dalla garanzia si verifica se:
 - una riparazione viene eseguita al di fuori del punto di assistenza autorizzato RADWAG,
 - reclami di servizio intrusione nella costruzione meccanica o elettronica da parte di persone non autorizzate,
 - diversa dalla versione originale del sistema operativo è installata in una bilancia,
 - l'indicatore non porta etichette protettive aziendali.
- F. Per le condizioni di garanzia dettagliate leggere il certificato di garanzia.

1.7. Supervisione sui parametri metrologici

I parametri metrologici devono essere controllati in determinati intervalli di tempo. La frequenza delle ispezioni dipende dalle condizioni ambientali in cui viene utilizzato lo strumento per pesare, dal tipo di processi eseguiti e dal sistema di gestione della qualità adottato.

1.8. Significato del manuale d'uso

Anche se hai esperienza e hai già lavorato con questo tipo di strumento per pesare, sei comunque obbligato a leggere attentamente questo manuale utente prima di accendere il dispositivo. Questo manuale utente fornisce le informazioni necessarie relative al funzionamento. Il rispetto delle linee guida del manuale utente garantisce il corretto funzionamento dello strumento di pesatura.

1.9. Formazione per operatori dell'equilibrio

Lo strumento per pesare deve essere utilizzato e supervisionato solo da persone che sono state addestrate all'uso di tale tipo di strumento per pesare.

2. TRASPORTO E STOCCAGGIO

2.1. Assegno di consegna

Al momento della consegna è necessario controllare il pacco e il dispositivo, assicurarsi che il pacco non presenti segni di danneggiamento. In caso contrario contattare il rappresentante del produttore.

2.2. Confezione

Conserva tutti gli elementi della confezione nel caso in cui il tuo dispositivo venga trasportato in futuro. Ricorda che solo l'imballo originale può essere utilizzato per la spedizione. Prima dell'imballaggio, disaccoppiare eventuali cavi, rimuovere eventuali componenti separabili (piatto di pesata, schermi, inserti). I componenti del dispositivo devono essere imballati in un imballo originale, in modo da essere protetti da potenziali danni durante il trasporto.

3. DISIMBALLO E INSTALLAZIONE

3.1. Luogo di utilizzo

- Utilizzare il dispositivo in un ambiente di lavoro privo di vibrazioni e scosse, dove non vi siano correnti d'aria né polvere.
- Assicurarci che la temperatura ambiente sia compresa tra +10 °C ÷ +40 °C.
- Assicurarci che l'umidità relativa non sia superiore all'80%.
- Assicurarci che la temperatura cambi lentamente durante il funzionamento.
- Posizionare lo strumento per pesare su un tavolo dal design robusto o su un supporto a parete, che sia distante da fonti di calore e insensibile alle vibrazioni.
- Prendere precauzioni speciali durante la pesatura di oggetti magnetici, poiché parte della bilancia è un potente magnete. Se tali carichi devono essere pesati, utilizzare l'opzione di pesatura sotto il piatto per rimuovere il carico pesato da un'area influenzata dal magnete. Il gancio per la pesatura sotto il piatto è installato nella base dello strumento per pesare.

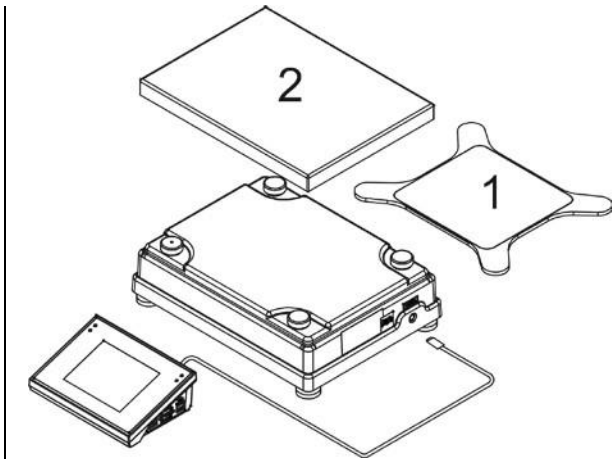
3.2. Elenco dei componenti di consegna standard

- bilancia
- piatto di pesata standard, piatto di pesata traforato – *esclusivamente modelli PM 10.C32 e PM 15.C32*, • alimentazione,
- manuale utente - versione CD.

3.3. Disimballaggio

Taglia il nastro adesivo. Estrarre il dispositivo dalla confezione. Aprire la scatola degli accessori, estrarre i componenti del dispositivo. Riporre lo strumento per pesare nel luogo di utilizzo e installare il piatto di pesata, attenersi alla procedura seguente.

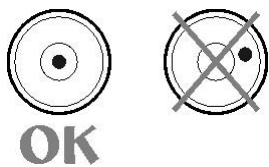
	<p>Installare il piatto di pesata 1 per PM con d=0,01g o il piatto 2 per altri modelli PM.</p> <p>Assicurarci che il piatto sia installato correttamente sui ricevitori del piatto: non può toccare l'alloggiamento e deve essere stabile.</p>
--	--



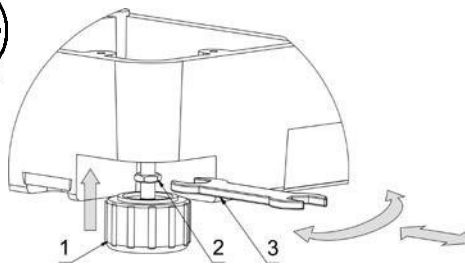
Collegare prima l'indicatore (il connettore si trova sul retro dell'alloggiamento della bilancia), quindi collegare l'attrezzatura supplementare.
Collegare ora lo strumento per pesare alla rete (la presa di alimentazione si trova sul lato sinistro dell'indicatore).



ATTENZIONE:
Quando si collega l'indicatore allo strumento per pesare assicurarsi che il lato piatto del connettore PS2 sia rivolto verso l'alto. Assicurarsi che le frecce sul connettore siano visibili come mostrato in figura.



the worktop



3.4. Livellamento

È necessario livellare la bilancia prima di collegarla alla rete. Per livellare la bilancia ruotare i piedini fino a quando la bolla d'aria non assume la posizione centrale.

Assicurati che tutti i piedi dell'equilibrio riposino

saldamente in superficie.

Dopo aver regolato il livello del bilanciamento, utilizzare la chiave (3) per serrare il bullone (2) del piedino (1), il bullone deve toccare l'alloggiamento del bilanciamento. Continua a stringere il bullone finché non resiste. Con questo il piede non si svita durante il funzionamento. Vedere la figura a sinistra. Ripetere questa serie di azioni per i restanti piedi di equilibrio.

3.5. Attività di manutenzione

Per pulire lo strumento per pesare senza rischi, procedere come segue:

1. Disinstallare il piatto di pesata e altri componenti rimovibili; (i componenti differiscono a seconda del modello di bilancia, leggere la sezione: *DISIMBALLAGGIO E INSTALLAZIONE* . Prestare attenzione durante l'installazione dei componenti per non causare danni al meccanismo della bilancia.
2. È possibile smontare la camera antivento per pulirla adeguatamente - per le istruzioni di smontaggio leggere di seguito.

Attenzione:

La pulizia del piatto di pesata ancora installato può causare danni al sistema di misurazione.

Pulizia dei componenti dell'ABS

Per pulire le superfici asciutte ed evitare sbavature, utilizzare panni in cellulosa o cotone puliti e non coloranti. Puoi usare una soluzione di acqua e detersivo (sapone, detersivo per piatti, detersivo per vetri). Strofina delicatamente la superficie pulita e lasciala asciugare. Ripetere il processo di pulizia se necessario.

Nel caso di contaminazioni di difficile rimozione, ad esempio: residui di adesivo, gomma, resina, schiuma poliuretana ecc., è possibile utilizzare uno speciale detersivo a base di una miscela di idrocarburi alifatici che non dissolvono le plastiche. Prima di utilizzare il detersivo per tutte le superfici si consiglia di effettuare delle prove. Non utilizzare detersivi contenenti sostanze abrasive.

Pulizia dei vetri del paravento

Selezionare il solvente a seconda dello sporco. Non immergere mai i vetri in soluzioni alcaline poiché interagiscono con il vetro e possono causare danni. Non utilizzare detersivi contenenti sostanze abrasive.

Per lo sporco organico utilizzare prima l'acetone, poi acqua o detersivo. Per lo sporco diverso da quello organico utilizzare soluzioni acide diluite (sali solubili dell'acido cloridrico o nitrico) o soluzioni basiche (base di ammonio o sodio).

Per rimuovere gli ACIDI utilizzare solvente protofilo (carbonato di sodio), per rimuovere BASE utilizzare solvente protogeno (acido minerale di varia concentrazione).

In caso di forte contaminazione utilizzare spazzola e detersivo, tuttavia evitare detersivi contenenti molecole grosse e dure che potrebbero graffiare i vetri.

Al termine del processo di pulizia risciacquare il vetro con acqua distillata.

Utilizzare esclusivamente una spazzola morbida con manico in legno o plastica per evitare il rischio di graffi.

Non utilizzare una spazzola metallica.

Il risciacquo è una fase del processo di pulizia necessaria che consente di rimuovere sapone, detersivi e altri detersivi rimanenti dai vetri prima della loro reinstallazione.

Dopo la fase di pulizia preliminare, sciacquare la lastra prima con acqua corrente, poi distillata.

Evitare di asciugare le lastre con carta assorbente o con circolazione di aria forzata poiché alcune fibre, granelli o contaminazioni di altro tipo potrebbero penetrare nelle lastre causando errori di pesatura.

Si sconsiglia l'uso di essiccatori durante l'asciugatura degli strumenti di misurazione in vetro. È un trattamento frequente lasciare asciugare i componenti in vetro su una griglia.

Pulizia di componenti in acciaio inossidabile

Evitare l'uso di detersivi contenenti sostanze chimiche corrosive, ad esempio candeggina (compreso il cloro). Non utilizzare detersivi contenenti sostanze abrasive. Rimuovere sempre lo sporco utilizzando un panno in microfibra per evitare di danneggiare il rivestimento protettivo.

In caso di manutenzione giornaliera:

1. Rimuovere lo sporco con un panno imbevuto di acqua tiepida.
2. Per ottenere i migliori risultati, aggiungi un po' di detersivo per piatti.

Pulizia dei componenti verniciati a polvere

Per la fase preliminare del processo di pulizia è necessaria acqua corrente o una spugna bagnata con grandi fori, questo ti aiuterà a rimuovere lo sporco sciolto e pesante.

Non utilizzare detersivi contenenti sostanze abrasive.

Quindi strofinare delicatamente la superficie pulita con un panno e una soluzione di acqua detersiva (sapone, detersivo per piatti).

Evitare di utilizzare il detersivo senza acqua poiché potrebbe danneggiare la superficie pulita, si prega di notare che è necessaria una grande quantità di acqua miscelata con il detersivo.

Pulizia di componenti in alluminio


Durante la pulizia dei componenti in alluminio utilizzare prodotti acidi per natura, ad es. aceto spiritoso, limone. Non utilizzare detersivi contenenti sostanze abrasive. Evitare di usare una spazzola dura, questo potrebbe causare graffi. Si consiglia di utilizzare un panno in microfibra.

Durante la lucidatura della superficie eseguire movimenti circolari. Utilizzare un panno pulito e asciutto per far brillare la superficie.

3.6. Collegamento dello strumento per pesare alla rete

Lo strumento per pesare può essere collegato alla rete solo con un alimentatore che viene fornito di serie con un particolare modello. La tensione nominale dell'alimentatore (riportata sulla targa dati dell'alimentatore) deve essere compatibile con l'alimentazione da rete.

Collegare la bilancia alla rete, ovvero collegare prima l'alimentatore alla presa, quindi collegare il suo connettore a una porta situata sul lato sinistro dell'indicatore.

Dopo aver collegato la bilancia alla rete, viene visualizzato il logo RADWAG. Successivamente vedrai la schermata iniziale e l'indicazione ZERO con una rispettiva unità di lettura (l'unità di lettura dipende dal modello di bilancia). Durante l'avvio del bilanciamento, ha luogo il test di un meccanismo di regolazione interna (il peso di regolazione interno viene abbassato e sollevato). Se l'indicazione è diversa da zero, premere  il tasto .

Attenzione:

Prima di spegnere e riaccendere la bilancia (cioè prima di collegare e scollegare l'alimentazione) è necessario attendere 10 secondi.

3.7. Tempo di stabilizzazione della temperatura


Prima di iniziare i processi di misura è necessario attendere che la bilancia raggiunga la stabilizzazione termica.


Le bilance conservate a temperature molto inferiori a quella dell'ambiente di lavoro, prima di essere collegate alla rete elettrica (es. periodo invernale) devono essere sottoposte a stabilizzazione termica. Il periodo di stabilizzazione termica dura circa 8 ore. Durante la stabilizzazione termica, le indicazioni sullo schermo possono cambiare. Il potenziale cambiamento di temperatura nell'ambiente di lavoro deve avvenire gradualmente e lentamente nel corso del funzionamento dello strumento per pesare.

3.8. Collegamento di hardware aggiuntivo

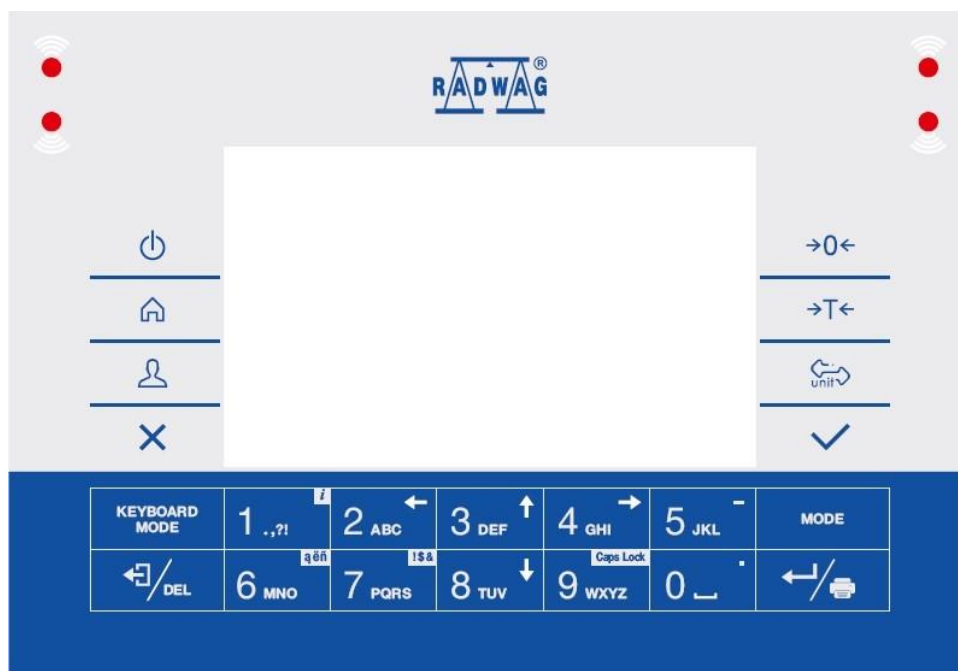
Utilizzare solo accessori e apparecchiature periferiche consigliati dal produttore. La bilancia deve essere scollegata dalla rete prima di collegare o scollegare eventuali periferiche (stampante, PC, tastiera del computer di tipo USB, display aggiuntivo). Dopo aver collegato le periferiche, collegare la bilancia alla rete.

4. AVVIARE
















- Collegare l'alimentazione alla rete. Collegalo alla presa di alimentazione.
- La bilancia si attiva automaticamente, in caso contrario premere  il tasto , si trova nella parte superiore del pannello operativo.
- Al termine dell'avvio, la schermata iniziale viene visualizzata automaticamente.
- La bilancia funziona senza che nessun utente abbia effettuato il login. Per avviare il funzionamento è necessario eseguire la procedura di registrazione (per la procedura di registrazione dettagliata leggere le sezioni successive di questo manuale utente).

Attenzione: prima di avviare la bilancia, assicurarsi che non vi sia carico sul piatto di pesata. In conformità con la norma EN 45515 le bilance verificate non possono visualizzare valori di massa inferiori a -20e. Se il valore dell'indicazione è inferiore a -20e, vengono visualizzate le informazioni <Lo massa>. Premere  chiave per azzerare la tara .

5. PANNELLO OPERATIVO



Chiavi:

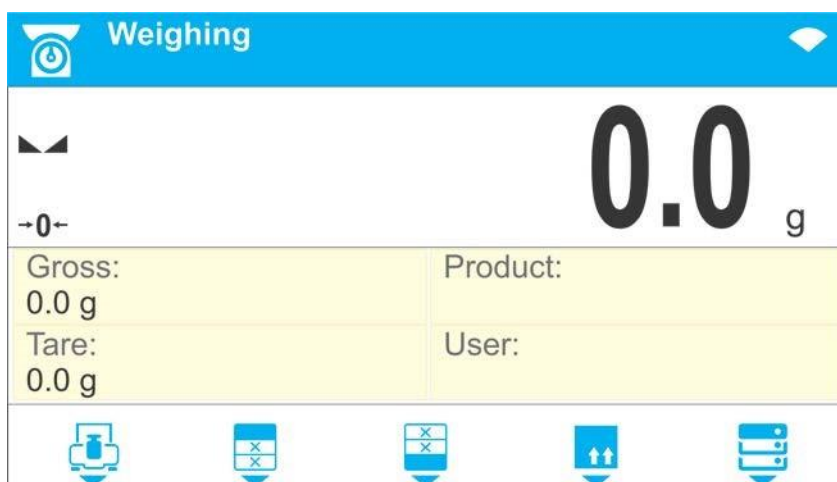
	Premere per accendere/spegnere il display. Allo spegnimento del display, gli altri sottogruppi rimangono alimentati e lo strumento di pesatura è pronto per il funzionamento.
	Premere per accedere al menu principale.
	Premere per accedere.
	Premere per annullare il messaggio.
	Premere per azzerare la bilancia.
	Premere per tarare la bilancia.
	Premere per cambiare l'unità di pesata.
	Premere per confermare il messaggio.
	Premere per confermare il risultato della pesata (STAMPA). Premere per confermare il messaggio (ENTER).
	Premere per cancellare i messaggi.
	Premere per cambiare la modalità di lavoro.
	Tasto programmabile assegnato a un tasto pulsante sullo schermo: premere per un periodo di tempo più lungo per ottenere informazioni sulla bilancia.
	Tasto programmabile assegnato a un pulsante sullo schermo.
	Tasto programmabile assegnato a un pulsante sullo schermo.
	Tasto programmabile assegnato a un pulsante sullo schermo.

6. SCHERMO DI CASA

La schermata iniziale presenta 4 sezioni:

- barra superiore,
- finestra dei risultati di pesatura,
- spazio di lavoro, • pittogrammi.







Visualizzazione della schermata iniziale:



6.1. Barra superiore



La barra superiore mostra le seguenti informazioni:

 Weighing	Nome e simbolo della modalità di lavoro.
	Simbolo che informa che la comunicazione wireless è attiva.
	Simbolo che informa che la comunicazione con un'unità flash USB è attiva.
	Simbolo che informa che la tastiera del PC è collegata.
	Simbolo che informa che la stampante è collegata.
	Simbolo che informa che la comunicazione con un PC è attiva.

6.2. Finestra dei risultati di pesatura

La finestra dei risultati di pesatura fornisce tutti i dati relativi alla pesatura.



6.3. Area di lavoro

L'area di lavoro si trova sotto la finestra dei risultati di pesata.

Gross: 0.0 g	Product:
Tare: 0.0 g	User:

L'area di lavoro comprende 4 widget programmabili. Ciascuna modalità di lavoro presenta i widget della schermata iniziale predefiniti impostati. Puoi personalizzare lo schermo. Per informazioni dettagliate sull'area di lavoro, leggere la sezione 'Display'.

6.4. Pittogrammi

I pittogrammi assegnati ai tasti del pannello operativo si trovano sotto l'area di lavoro.




È possibile definire i pittogrammi dello schermo individualmente per ciascuna modalità di lavoro. Per la procedura dettagliata che informa su come definire i pittogrammi sullo schermo, leggere la sezione 'Display'.

7. FUNZIONAMENTO DEL MENU

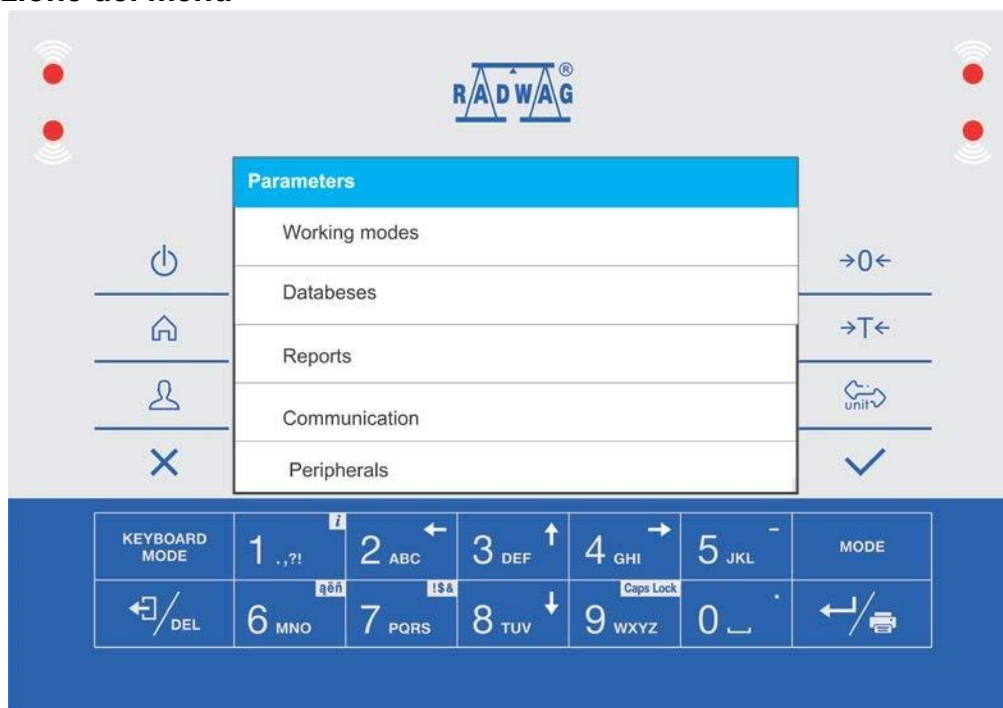
Per navigare nel menu del programma, utilizzare il pannello operativo.

7.1 . Entrare nel Menù











Per entrare nel menu premere il  tasto del pannello operativo.

Il colore di sfondo della prima posizione del menu è diverso da quelli rimanenti. Per navigare nel menu del programma utilizzare i tasti che funzionano come tasti freccia.

Visualizzazione del menu



7.2. Tasti del menu

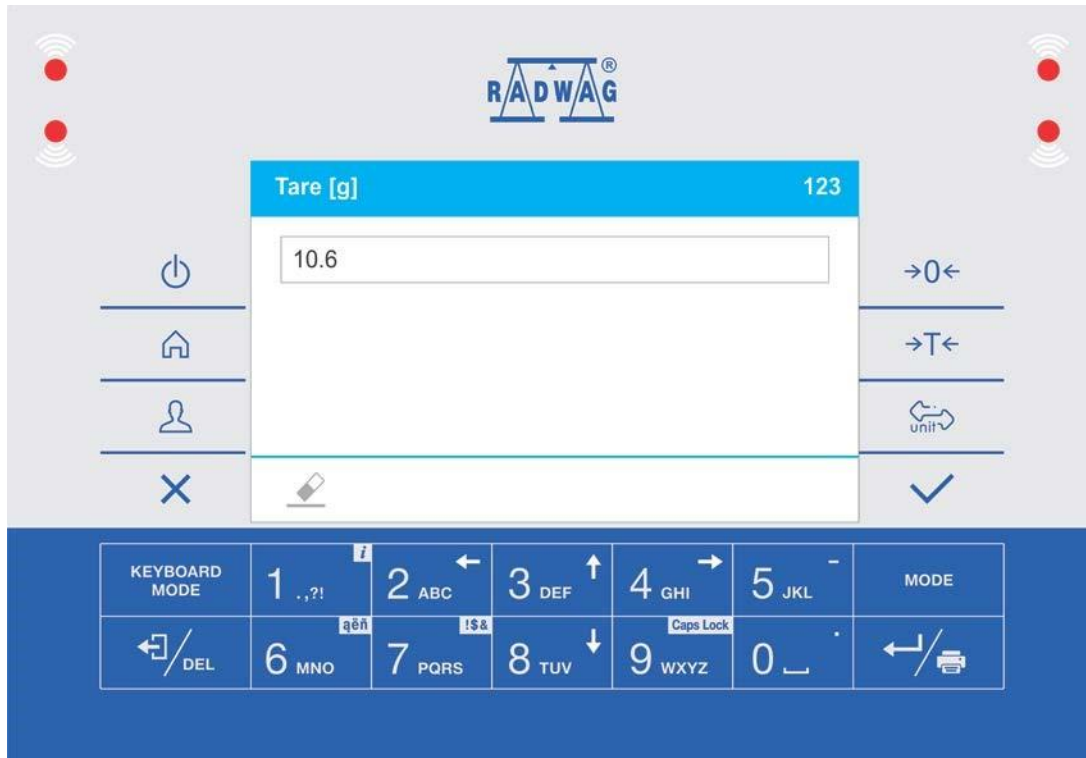
	Premere per accedere al menu principale. Premere per andare alla schermata iniziale.
	Premere per salire di un livello di menu o per annullare l'immissione di modifiche ai parametri.
	Premere per salire di un livello di menu. Premere per eliminare un carattere durante la modifica dei valori numerici e di testo.
	Premere per cambiare la modalit� tastiera durante la modifica di valori numerici e di testo.
	Premere per selezionare/cambiare modalit� di lavoro.
	Premere per confermare/accettare le modifiche.
	Premere per salire di un livello di menu o per annullare l'immissione di modifiche ai parametri.
	Premere per selezionare il gruppo di parametri di livello superiore o per modificare il valore del parametro e cambiarlo di una cifra in su.
	Premere per selezionare il gruppo di parametri che si desidera azionare. Viene visualizzato il primo parametro del gruppo di parametri selezionato.
	Premere per selezionare il gruppo di parametri di livello inferiore o per modificare il valore del parametro e cambiarlo di una cifra in basso.

7.3. Immissione di caratteri e segni numerici e di testo




A seconda del tipo di dati inseriti per bilanciare la memoria, il software offre due diverse caselle di modifica:

- casella numerica (per inserire valori di massa pezzo, valori di tara, ecc.).
- casella di testo (per inserire il modello di stampa, il valore della variabile universale, ecc.). Le funzioni dei pulsanti cambiano a seconda del tipo di casella di modifica.






7.3.1. Casella numerica



In cui si:

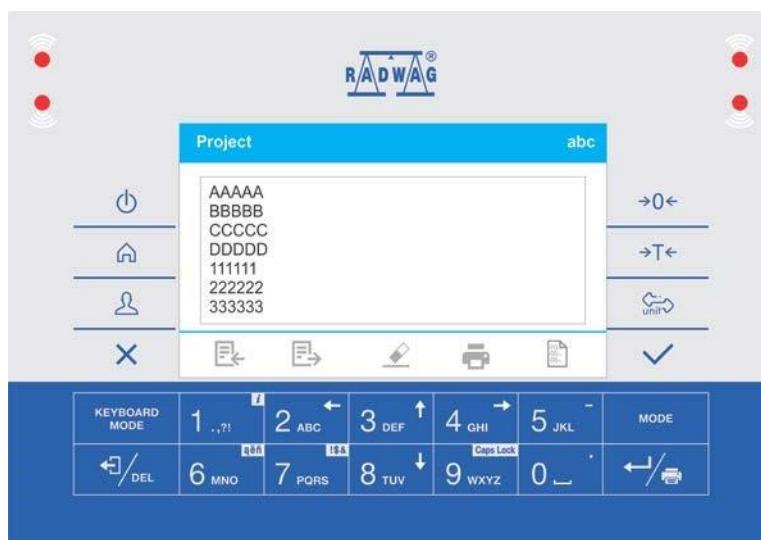
123	Modalità cifre. Per cambiare la modalità di lavoro della tastiera premere  il tasto 123 . Opzioni  della modalità di Fn funzionamento della tastiera: - modalità cifre, - funzionamento con i tasti freccia, - funzionamento con linea inferiore.
	Premere per cancellare il contenuto della casella.

Chiavi:

	Premere per inserire la cifra 1 .
	Premere per inserire la cifra 2 .
	Premere per inserire la cifra 3 .
	Premere per inserire la cifra 4 .
	Premere per inserire la cifra 5 . Premere per inserire il segno " - " (meno), tenere premuto il tasto per alcuni secondi.


	Premere per inserire la cifra 6 .
	Premere per inserire la cifra 7 .
	Premere per inserire la cifra 8 .
	Premere per inserire la cifra 9 .
	Premere per inserire la cifra 0 . Premere per entrare „ . Segno ” (punto), tenere premuto il tasto per alcuni secondi.
	Premere per eliminare un carattere.
	Premere per uscire, la casella rimane invariata.
	Premere per confermare le modifiche.
	Premere per cambiare la modalità di lavoro della tastiera.

7.3.2. Casella di testo




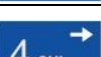













In cui si:

	Modalità lettere maiuscole. Per cambiare la modalità di lavoro della tastiera premere il tasto . Opzioni della modalità di funzionamento della tastiera: - modalità caratteri maiuscoli, modalità caratteri minuscoli, - modalità cifre, - funzionamento tasti freccia, - funzionamento riga inferiore.
	Premere per salvare il progetto in un file *.lb sull'unità flash USB.
	Premere per leggere il progetto salvato nel file *.lb sull'unità flash USB.
	Premere per cancellare il contenuto della casella.
	Premere per stampare il progetto utilizzando la stampante collegata all'indicatore.

	Premere per visualizzare l'elenco delle variabili che possono essere utilizzate nel progetto.
---	---

Chiavi:

	Premere per entrare . , { } : ° - .
	Premere per inserire abc . Premere per spostare il cursore a sinistra, tenere premuto il tasto per alcuni secondi.
	Premere per entrare def . Premere per spostare il cursore verso l'alto, tenere premuto il tasto per alcuni secondi.
	Premere per inserire ghi . Premere per spostare il cursore a destra, tenere premuto il tasto per alcuni secondi.
	Premere per accedere a jkl . Premere per inserire il segno „ - ”, tenere premuto il tasto per alcuni secondi.
	Premere per inserire mn . Premere per attivare la funzione “ aëñ ” (tabella dei segni diacritici).
	Premere per accedere a pqrs . Premere per attivare la funzione „ !\$& ” (tabella segni speciali).
	Premere per entrare tuv . Premere per spostare il cursore in basso, tenere premuto il tasto per alcuni secondi.
	Premere per accedere a wxyz . Premere per attivare la funzione " Blocco maiuscole " .
	Premere per inserire il ␣ segno (spazio). Premere per entrare „ . " segno, tenere premuto il tasto per alcuni secondi.".
	Premere per passare alla riga successiva nella casella di modifica.
	Premere per eliminare un carattere.
	Premere per uscire, la casella rimane invariata.
	Premere per confermare le modifiche.
	Premere per cambiare la modalità di lavoro della tastiera.

7.3.3. Tabella dei segni diacritici




Per attivare la tabella dei segni diacritici durante la modifica della casella di testo è necessario tenere premuto il  tasto . I segni diacritici caratteristici di una particolare lingua dell'interfaccia vengono aggiunti automaticamente alla tabella quando viene selezionata la lingua specificata.

Tabella dei segni diacritici: polacco.										Tabella dei segni diacritici: inglese, tedesco, francese, spagnolo.												
ą	ć	ę	ł	ń	ó	ś	ź	ż	á	č	ä	ö	ü	à	â	æ	œ	ç	è	é	ê	
đ	é	ě	í	ñ	ř	š	ú	ů	ý	ž	ë	î	ï	ô	ù	û	ü	ÿ	ñ	á	ã	
â	ă	â	í	î	đ	ô	ö	ř	ş	â	î	í	đ	ò	ó	õ	ú	ý	þ	š		
		ú	ü	ł	ł	ą	ø	æ					ž	ğ	ş	ø	ı	ß				

In cui si:


	Premere per attivare la funzione " Blocco maiuscole ".
!\$&	Premere per passare alla tastiera dei segni speciali.

7.3.4. Tabella dei segni speciali

Per attivare la tabella dei segni speciali durante la modifica della casella di testo è necessario tenere premuto il  tasto .



,	.	?	'	!	"	-	()	@	/
:	_	;	+	&	%	*	=	<	>	£
€	§	¥	°	[]	{	}	\	~	^
	añ	#	\$		μ	β	©	®	™	`

In cui si:

	Inattivo
añ	Premere per passare alla tastiera dei segni diacritici.

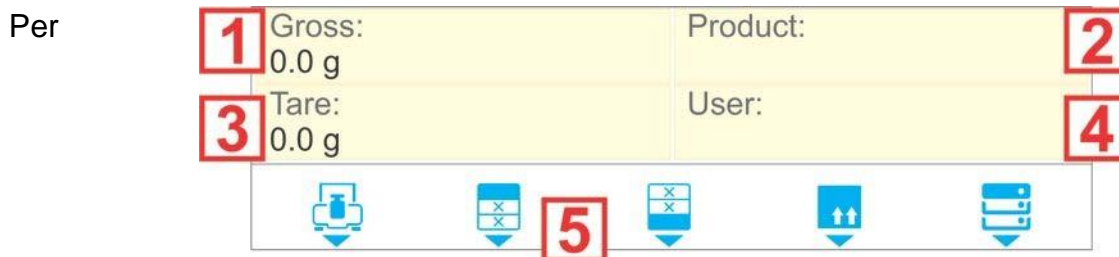
7.4. Torna alla modalità di pesatura

Eventuali modifiche apportate nella memoria della bilancia vengono salvate automaticamente al ritorno alla schermata iniziale. Per tornare alla schermata iniziale:

-  premere più volte il tasto, continuare a premere il tasto fino a  visualizzare la schermata iniziale, • premere il tasto , viene visualizzata immediatamente la schermata iniziale.

8. SCHERMO

È possibile personalizzare la schermata iniziale e i dati visualizzati. La personalizzazione riguarda l'area di lavoro (campi 1, 2, 3, 4) e l'area inferiore (5) caratterizzata da pulsanti programmabili con funzioni assegnate ai tasti numerici del pannello operativo:



 **/Display>** submenu.

personalizzare lo schermo vai su <

8.1. Area di lavoro

L'area di lavoro del tuo dispositivo di pesatura può comprendere i seguenti widget: etichetta, casella di testo, grafico a barre. Ciascuna modalità di lavoro presenta i widget della schermata iniziale predefiniti impostati.

campi disponibili (**widget**) (larghezza x altezza):


- Etichetta – 1x1; 2x1.
- Casella di testo - 1x1; 2x1.
- Grafico a barre – 1x1; 2x1.

La dimensione del campo 2x1 equivale alla dimensione di due campi 1x1 (1 e 2 o 3 e 4). Il programma rileva automaticamente la dimensione del widget adatta che corrisponde a un'area particolare. I widget vengono visualizzati nei campi dichiarati dopo aver completato la configurazione dei dati e aver lasciato il menu "Impostazioni".













8.1.1. Etichetta

Campo di visualizzazione delle informazioni aggiornate in tempo reale durante il funzionamento della bilancia (nome del prodotto selezionato, valore del peso lordo, ecc.).

sottomenu <**Componenti dell'area di lavoro**> per un campo che comprende il widget <**Etichetta**> presenta le seguenti opzioni:

Informazione	Immettere questo parametro per leggere le informazioni sul tipo e sulle dimensioni del widget selezionato.
Impostazioni	Immettere questo parametro per specificare quali dati assegnati al widget devono essere visualizzati.
Eliminare	Immettere questo parametro per eliminare il widget. All'ingresso viene visualizzato un rispettivo avviso:  <Cancellare?> . Premere il tasto per la conferma.
Aggiungere	Opzione disponibile solo per quei widget che non sono stati ancora aggiunti. Entrando nel sottomenu < Aggiungi > è possibile selezionare widget < Etichetta > di particolari dimensioni.

Elenco dati etichetta (l'accessibilità ai dati è condizionata da una modalità di lavoro).

Etichetta	Modalità di lavoro											
												
Data	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Tempo	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Data e ora	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Rete	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Tara	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Grossolano	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ultima misurazione registrata	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Operatore	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Prodotto	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Confezione	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cliente	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Variabile 1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Variabile 2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Variabile 3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Valore RSU	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Tara RSU	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Stato RSU	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Istogramma			✓	✓							✓	
Massa parziale		✓										
Soglie			✓									
Soglia MIN			✓									
Soglia MASSIMA			✓									
Valore obiettivo				✓							✓	
Massa di riferimento					✓							
Pesare in aria						✓	✓					
Pesare in liquido						✓	✓					
Liquido						✓						
Temperatura						✓						
Densità del liquido						✓						
Volume della platina							✓					
Numero									✓			✓
Somma									✓		✓	✓
Media									✓			
min									✓			
Massimo									✓			
Differenza									✓			
SDV									✓			
RDV									✓			
Soglia										✓		
Formulazione											✓	

✓ - Impostazioni predefinite dell'etichetta


8.1.2. Casella di testo

Campo di visualizzazione delle informazioni relative alla pesatura. Come operatore puoi programmare liberamente il contenuto del campo (testi e variabili della riga 1 e della riga 2).

Attenzione:

1. Per una descrizione dettagliata dell'editor di testo, leggere la sezione 'Utilizzo del menu'.
2. Per l'elenco delle variabili disponibili fare riferimento alla sezione 'Stampe'.


sottomenu **<Componenti dell'area di lavoro>** per un campo che comprende il widget **<Casella di testo>** presenta i seguenti parametri:

Informazione	Immettere questo parametro per leggere le informazioni sul tipo e sulle dimensioni del widget selezionato.
Impostazioni	Immettere questo parametro per specificare quali dati assegnati al widget devono essere visualizzati. Dopo aver inserito questo parametro, vengono visualizzate le impostazioni della riga 1 e della riga 2 . Le righe 1, 2 possono comprendere un massimo di 45 caratteri.
Eliminare	Immettere questo parametro per eliminare il widget. All'ingresso viene visualizzato un rispettivo avviso: <Cancellare?> .  Premere il tasto per la conferma.
Aggiungere	Opzione disponibile solo per quei widget che non sono stati ancora aggiunti. Entrando nel sottomenu <Aggiungi> è possibile selezionare il widget <Campo di testo> di particolari dimensioni.

8.1.3. Istogramma

Il grafico a barre è disponibile per tutte le modalità di lavoro. È una visualizzazione grafica che ti informa di quanta parte della capacità del dispositivo di pesatura viene utilizzata. Consente di osservare se il carico rimane all'interno della capacità massima specificata o ne è al di fuori. Inoltre mostra le posizioni delle soglie Min e Max per la modalità Pesata di controllo e per la modalità Dosaggio mostra il valore del peso target insieme alla tolleranza consentita.

sottomenu **<Componenti dell'area di lavoro>** per un campo che comprende il widget **<Grafico a barre>** presenta i seguenti parametri:

Informazione	Immettere questo parametro per leggere le informazioni sul tipo e sulle dimensioni del widget selezionato.
Impostazioni	Questo sottomenu consente di scegliere tra due funzioni: 1. Tipo di grafico a barre : rappresentazione lineare del campo di pesata 2. Zoom : Abilita/disabilita lo zoom del grafico a barre per fornire una visualizzazione più chiara della soglia Min - Intervallo di soglia Max.
Eliminare	Immettere questo parametro per eliminare il widget. All'ingresso viene visualizzato un rispettivo avviso:  <Cancellare?> . Premere il tasto per la conferma.
Aggiungere	Opzione disponibile solo per quei widget che non sono stati ancora aggiunti. Entrando nel sottomenu <Aggiungi> è possibile selezionare il widget <Bar graph> di particolari dimensioni.

Funzionamento del grafico a barre:

Il grafico a barre di base fornisce una rappresentazione lineare del campo di pesata.



Grafico a barre della modalità CONTROLLO

- Visualizzazione del valore di massa inferiore al valore MIN:



- Visualizzazione del valore di massa superiore al valore MIN e inferiore al valore MAX:



- Visualizzazione del valore di massa superiore al valore MIN e inferiore al valore MAX, opzione **<Zoom> su:**



Visualizzazione del valore di massa superiore al valore MAX:



Grafico a barre della modalità DOSAGGIO

- Visualizzazione del valore di massa inferiore al valore target - 10% (inferiore a 135g):



- Visualizzazione del valore di massa superiore al valore MIN e inferiore al valore MAX:



- Visualizzazione del valore di massa superiore al valore MIN e inferiore al valore MAX, opzione **<Zoom> su:**



Visualizzazione del valore di massa superiore al valore target impostato + 10% (sopra 165g):



8.2. Chiavi

















Tasti numerici programmabili (0 - 9). Questi sono i cosiddetti tasti di accesso rapido per attivare le operazioni eseguite più di frequente. I tasti numerici 1 - 5 sono inoltre provvisti di simbolo grafico visibile nella barra inferiore del display.

Procedura:

- Accedere al sottomenu **<Display/Funzioni pulsanti>** , **modificare un rispettivo tasto**,
- Seleziona la funzione che vuoi assegnare alla chiave, quindi torna alla schermata iniziale.

Elenco funzioni tasti (l'accessibilità delle funzioni è condizionata da una modalità di lavoro).

Pittogramma m	Funzione	Modalità di lavoro											
	Accetta/Stampa	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Stampa intestazione	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Stampa piè di pagina	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Zero	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Tara	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Imposta la tara	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Cambia unità	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Seleziona unità	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Parametri	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Banche dati	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Seleziona operatore	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Seleziona il prodotto	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Seleziona cliente	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Seleziona l'imballaggio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Regolazione	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Modifica variabile universale 1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Modifica variabile universale 2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Modifica variabile universale 3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Ultima cifra	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Rapporti	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Tempo impostato	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Impostare la data	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Impostare la massa del pezzo		✓										
	Determina la massa della parte		✓										


	Campione di riferimento quantità - 5 pezzi		✓										
	Quantità campione di riferimento – 10 pz.		✓										
	Quantità campione di riferimento – 20 pz.		✓										
	Quantità campione di riferimento – 50 pz.		✓										
	Quantità campione di riferimento – 100 pz.		✓										
	Impostare le soglie di controllo peso			✓									
	Impostare la soglia MIN			✓									
	Imposta soglia MAX			✓									
	Imposta la massa target				✓								
	Impostare la massa di riferimento					✓							
	Determina la massa di riferimento					✓							
	Avvia procedura						✓	✓	✓			✓	
	Visualizza il risultato delle statistiche									✓			
	Statistiche finali									✓			
	Fine										✓		
	Seleziona la formulazione											✓	
	Visualizza l'aggiunta del risultato												✓
	Parametri della modalità di lavoro	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Profilo	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Nessuno	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

✓ - Impostazioni predefinite delle chiavi


8.3. Impostazioni schermo predefinite

Funzione che consente di impostare i valori predefiniti dell'area di lavoro e i tasti funzione predefiniti per una particolare modalità di lavoro.

Procedura:

- Accedere al sottomenu **<Visualizza/Impostazioni schermo predefinite>** , viene visualizzato un rispettivo avviso: **<Continuare?>** .
- Premere  il tasto per la conferma.
- Vengono impostati i valori predefiniti dell'area di lavoro e i tasti funzione predefiniti per una particolare modalità di lavoro. Successivamente, viene visualizzato automaticamente il sottomenu **<Display>** .

9. USCITE / INGRESSI

La bilancia serie C32 è dotata di serie di 4 ingressi e 4 uscite. Per impostare ingressi e uscite entrare nel sottomenu **<  / Ingressi/Uscite >** .

9.1. Configurazione ingresso

- Accedere al sottomenu **<Ingressi/Uscite>** .
- Selezionare il parametro **<Ingressi>** e modificare il rispettivo ingresso, viene visualizzato l'elenco delle funzioni che possono essere assegnate all'ingresso. L'elenco delle funzioni di input è identico all'elenco delle funzioni dei tasti, leggere la sezione "**Funzioni dei tasti**" . L'elenco delle funzioni è condizionato da una modalità di lavoro.
- Seleziona la funzione che vuoi assegnare all'ingresso, quindi torna alla schermata iniziale.

Attenzione: per impostazione predefinita, tutte le funzioni sono assegnate con **<Nessuno>** valore.

9.2. Configurazione dell'uscita

L'uscita viene attivata al momento dell'assegnazione di una determinata funzione. Le uscite non assegnate rimangono inattive.

Procedura:

- Accedere al sottomenu **<Ingressi/Uscite>** .
- Selezionare il parametro **<Uscite>** e modificare la rispettiva uscita, viene visualizzato l'elenco delle funzioni che possono essere assegnate all'uscita.

Nessuno	Uscita inattiva.
Stabile	Risultato di pesatura stabile oltre il valore di soglia LO.
MIN stabile	Risultato di pesata stabile al di sotto della soglia MIN.
MIN instabile	Risultato di pesata instabile al di sotto della soglia MIN.
OK stabile	Risultato di pesatura stabile tra le soglie MIN e MAX.

OK instabile	Risultato di pesata instabile tra le soglie MIN e MAX.
MASSIMO stabile	Risultato di pesatura stabile oltre la soglia MAX.
MAX instabile	Risultato di pesata instabile oltre la soglia MAX.
Zero	Risultato di pesata zero (marcatore „zero”).
! OK instabile	Risultato di pesata instabile fuori soglia OK.
! OK stabile	Risultato di pesata stabile fuori soglia OK.
MIN	Segnalazione soglia MIN.
OK	Segnalazione soglia OK.
MASSIMO	Segnalazione soglia MAX.
Processo attivo	Segnalazione di processo in corso.

- Selezionare la funzione che si desidera assegnare all'uscita, quindi tornare alla schermata iniziale.

Attenzione: per impostazione predefinita, tutte le funzioni sono assegnate con **<Nessuno>** valore.

10. PROGRAMMA

Il menu del programma è suddiviso in gruppi di funzioni. Il gruppo di funzioni è un gruppo di parametri correlati.

Gruppi di funzioni:

- modalità di lavoro,
- Banche dati,
- Rapporti,
- Comunicazione,
- periferiche,
- stampe,
- Schermo,
- permessi,
- unità,
- Regolazione,
- Condizioni ambientali
- Varie,
- dati di equilibrio,
- Import/Export (visibile dopo aver collegato l'unità flash USB alla porta USB)



11. FUNZIONAMENTO DI ACCESSO

Per accedere ai parametri relativi all'operatore e per modificare i database, è necessario accedere come operatore con livelli di autorizzazione **<Amministratore>** .


Attenzione:

<Admin> è un operatore predefinito impostato su ogni nuovo saldo. L'operatore predefinito viene assegnato con i livelli di autorizzazione <Amministratore>. L'account **<Admin>** è protetto da password: **1111** . L'operazione di accesso dell'operatore predefinito viene eseguita **automaticamente** all'avvio della bilancia. In caso di modifica dei dati di default dell'operatore o di aggiunta di nuovi operatori è necessario effettuare il login **manualmente** .

Prima operazione di accesso:

- Passare alla schermata iniziale, premere  il tasto, attendere l'apertura del database degli operatori.
- Selezionare l'operatore **<Admin>** , attendere che si apra la casella della tastiera su schermo con una password. • Immettere la password "**1111**" e premere  il tasto per confermare.
- Viene visualizzata la schermata iniziale.
- Una volta effettuato l'accesso, aggiungere operatori e impostare i livelli di autorizzazione, *per la procedura dettagliata leggere la sezione: 28*).

Effettuando nuovamente l'accesso, selezionare un operatore dall'elenco e immettere la password, il software avvia l'operazione con il livello di autorizzazione impostato per l'operatore selezionato. **Operazione di disconnessione:**

- Passare alla schermata iniziale, premere  il tasto, attendere l'apertura del database degli operatori.
- Selezionare l'opzione **<Esci>** (*1a posizione nell'elenco degli operatori*).
- Viene visualizzata la schermata iniziale.

Livelli di autorizzazione

Sono disponibili 4 livelli di autorizzazione: amministratore, operatore avanzato, operatore, nessuno.

L'accesso ai parametri relativi all'operatore, alle banche dati e alle funzioni del programma è condizionato dal livello di autorizzazione:


<i>Livello di autorizzazione</i>	<i>Parametri e funzioni disponibili</i>
Nessuno	Autorizzazione a modificare i parametri relativi all'operatore non concessa. L'operatore non può né accettare il risultato della pesatura né avviare le seguenti operazioni: immissione della massa campione di riferimento e determinazione della quantità campione di riferimento nella modalità di lavoro <Conteggio pezzi>, immissione della massa campione di riferimento e determinazione del campione di riferimento nella modalità di lavoro <Pesata percentuale>.
Operatore	L'operatore può modificare i parametri del sottomenu <Lettura/Filtro>, impostare i parametri del sottomenu <Varie> (ad eccezione dei parametri <Data e ora>, <Autorizzazioni>, <Aggiornamento software>). L'operatore può eseguire ed eseguire tutte le operazioni di pesatura. L'operatore può visualizzare in anteprima i dati <Database> e definire variabili universali.

Operatore avanzato	L'operatore può modificare i seguenti sottomenu: <Lettura>; <Modalità di lavoro>; <Comunicazione>; <Periferiche>; <Varie> (escluso il funzionamento dei parametri <Data e ora>, <Autorizzazioni> e <Aggiornamento software>). L'operatore può eseguire ed eseguire tutte le operazioni di pesatura.
Amministratore	L'operatore può modificare tutti i parametri relativi all'operatore e tutti i database e utilizzare tutte le funzioni.

12. OPERAZIONE DI PESATURA

Caricare il piatto di pesata. Leggere il risultato quando viene visualizzato l'indicatore di stabilità.

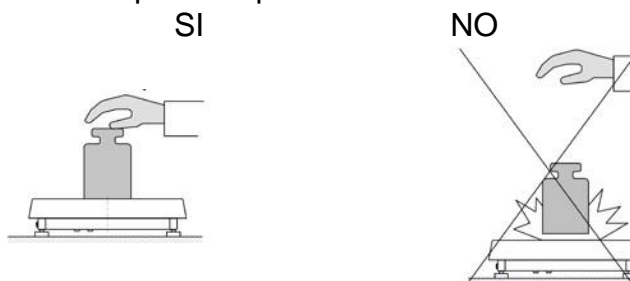
Per registrare/stampare il risultato della pesata premere  il tasto < >:

- per strumenti di pesata verificati – viene registrato o stampato solo il risultato di pesata stabile (indicatore di stabilità  visualizzato),
- per strumenti di pesata non verificati – il risultato di pesata stabile o instabile viene registrato o stampato (indicatore di stabilità non visualizzato); Il risultato di pesatura instabile è contrassegnato con < ? > sulla stampa viene stampato il punto interrogativo accanto al valore del peso.

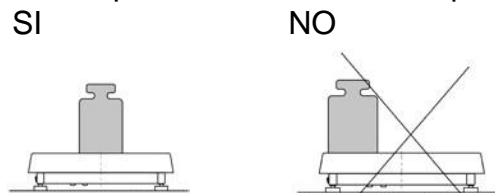
12.1. Buona pratica di pesatura

Per garantire un funzionamento a lungo termine e misurazioni di massa corrette, seguire le regole presentate di seguito:

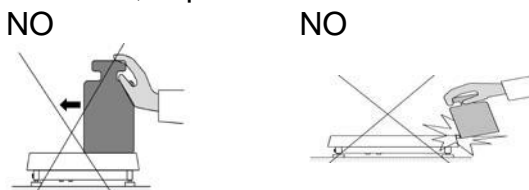
- Avviare la bilancia senza carico sul piatto di pesata (il valore consentito di carico sul piatto di pesata all'inizio è $\pm 10\%$ della portata massima).
- Caricare il piatto di pesata in modo costante evitando urti:





- Posizionare i carichi pesati centralmente sul piatto di pesata:



- Evitare carichi laterali, in particolare urti laterali:



Prima della pesatura o in caso di variazioni delle condizioni ambientali, è necessario effettuare la regolazione della bilancia.



- Prima della misurazione si consiglia di caricare più volte il piatto di pesata con massa prossima alla portata massima.
- Assicurarsi che lo strumento per pesare scarico indichi lo zero (pittogramma ) e verificare che la misura sia stabile ( pittogramma); in caso contrario, premere il tasto **/Cancella** .
- Premere il tasto **UNITS** per impostare l'unità.

Non scollegare la bilancia dalla rete tra le serie di misurazioni. Si consiglia di disabilitare il display, farlo premendo il tasto **ON/OFF** . Premere nuovamente il tasto **ON/OFF** , la bilancia è pronta per effettuare le misure successive.

12.2. Unità

Il gruppo di parametri UNITS consente di specificare quali unità di massa devono essere disponibili nel corso dell'operazione e di definire due unità personalizzate. Queste due opzioni migliorano sia il comfort che la velocità di lavoro. È possibile cambiare l'unità [g] con un'altra unità durante il processo di pesatura o durante il funzionamento di altre modalità. Fanno eccezione le modalità 'Conteggio pezzi' e 'Pesata percentuale'.


12.3. Selezione dell'unità di pesatura

Per modificare l'unità di pesatura, premere il pittogramma dell'unità di pesatura visualizzato accanto al valore del risultato della pesatura o fare clic sul  tasto (se previsto nella casella delle informazioni). Facendo clic sull'unità si attiva la modifica, l'unità su cui si è fatto clic viene sostituita con l'unità successiva nell'elenco delle unità disponibili. Un altro metodo per modificare le unità è selezionare un'unità particolare dall'elenco delle unità, per visualizzare il  tasto di selezione dell'elenco (se fornito nella casella delle informazioni). Elenco delle unità:






unità	simbolo	verificato bilancia	unità	simbolo	saldo verificato
grammo	[g]	sì	Tael Taiwan	[tlt]	No
milligrammo	[mg]	sì*	Tael Cina	[tlc]	No
chilogrammo	[kg]	sì*	mamma	[mamma]	No
carato	[ct]	sì*	Grano	[gr]	No
libbra	[libbre]	No	Newton	[N]	No
oncia	[oz]	No	Tical	[ti]	No
oncia troia	[ozt]	No	baht	[baht]	No
pennyweight	[dwt]	No	tola	[tolla]	No
Tael Hong Kong	[tl]	No	mesghal	[msg]	No
Tael Singapore	[tls]	No			

* - l'accessibilità delle unità è condizionata dal tipo di strumento di pesatura.

12.4. Accessibilità delle unità di pesatura

È possibile dichiarare quali unità devono essere accessibili premendo il  tasto. Unità con

valore del parametro impostato su <Sì  > l'opzione è disponibile per la selezione in particolari modalità di lavoro, cioè modalità che facilitano il cambio delle unità.

Availability	
g	
mg	
ct	
lb	
oz	

Unità con valore del parametro impostato su <N > l'opzione non sarà accessibile durante il funzionamento dello strumento di pesatura.

12.5. Inizia la selezione dell'unità

Dopo aver impostato l'unità di avvio, la bilancia si attiva con l'unità di avvio impostata per queste modalità in cui è possibile cambiare l'unità.


L'accessibilità di particolari unità è condizionata dallo stato dello strumento di pesatura; cioè sul fatto se il dato saldo è verificato o meno.

Units		Start unit
Availability	>	g
Start unit	g	mg
Acceleration of gravity	9.80665	ct
Custom unit 1	>	lb
Custom unit 2	>	

12.6. Accelerazione Gravitazionale

<Accelerazione gravitazionale> compensa le variazioni della forza di gravità dovute a latitudine e altitudine diverse quando l'unità selezionata è "Newton" [N].

Procedura:

- Accedere al sottomenu <Unità/Accelerazione gravitazionale> , viene visualizzata la casella di modifica <Accelerazione gravitazionale> .
- Immettere il valore di accelerazione gravitazionale relativo al particolare luogo di utilizzo e premere  il tasto per confermare le modifiche.





12.7. Unità personalizzate

Parametro che consente di dichiarare due unità personalizzate. Il valore dell'unità personalizzata visualizzato è il risultato del calcolo, in cui il valore del peso ottenuto nel corso della misurazione viene moltiplicato per un moltiplicatore determinato per questa particolare unità personalizzata. Le unità personalizzate possono essere nominate liberamente con l'utilizzo di un massimo di 3 caratteri. Per impostazione predefinita, le unità personalizzate sono contrassegnate come: [u1] – unità personalizzata 1 e [u2] – unità personalizzata 2.

Units	
Availability	
Start unit	
Acceleration of gravity	
Custom unit 1	
Custom unit 2	

Custom unit 1	
Name	u1
Multiplier	1.0000

12.8. Operazione di azzeramento



Per azzerare l'indicazione della massa premere  il tasto. Vengono visualizzati l'indicazione dello zero  e i seguenti pittogrammi:  e .

Operazione di azzeramento significa determinare un nuovo punto zero, riconosciuto dal dispositivo di pesatura come zero preciso. Lo strumento può essere azzerato solo quando l'indicazione è stabile.

Attenzione:



L'indicazione può essere azzerata solo entro $\pm 2\%$ della portata massima. Se il valore azzerato è superiore a $\pm 2\%$ della capacità massima, il software visualizza un rispettivo messaggio di errore:

12.9. Operazione di tara


Per determinare il valore del peso netto, caricare il piatto di pesata con un imballo, attendere un'indicazione stabile e premere  il tasto. Vengono visualizzati l'indicazione zero e i seguenti pittogrammi: **Net** e . Dopo aver scaricato il piatto di pesata, viene visualizzata la somma delle masse tarate con il segno meno. È possibile assegnare un valore di tara a un determinato prodotto memorizzato nella base dati. In tal caso il valore di tara assegnato viene acquisito automaticamente alla selezione del prodotto dato.

Attenzione: *è impossibile tarare valori negativi. Quando si tenta di tarare valori negativi, lo strumento per pesare risponde con un messaggio di errore. In tal caso azzerare l'indicazione e ripetere la procedura di tara.*


Inserimento manuale del valore della tara Procedura:

- Premere il tasto di accesso rapido - . La chiave è disponibile indipendentemente dalla modalità di lavoro utilizzata.
- Viene visualizzata una tastiera numerica su schermo.
- Immettere il valore della tara e premere il  tasto.
- La bilancia torna alla modalità di pesatura. Viene visualizzato il valore di tara immesso con il segno ' - '. L'indicatore <Net> appare nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.


Cancellazione della tara

Il valore di tara indicato sul display può essere cancellato premendo  il tasto posto sul pannello operativo. Prima di farlo assicurarsi che il piatto di pesata sia vuoto.




Procedura 1 - dopo aver tolto il carico tarato dal piatto di pesata:

- Premere  il tasto.
- il marcatore < **Net** > viene cancellato, viene determinato il nuovo punto zero.

Procedura 2 - con carico tarato appoggiato sul piatto di pesata:

- Premere  il tasto.
- il marcatore < **Net** > viene cancellato, viene determinato il nuovo punto zero.
- Quando il valore azzerato è superiore al 2% della capacità massima, il software visualizza un rispettivo messaggio di errore.


Selezione valore tara da ARCHIVIO IMBALLAGGIO Procedura:

- Premere  il tasto situato sul pannello operativo. • Attendere l'apertura di una rispettiva finestra, quindi premere il  pulsante (PACKAGING).
 - Si apre la finestra con l'elenco dei valori di tara registrati nel database degli imballaggi.
 - Scegli la confezione da utilizzare.
 - La bilancia torna alla modalità di pesatura. Viene visualizzato il valore di tara selezionato (tratto dal record di confezionamento selezionato) con il segno ' - '. L'indicatore <Net> appare nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.
- o • Premere  il pulsante (se presente sul display).
- Si apre la finestra con l'elenco dei valori di tara registrati nel database degli imballaggi.
 - Scegli la confezione da utilizzare.
 - La bilancia torna alla modalità di pesatura. Viene visualizzato il valore di tara selezionato (tratto dal record di confezionamento selezionato) con il segno ' - '. L'indicatore <Net> appare nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.

AUTOTARA

La funzione di tara automatica fornisce la tara automatica dell'imballaggio durante il processo di pesatura quando la massa dell'imballaggio per ogni prodotto è diversa. Per una descrizione dettagliata del funzionamento della funzione Autotara, leggere la sezione successiva di questo manuale utente.

Cancellazione della tara

Il valore di tara inserito può essere cancellato premendo  il tasto posto sul pannello operativo, oppure inserendo il valore di 0.00g (leggere la descrizione sopra).

12.10. Profilo di pesatura

Per facilitare il funzionamento con la bilancia sono stati progettati 4 diversi profili. I parametri per questi profili sono stati impostati (e salvati) in modo da garantire che le pesate vengano eseguite in modo ottimale per esigenze e condizioni particolari. I parametri del profilo riguardano le impostazioni di una data modalità di lavoro, sono raggruppati in parametro: *Setup/Modalità di lavoro/Pesata/Lettura* .

Per una descrizione dettagliata delle impostazioni del profilo, leggere la sezione successiva di questo manuale utente.

Tipi di profilo:

- **Utente:** il profilo di base, le impostazioni dei filtri forniscono una misurazione abbastanza veloce e precisa.
- **Fast** – profilo impostato per consentire la misurazione rapida di massa di qualsiasi dimensione indipendentemente dalla modalità di lavoro selezionata. Il profilo veloce si attiva automaticamente al primo avvio della bilancia. Per il profilo Fast, le impostazioni dei parametri consentono di ottenere il risultato finale il più velocemente possibile.
- **Dosaggio rapido** – profilo destinato al dosaggio, è impostato per consentire un'erogazione rapida del prodotto.
- **Precisione:** profilo impostato per consentire la misurazione precisa della massa di qualsiasi dimensione indipendentemente dalla modalità di lavoro selezionata. Per il profilo Precision il processo di pesatura richiede molto tempo, ma ciò garantisce il risultato di pesata più preciso.

Attenzione: come operatore puoi modificare tutte le impostazioni del profilo solo per Profilo Utente, quando si tratta dei restanti profili predefiniti (Veloce, Dosaggio Veloce e Precisione) possono essere modificati solo in parte.


Nella parte superiore dello schermo viene visualizzato un rispettivo pittogramma (lettera), che informa su quale profilo è attualmente utilizzato. Il profilo può essere selezionato separatamente per una data modalità di lavoro. Il profilo utilizzato più di recente viene ricordato per ogni modalità di lavoro (insieme a tutte le modifiche introdotte), la modalità, quando attivata, viene eseguita con il profilo utilizzato più di recente.



Pittogrammi dei profili:

No.	Pittogramma	Descrizione
1	U	Profilo utente
2	F	Profilo veloce
3	D	Profilo di dosaggio rapido
4	P	Profilo di precisione

Procedura di selezione del

profilo: ○ Premere 
il tasto.

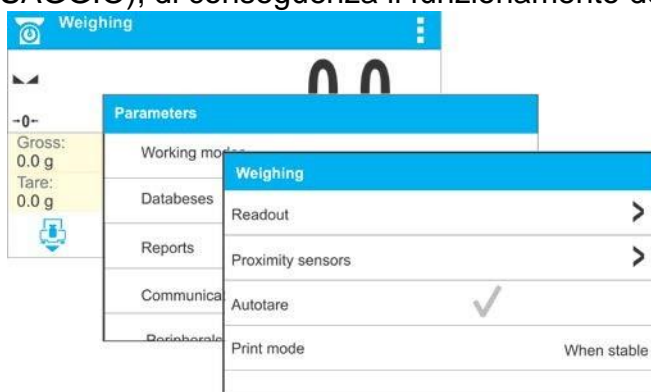


- List of profiles is displayed.
- Select demanded profile (grey background), to do it press either **8_{TUV}** ↓ or **3_{DEF}** ↑ pulsante.
- Premere **↵/⊙** il tasto per confermare.

12.11. Impostazioni modalità PESATURA - Lettura

Il software consente di impostare i parametri di funzionamento (filtri, rilascio valore e funzione di auto zero, cancellazione dell'ultima cifra e altre impostazioni) separatamente per ciascuna modalità di lavoro. Come operatore puoi modificare tutte le impostazioni del profilo solo per Profilo **utente**, quando si tratta dei restanti profili predefiniti (**Veloce**, **Dosaggio veloce**, **Precisione**) possono essere modificati solo parzialmente, ovvero non è consentito modificare i parametri di **rilascio del filtro e del valore per** questi profili, detti parametri sono impostati ai valori di fabbrica di default.

Consente di personalizzare lo strumento e di utilizzarne le proprietà a seconda delle proprie esigenze e aspettative, o di requisiti specifici per la modalità di lavoro selezionata (es. DOSAGGIO); di conseguenza il funzionamento del dispositivo è semplice e veloce.



Impostazione livello filtro (opzione disabilitata per i seguenti profili: Veloce, Dosaggio veloce, Precisione)

Weighing	
Readout	Readout
Proximity sensors	Filter Average
Autotare	Value release Fast + reliable
Print mode	Autozero
	Last digit Always
	Ambient conditions Unstable

Le impostazioni del filtro dipendono dall'ambiente di lavoro. Per le migliori condizioni possibili il filtro può funzionare in modalità molto veloce (valore V.FAST per parametro Filter); tuttavia, se le condizioni sono scadenti (scuotimenti, correnti d'aria), il filtro deve essere impostato sull'opzione lenta o molto lenta (valore SLOW o V. SLOW per il parametro Filter). L'efficacia del filtro è diversa in tutto il campo di pesatura. Il filtro funziona più lentamente quando si sta per determinare il valore di peso della massa pesata, funziona in modo più intenso quando la massa pesata rientra nell'intervallo impostato dal filtro (il parametro per l'impostazione dell'intervallo del filtro è accessibile solo dal menu di servizio - l'utente lo fa non hanno alcun accesso ad esso).

A seconda del filtro, il tempo di pesatura è più breve (V.FAST e FAST) o più lungo (SLOW e V. SLOW).




Attenzione: Più alto è il livello del filtro, più lunga è la pesatura.

Rilascio valore (opzione disabilitata per i seguenti profili: Veloce, Dosaggio veloce, Precisione) Poiché le condizioni ambientali in un luogo di lavoro variano, è necessario determinare il parametro di rilascio valore nel modo più preferibile consentendo l'adattamento

dello strumento di pesatura, le opzioni dei parametri sono: **VELOCE**, **VELOCE + AFFIDABILE** o **AFFIDABILE** . A seconda dell'opzione selezionata, il tempo di pesatura è più breve o più lungo.

Funzione di auto zero

Il software offre una funzione di auto zero (Auto) che garantisce un'indicazione precisa della massa. La funzione è stata progettata per consentire il controllo e la correzione automatici dell'indicazione dello zero. Se la funzione è abilitata, i seguenti risultati di misura vengono confrontati tra loro a intervalli di tempo dichiarati, ad es. ogni secondo. Il suddetto confronto avviene quando il piatto di pesata è scarico e l'indicazione visualizzata è prossima allo zero. Se la differenza dei risultati è inferiore al valore dell'intervallo AUTO ZERO dichiarato, ad es. 1 divisione, l'indicazione viene azzerata automaticamente e vengono visualizzati gli indicatori di indicazione stabile  e lo zero preciso **0**. La funzione Auto zero attiva significa che ogni misura inizia con lo zero preciso. Ci sono, tuttavia, alcuni casi in cui questa funzione può essere un fattore di disturbo per il processo di misurazione. ad es. posizionamento molto lento di un carico sul piatto di pesata (aggiunta di carico, ad es. versamento, riempimento). In tal caso, il sistema correggendo l'indicazione dello zero può anche correggere l'indicazione del peso effettivo del carico posto sul piatto di pesata.

Visualizzazione dell'ultima cifra

Funzione di abilitazione/disabilitazione visualizzazione dell'ultima cifra (posta a destra del punto decimale) del risultato di pesata. Valori disponibili:

- **Sempre:** vengono visualizzate tutte le cifre.
- **Mai:** ultima cifra disabilitata.
- **Quando stabile:** ultima cifra visualizzata solo quando il risultato è stabile.

Equilibrare le condizioni ambientali

Parametro relativo alle condizioni ambientali e ambientali della postazione di lavoro.

Valori disponibili: <STABILE> e <UNSTABLE>. L'impostazione del valore STABILE fa lavorare lo strumento di pesatura molto più velocemente; cioè la pesatura richiede molto meno tempo rispetto al caso di impostazione del parametro su valore INSTABILE. Entrare nel parametro <CONDIZIONI AMBIENTALI> e impostare il valore <UNSTABLE> se le condizioni ambientali sono sfavorevoli (spifferi d'aria, vibrazioni). Per impostazione predefinita, il parametro è impostato sul valore: <STABILE>.

12.12. Sensori di prossimità

Il dispositivo di pesatura è dotato di due sensori di prossimità che consentono il controllo touch free.

Il programma rileva due movimenti eseguiti attorno ai sensori:

1. Mano nelle immediate vicinanze del sensore sinistro < Sensore **sinistro** >.
2. Mano nelle immediate vicinanze del sensore **destro** < Sensore **destro** >.

Ogni movimento può attivare la funzione del dispositivo di pesatura opzionale. Per l'elenco delle funzioni disponibili leggere la sezione 8.2. Al termine della procedura di configurazione, il software esegue la funzione assegnata a un particolare sensore di prossimità, dopo aver rilevato il movimento attorno ad esso. Per garantire un corretto funzionamento, è necessario impostare la sensibilità dei rispettivi sensori di prossimità (leggere *la sezione 12*).

12.13. AUTOTARA

La funzione di tara automatica consente di determinare rapidamente il peso netto per carichi con valori di tara diversi, i quali vengono misurati uno dopo l'altro.

Quando l'auto tara è abilitata (parametro <AUTOTARE> impostato al valore <YES>), il funzionamento avviene nel seguente ordine:

- Assicurarsi che il piatto di pesata sia vuoto e premere il tasto di azzeramento.
- Caricare il piatto di pesata con l'imballo del prodotto (il valore del peso dell'imballo deve essere maggiore del valore impostato del parametro AUTO SOGLIA).
- All'indicazione della stabilizzazione, la massa dell'imballaggio viene **automaticamente tarata** (nella parte superiore del display viene visualizzato il pittogramma **Net**).
- Mettere/versare/distribuire il prodotto da confezionare nella confezione.
- Viene visualizzata la massa netta.
- Scaricare il piatto di pesata (togliere sia il prodotto che l'imballo).
- Quando il dispositivo di pesatura rileva un valore di peso inferiore al valore di peso lordo impostato nel parametro < **SOGLIA AUTO** >, il valore di tara inserito viene automaticamente cancellato (il pittogramma **netto** non viene più visualizzato).
- Caricare il piatto di pesata con l'imballo di un altro prodotto, all'indicazione di stabilizzazione la massa dell'imballo viene automaticamente tarata (nella parte superiore del display compare il pittogramma **Net**).
- Mettere/versare/distribuire il prodotto da confezionare nella confezione.

Per un corretto funzionamento dello strumento di pesatura con funzione AUTOTARE è necessario regolare il valore di soglia.

<**SOGLIA AUTO**> si riferisce alle seguenti funzioni:




- Auto tara,
- stampa automatica.

Non avviene alcuna tara automatica fintanto che il valore del peso lordo rimane all'interno dell'intervallo impostato nel parametro <**SOGLIA AUTOMATICA**> .

12.14. Modalità di stampa

Funzione progettata per abilitare l'impostazione della modalità di stampa.



Valori disponibili:

- <QUANDO STABILE> - per questo valore il risultato della misurazione stabile, insieme alle impostazioni per il parametro <STAMPA GLP>, viene inviato alla porta della stampante. Premendo  il tasto nel momento in cui il risultato è instabile (nessun  pittogramma visualizzato), il programma attende prima il raggiungimento della condizione di stabilità; quindi, invia il risultato della misurazione alla porta.
- <CIASCUNA> - ogni singola pressione del  tasto provoca l'invio dell'indicazione della misura alla porta della stampante insieme alle impostazioni per il parametro <STAMPA GLP>. Viene inviata ogni singola indicazione (stabile e instabile). In caso di indicazione instabile, viene visualizzato il segno <?> davanti al riquadro del risultato di pesata.
Funzione disponibile esclusivamente per saldi non verificati.
- <AUTO> - selezionare questo valore per abilitare la stampa automatica. Quando si seleziona il valore <AUTO> ricordarsi di impostare <SOGLIA DI STAMPA AUTOMATICA> in base alle proprie esigenze.
- <AUTO + INTERVALLO> - selezionare questo valore per avviare la stampa automatica e la registrazione delle indicazioni nelle banche dati PESATE e ALIBI, eseguite in maniera ciclica ad intervalli di tempo prestabiliti. L'intervallo è impostato in [min] nel parametro <INTERVAL>. L'intervallo è compreso tra 1 e 9999 min.

ATTENZIONE:

Ogni risultato di pesata viene stampato e registrato (stabile e instabile per una bilancia non verificata, stabile per una bilancia verificata).

Il funzionamento automatico con intervallo parte al momento dell'attivazione della funzione. Il primo risultato di pesata stabile di un valore maggiore del valore AUTO THRESHOLD viene stampato e registrato come prima misurazione. Le seguenti misure vengono stampate con la frequenza impostata nel parametro INTERVAL. Per interrompere il funzionamento automatico con intervallo, disattivare l'opzione. Dopo aver attivato la funzione di stampa automatica con intervallo attivato, il pulsante PRINT diventa non operativo (non viene stampata alcuna indicazione quando viene premuto). Procedura di funzionamento automatico:

- Premere il tasto  per azzerare l'indicazione (indicatore di stabilità, ▲▼ , e il pittogramma -zero, , vengono visualizzati).
- Caricare il piatto di pesata, la prima misurazione stabile viene inviata alla porta della stampante.
- Scaricare il piatto di pesata.
- La misura successiva è possibile quando l'indicazione scende al di sotto del valore impostato per il parametro <SOGLIA AUTO> (la misura successiva non richiede il valore zero).

Per il funzionamento automatico è necessario regolare il valore di soglia. La misurazione viene inviata a un computer o a una stampante quando l'indicazione della massa scende al di sotto del valore netto impostato del parametro **<SOGLIA AUTOMATICA>**.

<SOGLIA AUTO> si riferisce alle seguenti funzioni: tara automatica, funzionamento automatico, stampa automatica con intervallo.

12.15. Peso minimo del campione

La modalità di pesatura comprende la funzione <Peso campione minimo>. Per utilizzare questa funzione è necessario inserire il valore di peso minimo campione (RSU) e i valori di tara per i quali il valore RSU deve essere obbligatorio. Per la serie standard PM C32 i valori sono zero.

Solo il dipendente RADWAG autorizzato o l'operatore con livello di autorizzazione Amministratore, a condizione che le impostazioni di fabbrica della bilancia lo consentano, può eseguire la procedura che mira a determinare il peso minimo del campione e quindi inserire i rispettivi dati.

Se si desidera utilizzare questa funzione e il menu della bilancia non contiene dati sul peso campione minimo, chiedere assistenza all'ufficio RADWAG più vicino.

Utilizzando pesi campione di riferimento, il dipendente RADWAG autorizzato determina il peso campione minimo per i contenitori di tara specificati. Questa operazione viene eseguita nel luogo di utilizzo e secondo i requisiti del sistema di qualità applicato. Il valore ottenuto viene inserito nel programma dello strumento di pesatura.

Il programma dello strumento di pesatura consente di definire il valore della tara con il valore minimo del peso campione assegnato.

La funzione <Peso minimo del campione> garantisce che i risultati dell'operazione di pesatura rientrino nella tolleranza impostata, in conformità con il sistema di gestione della qualità applicato di una determinata azienda.

Attenzione: Funzione valida esclusivamente per la modalità di pesatura.

Opzioni disponibili:

- MODALITÀ

Nessuno – funzione peso campione minimo disattivata.

Blocco – selezionare per abilitare la visualizzazione dei rispettivi pittogrammi che informano sulla massa misurata (se è inferiore al valore RSU o superiore al valore RSU); con questa opzione attiva il programma non può accettare la misura inferiore al valore MSW.

Avvertimento: selezionare per abilitare la visualizzazione dei rispettivi pittogrammi che informano sulla massa misurata (se è inferiore al valore MSW o superiore al valore MSW). È possibile accettare una misura inferiore al valore MSW.

- **Tara** – valore di tara massimo, per il quale è obbligatorio il peso minimo del campione (analizzare gli esempi seguenti).
- **Massa minima** – valore del peso minimo del campione determinato per un particolare dispositivo di pesatura in loco con l'uso del rispettivo metodo.

Esempio 1:

No.	Valore di tara	Minimo Campione Il peso	Operazione
2	1000,00 g	1,00 g	Il peso minimo del campione si riferisce a tutti i valori di peso netto quando la pesatura viene eseguita utilizzando un contenitore di tara di massa 0,01 g – 999,99 g compreso (pulsante <TARE> utilizzato).
			Nel caso di tali impostazioni, il peso minimo del campione è valido solo quando si pesano i campioni in un contenitore di tara di valore compreso nell'intervallo sopra specificato. Se la funzione di tara NON È utilizzata, o se il peso del contenitore della tara è compreso tra 1000,00 g - Max, il pittogramma che informa sull'uso del peso minimo del campione diventa vuoto.

Esempio 2 (per uno strumento per pesare con portata massima di 10 kg):

No.	Valore di tara	Minimo Campione Il peso	Operazione
1	10000,00 g	1,50 g	Il peso campione minimo si riferisce a tutti i valori di peso netto quando la pesatura viene eseguita utilizzando un contenitore di tara di valore di massa compreso nell'intero campo di pesatura (pulsante <TARE> utilizzato). Nel caso di tali impostazioni, il peso minimo del campione è valido solo quando si pesano i campioni in un contenitore di tara. Se la funzione di tara NON VIENE utilizzata, il pittogramma che informa sull'uso del peso minimo del campione diventa vuoto.

Esempio 3:

No.	Valore di tara	Minimo Campione Il peso	Operazione
-----	----------------	-------------------------	------------

1	0,00 g	2,00 g	<p>Il peso minimo del campione si riferisce a tutti i valori di peso netto quando la pesatura viene eseguita senza l'uso di un contenitore della tara (pulsante <TARE> NON utilizzato).</p> <p>Nel caso di tali impostazioni, il peso minimo del campione è valido solo quando si pesano i campioni senza l'uso di contenitori di tara. Se viene utilizzata la funzione di tara, il pittogramma che informa sull'uso del peso minimo del campione diventa vuoto.</p>
---	--------	--------	--

È possibile visualizzare in anteprima i dati inseriti, ma non è consentito modificarli.

Pesatura con utilizzo della funzione PESO CAMPIONE MINIMO

Se durante la pesatura si desidera verificare se un determinato valore di misurazione è superiore al valore RSU, specificato per un determinato intervallo di pesatura, la funzione <Peso minimo campione> deve essere attiva. Per attivare la funzione, vai alle impostazioni della modalità di pesatura.

Procedura (esclusivamente amministratore) :



1. Entra nelle impostazioni della modalità di pesatura.
2. Immettere il gruppo di parametri <Peso minimo del campione>.
3. Immettere il parametro <Modalità>.
4. Viene visualizzata la finestra Impostazioni, selezionare la rispettiva opzione:

Blocco – selezionare per abilitare la visualizzazione dei rispettivi pittogrammi che informano sulla massa misurata (se è inferiore al valore RSU o superiore al valore RSU); con questa opzione attiva il programma non può accettare la misura inferiore al valore MSW.

Avvertimento: selezionare per abilitare la visualizzazione dei rispettivi pittogrammi che informano sulla massa misurata (se è inferiore al valore MSW o superiore al valore MSW). È possibile accettare una misura inferiore al valore MSW.
5. Vai alla schermata iniziale.
6. La sezione che presenta il risultato della pesata comprende un pittogramma aggiuntivo che fornisce informazioni supplementari. Il pittogramma cambia nel corso dell'operazione di pesatura, informa sulla massa del campione pesato; l'informazione è riferita al valore di peso campionario minimo dichiarato.

	
Valore di peso inferiore al valore RSU specificato per un particolare intervallo di tara.	Valore di peso superiore al valore RSU specificato per un particolare intervallo di tara.

Pittogrammi che forniscono informazioni relative a RSU:

	Valore di peso inferiore al valore RSU specificato.
	Valore di peso maggiore o uguale al valore RSU specificato.

13. PARAMETRI VARI

Parametri che facilitano il funzionamento della bilancia. Per impostare questi parametri andare al sottomenu **<MISC>** . Per istruzioni dettagliate su come impostare parametri particolari, leggere la sezione 7 di questo manuale utente.

Linguaggio di interfaccia

Parametro che consente di impostare la lingua del menu del programma.
Lingue disponibili: POLACCO, INGLESE.

Suono "bip".

Parametro che consente di abilitare/disabilitare il segnale acustico che informa l'operatore della pressione dei tasti del pannello o del funzionamento dei sensori di prossimità.

Casella delle impostazioni:

Sounds	
Button	✓
Proximity sensors	✓

Luminosità display

Parametro che consente di modificare la luminosità del display, la luminosità può essere modificata nell'intervallo 0% - 100%, dove 0% - retroilluminazione spenta, 100% - intensità massima possibile della retroilluminazione.

Sensibilità dei sensori di prossimità

Parametro che consente di modificare la sensibilità dei sensori di prossimità, la sensibilità dei sensori può essere modificata nell'intervallo 0% - 100%, dove 0% - sensori di prossimità spenti, 100% - sensibilità massima possibile (per valori inferiori i sensori di prossimità funzionano a un distanza).

Data e ora


Parametro che consente di impostare la data e l'ora correnti e di specificare il formato di data e ora.

Date and time	
Date	2017.03.20
Time	13:30:45
Date format	YYYY.MM.DD
Time format	24h

Data

Immettere questo parametro per impostare la data corrente. Casella delle impostazioni:



Utilizzando il tastierino numerico del pannello operativo inserire la nuova data e premere  il tasto per confermare.

Tempo

Immettere questo parametro per impostare l'ora corrente. La modifica dei parametri di ora e data procede allo stesso modo.

Formato data

Immettere questo parametro per impostare il formato della data [AAAA.MM.GG / AAAA.GG.MM / GG.MM.AAAA / MM.GG.AAAA]; dove: AAAA – anno; MM – mese; DD – giorno.

Formato orario

Immettere questo parametro per impostare il formato dell'ora [12h/24h].


Quando si imposta il valore [12h] per il parametro **TIME**, accanto all'ora viene visualizzata la lettera **A** > o < **P** >. **A** sta per ore prima di mezzogiorno, **P** sta per ore dopo mezzogiorno. La stampa dell'ora contiene le lettere **AM** o **PM**.

Tempo di standby della retroilluminazione


Parametro che consente di impostare l'intervallo di tempo, in [min], dopo il quale lo schermo diventa nero quando non vengono eseguite pesate. Lo schermo diventa nero se il risultato della pesata è stabile.

NESSUNO - tempo di attesa della retroilluminazione inattivo, **0,5; 1; 2; 3; 5** - tempo espresso in minuti. Se l'indicazione è stabile durante l'intervallo di tempo dichiarato, la retroilluminazione si disattiva automaticamente. La retroilluminazione si attiva al cambiamento dell'indicazione (indicatore di stabilità non visualizzato) o alla pressione del tasto del pannello operativo. La disattivazione della retroilluminazione funziona anche quando si entra nel menu dello strumento per pesare.

Spegnimento automatico

Parametro che consente di impostare l'intervallo di tempo, in [min], dopo il quale la bilancia si spegne automaticamente (questa funzione è simile alla funzione del  tasto). Allo spegnimento del display, gli altri sottogruppi rimangono alimentati e lo strumento di pesatura è pronto per il funzionamento.

NESSUNO - spegnimento automatico inattivo, **1; 2; 3; 5; 10** - tempo espresso in minuti. Se l'indicazione è stabile durante l'intervallo di tempo dichiarato, lo schermo si spegne automaticamente.

Per accendere lo strumento per pesare, premere  il tasto del pannello operativo. Il processo di pesatura viene avviato automaticamente.

La funzione di spegnimento è inattiva e il dispositivo non può essere spento se viene avviato un processo o se si utilizza il menu.

Ripristina le impostazioni predefinite dell'operatore

Parametro che consente di ripristinare le impostazioni predefinite dell'operatore.

Autotest GLP

Autotest GLP è una funzione basata sul test di ripetibilità delle indicazioni osservate durante il caricamento di un peso interno sul piatto di pesata, che viene eseguito per determinare l'errore di indicazione. L'errore è determinato in riferimento alla capacità massima.

La funzione <AUTOTEST> è stata progettata per aiutare l'utente a valutare il funzionamento della bilancia ea diagnosticare i motivi del verificarsi di errori di pesatura (superamento dei valori massimi consentiti per un determinato modello di bilancia).

AUTOTEST facilita l'ottimizzazione delle impostazioni della bilancia, necessaria per mantenere la migliore ripetibilità e tempo di pesatura possibile sulla postazione di lavoro. La funzione consente di monitorare i suddetti parametri in momento facoltativo e di archiviare i risultati delle prove sotto forma di report che vengono generati automaticamente al termine della procedura di controllo. È possibile registrare fino a 50 rapporti.

Procedura:



- depositare il peso interno due volte, quindi depositare il peso interno dieci volte e calcolare il valore della deviazione standard,
- regolare lo strumento di pesatura,
- stampare un rapporto.

I risultati del test forniscono i dati dello strumento di pesatura, l'errore calcolato per la capacità massima e il valore di ripetibilità dell'indicazione espresso come deviazione standard.

Procedura:

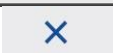

Entra nel gruppo di parametri <MISC>, avvia il parametro <AUTOTEST GLP>.



Select <Start> option, to do it press either  or .

. La procedura di Autotest GLP si avvia, viene eseguita automaticamente. La barra di avanzamento della procedura di autotest viene visualizzata in una finestra separata.



Press  or  tasto per interrompere la procedura, puoi farlo in qualsiasi momento.

Al termine della procedura, viene visualizzata la schermata dei parametri, il valore che informa sul numero di autotest registrato (che si trova nel campo <RISULT>) viene aumentato di <1>.

- Accedi al sottomenu **<Autorizzazioni/Operatore anonimo>**.
- Impostare una delle quattro opzioni: Nessuno, Operatore, Operatore avanzato, Amministratore.

14.2. Data e ora

Le impostazioni predefinite della bilancia consentono all'operatore registrato come **amministratore** di modificare il parametro data e ora, ma il software consente di modificare il livello di autorizzazione e, di conseguenza, autorizzare altri operatori ad accedere al parametro **<Data e ora>** .

Procedura:

- Entra nel sottomenu **<Autorizzazioni/Data e ora>**.
- Impostare una delle quattro opzioni: Nessuno, Operatore, Operatore avanzato, Amministratore.

Attenzione: quando è impostata l'opzione **<Nessuno>**, tutti gli operatori non registrati possono modificare la data e l'ora.

14.3. Stampe

Le impostazioni predefinite della bilancia consentono all'operatore registrato come **amministratore** di modificare le stampe, ma il software consente di modificare il livello di autorizzazione e, di conseguenza, autorizza altri operatori ad accedere al parametro **<Stampe>**.

Procedura:

- Accedere al sottomenu **<Autorizzazioni/Stampe>**.
- Impostare una delle quattro opzioni: Nessuno, Operatore, Operatore avanzato, Amministratore.

Attenzione: quando è impostata l'opzione **<Nessuno>**, tutti gli operatori non registrati possono modificare le stampe.

14.4. Edizione database

Parametro che consente di impostare i livelli di autorizzazione consentendo a particolari operatori di modificare i seguenti database: prodotti, packaging, clienti, variabili universali.

Procedura:

- Accedere al sottomenu **<Autorizzazioni/Edizione database>**.
- Selezionare il rispettivo database e impostare una delle quattro opzioni: Nessuno, Operatore, Operatore avanzato, Amministratore.

Attenzione: quando è impostata l'opzione **<Nessuno>**, tutti gli operatori non registrati possono modificare un determinato database.

14.5. Selezione Record di database

Parametro che consente di impostare i livelli di autorizzazione consentendo a particolari operatori di selezionare determinate voci del database. Il parametro 'Seleziona record database' è disponibile per i seguenti database: prodotti, packaging, clienti, variabili universali.

Procedura:

- Accedere al sottomenu **<Autorizzazioni/Seleziona record database>**.
- Selezionare il rispettivo database e impostare una delle quattro opzioni: Nessuno, Operatore, Operatore avanzato, Amministratore.

Attenzione: *quando è impostata l'opzione <Nessuno>, tutti gli operatori non registrati possono selezionare voci di database particolari.*

15. REGOLAZIONE

Per garantire la massima accuratezza di pesatura, si raccomanda di introdurre periodicamente nella memoria della bilancia un fattore correttivo di indicazioni, tale fattore deve essere riferito ad una massa di riferimento.

L'adeguamento deve essere effettuato:


- prima della pesatura,
- se si verificano lunghe interruzioni tra serie di misurazioni successive,
- se la temperatura dello strumento di pesatura è cambiata di 3°C e oltre.

Tipi di regolazione:


- regolazione interna automatica,
- regolazione interna manuale,
- regolazione effettuata utilizzando un peso esterno di massa dichiarata, massa non modificabile, oppure utilizzando un peso esterno di massa uguale o superiore al 30% della portata massima.



Attenzione:

*Nel caso di bilance verificate (con sistema di regolazione automatico interno) sono disponibili solo due tipi di regolazione: regolazione interna automatica e regolazione interna manuale. Ricordarsi di eseguire la procedura di regolazione quando non c'è carico sul piatto! Quando il piatto di pesata è caricato, viene visualizzato il comando **<RANGE EXCEEDED>**. In tal caso, scaricare il piatto di pesata e ripetere la regolazione. Il processo di regolazione può essere interrotto se necessario, per farlo premere  chiave.*

15.1. Regolazione interna

La regolazione interna avviene tramite un peso di regolazione interno. Il pulsante **<  >**, se premuto, avvia automaticamente il processo di regolazione. Al termine del processo di regolazione viene visualizzato il rispettivo messaggio che informa sulla fine del processo e sul suo stato.



Attenzione: *la procedura di regolazione richiede condizioni ambientali stabili (nessuna corrente d'aria o vibrazioni del suolo). Il processo deve essere eseguito con un piatto di pesata vuoto.*

15.2. Regolazione esterna

La regolazione esterna viene eseguita utilizzando uno standard di massa esterno della giusta precisione e valore di peso, il cui valore dipende dal modello e dalla capacità della bilancia. La correzione viene eseguita in modo semiautomatico, le fasi successive del processo vengono segnalate con prompt.

Attenzione: Per le bilance che non sono soggette alla valutazione di conformità (verifica) è possibile una regolazione esterna.

Fasi del processo:

- Entra nel sottomenu <Regolazione>, quindi seleziona l'opzione "Regolazione esterna".
- Viene visualizzato il messaggio <Rimuovere peso>.
- Scaricare il piatto di pesata e premere il  tasto. La bilancia determina la massa iniziale, messaggio <Regolazione; Attendere...> viene visualizzato.
- Al termine della determinazione della massa iniziale, viene visualizzato il messaggio <Put weight> insieme al valore particolare dello standard di massa assegnato alla bilancia.
- Caricare il piatto di pesata con il peso di regolazione desiderato e premere  il tasto.
- Al termine della procedura viene visualizzato il messaggio <Rimuovere peso>.
- Togliere il peso dal piatto di pesata, la bilancia visualizza il sottomenu <Regolazione>.

15.3. Regolazione dell'operatore

La regolazione dell'operatore può essere effettuata utilizzando qualsiasi peso di regolazione, la cui massa varia tra 0,3 Max e Max. Allo stesso modo, le procedure di regolazione dell'operatore e di regolazione esterna sono, con un'eccezione, prima dell'inizio della regolazione dell'operatore, viene aperta una casella di modifica per inserire la massa del peso di regolazione utilizzato.

Attenzione: La regolazione da parte dell'operatore è possibile per le bilance che non sono soggette alla valutazione di conformità (verifica).

Per avviare la regolazione dell'operatore, entrare nel sottomenu <Regolazione> e selezionare l'opzione <Regolazione utente>. Quindi segui i comandi visualizzati su uno schermo.

15.4. Prova di regolazione

La funzione <Test regolazione> permette di confrontare il risultato di una regolazione automatica interna con il valore registrato nei parametri di fabbrica della bilancia. Il confronto viene utilizzato per determinare la deriva della sensibilità della bilancia nel tempo.

15.5. Regolazione automatica

Accedere a questo menu per specificare le condizioni che avviano una regolazione automatica. Opzioni:

- Nessuno – regolazione automatica non attiva.
- Tempo – la regolazione avviene negli intervalli di tempo dichiarati nel menu <Tempo di regolazione automatica> (14.6).
- Temperatura: la regolazione viene attivata dal cambiamento di temperatura.
- Entrambi: la regolazione è attivata da entrambi, dai cambiamenti di temperatura e dal tempo.

Attenzione: le impostazioni di questo parametro possono essere modificate solo per le bilance che non sono soggette alla valutazione di conformità (verifica).

15.6. Tempo di regolazione automatica

Il parametro <Tempo di regolazione automatica> determina l'intervallo di tempo tra le regolazioni interne automatiche successive. L'intervallo di tempo è dichiarato in ore e varia tra 0,5 e 12 ore.

Per impostare l'intervallo di tempo per la regolazione automatica:

- selezionare l'opzione <Tempo di regolazione automatica>,
- tramite il menu visualizzato, selezionare l'intervallo di tempo appropriato (espresso in ore) che deve trascorrere tra l'ultima regolazione e l'attivazione della successiva regolazione interna automatica.

Attenzione: le impostazioni di questo parametro possono essere modificate solo per le bilance che non sono soggette alla valutazione di conformità (verifica).

15.7. Stampa

Il rapporto di regolazione viene generato automaticamente al termine di ogni processo di regolazione o test di regolazione, quindi inviato alla porta selezionata per <PERIFERICHE/STAMPANTE> (porta COM 1 per impostazione predefinita). Per dichiarare il contenuto del rapporto andare al sottomenu <STAMPE/RAPPORTO DI REGOLAZIONE>. Per istruzioni su come dichiarare le impostazioni del rapporto di rettifica, leggere la sezione 'Stampe'.

Il rapporto può essere stampato utilizzando la stampante collegata alla bilancia o inviato a un computer e salvato come file a scopo di archiviazione.

16. CONTENUTI STAMPATI

16.1. Rapporto di adeguamento

RAPPORTO DI REGOLAZIONE è un gruppo di parametri che consente di dichiarare i dati da stampare su un rapporto di rettifica.

Adjustment Reports	
Project	
Adjustment type	✓
User	✓
Project	✓
Date	✓

Variable	Descrizione
PROGETTO	Nome del progetto corrispondente a un particolare tipo di pesatura (31 caratteri massimo).
TIPO DI REGOLAZIONE	Tipo di regolazione eseguito.
OPERATORE	Nome dell'operatore registrato.
PROGETTO	Stampa del nome del progetto (vedi: Parametro del progetto).
DATA	Data di esecuzione dell'adeguamento.
TEMPO	Tempo di esecuzione della regolazione.
EQUILIBRIO S/N	Numero di serie della bilancia.
RISULTATO DELLA REGOLAZIONE DIFFERENZA	Differenza tra la massa del peso di regolazione che è stata misurata durante l'ultima regolazione e la massa del peso di regolazione attualmente misurato.
TRATTINI	Riga che separa i dati e i campi della firma su una stampa.
FIRMA	Un'area per la firma di un operatore che esegue la regolazione.

Per informazioni dettagliate su come inserire il nome del progetto, leggere la sezione 7 di questo manuale utente.

Per i parametri sopra descritti, uno di questi valori

Esempio di report:

deve essere selezionato:



(NO) – non stampare

(SI) – stampa

Rodzaj kal.	Wewnetrzna
Uzytkownik	Admin
Projekt	Nazwa projektu-1
Data	04.06.2013
Czas	10:54:27 AM
Nr wagi	353870
Roznic. kal.	0.045 g

Podpis

16.2. Intestazione, piè di pagina, stampe GLP

INTESTAZIONE	Gruppo di parametri che consente di dichiarare i dati da stampare su una stampa di intestazione.												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Header</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Dashes</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Working mode</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Date</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Time</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Balance type</td> <td>✓</td> </tr> </tbody> </table>	Header		Dashes	✓	Working mode	✓	Date	✓	Time	✓	Balance type	✓
Header													
Dashes	✓												
Working mode	✓												
Date	✓												
Time	✓												
Balance type	✓												

GLP STAMPARE	Gruppo di parametri che consente di dichiarare i dati da stampare su una stampa di misura.												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">GLP Printout</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Date</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Time</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>User</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Product</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Customer</td> <td>✓</td> </tr> </tbody> </table>	GLP Printout		Date	✓	Time	✓	User	✓	Product	✓	Customer	✓
GLP Printout													
Date	✓												
Time	✓												
User	✓												
Product	✓												
Customer	✓												
PIEDI'	Gruppo di parametri che consente di dichiarare i dati da stampare su una stampa a piè di pagina.												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Footerka</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Working mode</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Date</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Time</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Balance type</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Balance S/N</td> <td>✓</td> </tr> </tbody> </table>	Footerka		Working mode	✓	Date	✓	Time	✓	Balance type	✓	Balance S/N	✓
Footerka													
Working mode	✓												
Date	✓												
Time	✓												
Balance type	✓												
Balance S/N	✓												

Elenco variabili

<i>Variabile</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Attivo per</i>
MODALITÀ DI LAVORO	Stampa del nome della modalità di lavoro.	Piè di pagina di intestazione
TIPO DI EQUILIBRIO	Stampa del tipo di saldo.	Piè di pagina di intestazione
EQUILIBRIO S/N	Numero di serie della bilancia.	Piè di pagina di intestazione
OPERATORE	Nome dell'operatore registrato.	Intestazione Stampa GLP Piè di pagina
PRODOTTO	Nome del prodotto attualmente selezionato.	Intestazione Stampa GLP Piè di pagina
CLIENTE	Nome del cliente attualmente selezionato.	Intestazione Stampa GLP Piè di pagina
CONFEZIONE	Nome del cliente attualmente selezionato.	Stampa GLP
DATA	Data di stampa.	Intestazione Stampa GLP Piè di pagina
TEMPO	Tempo di stampa.	Intestazione Stampa GLP Piè di pagina

VARIABILE 1	Valore della variabile universale 1.	Intestazione Stampa GLP Piè di pagina
VARIABILE 2	Valore della variabile universale 2.	Intestazione Stampa GLP Piè di pagina
VARIABILE 3	Valore della variabile universale 3.	Intestazione Stampa GLP Piè di pagina
RETE	Valore del peso netto in un'unità di base (unità di calibrazione).	Stampa GLP
TARA	Valore di tara nell'unità corrente.	Stampa GLP
GROSSOLANO	Valore del peso lordo nell'unità corrente.	Stampa GLP
RISULTATO ATTUALE	Risultato della misurazione attuale (valore di peso NETTO) nell'unità attuale .	Stampa GLP
RAPPORTO DI ADEGUAMENTO	Il rapporto di regolazione più recente stampato secondo le impostazioni dichiarate per la stampa del rapporto di regolazione (leggi: sezione 15.1 di questo manuale utente).	Intestazione Stampa GLP Piè di pagina
TRATTINI	Riga che separa i dati e i campi della firma su una stampa.	Piè di pagina di intestazione
LINEA VUOTA	Linea di separazione vuota.	Piè di pagina di intestazione
FIRMA	Un'area per la firma di un operatore che esegue la regolazione.	Piè di pagina
PROFILO	Nome del profilo attualmente selezionato.	Intestazione Stampa GLP Piè di pagina
STAMPA NON STANDARD	Una delle 100 stampe non standard. Puoi scegliere una delle seguenti opzioni: NESSUNO / nome di stampa non standard.	Intestazione Stampa GLP
	Per istruzioni su come inserire stampe non standard, leggere la sezione successiva di questo manuale utente.	Piè di pagina

Per i parametri sopra descritti è necessario selezionare uno di questi valori:

✓ **(NO)** – non stampare; ✓ **(SI)** – stampa

Esempi di stampa:

Working modes	Weighing
Date	24.07.2013
Time	7:37:30
ScaleType	AS
Balance ID	10353870
User	ADMIN ENG
Product	Tablet

dell'intestazione

Date	04.06.2013
Time	11:11:24 AM
Product	NAZWA
	0.000 g

GLP

Date	24.07.2013
Time	7:41:10
User	ADMIN ENG
Signature	
.....	

Piè di pagina

16.3. Stampe non standard

Il programma consente di progettare 100 stampe non standard. Ciascuno di essi può essere composto da circa 1900 caratteri.

La stampa non standard può includere:

- dati variabili condizionati da una particolare modalità di lavoro ed esigenze dell'operatore (massa, data ecc.),
- testi fissi, inseriti nel menu operatore,

16.3.1. Inserimento di testi

Elenco variabili

Simbolo	Descrizione
{0}	Stampa standard in un'unità di calibrazione
{1}	Stampa standard in un'unità corrente
{2}	Data
{3}	Tempo
{4}	Data e ora
{5}	Modalità di lavoro
{6}	Peso netto in un'unità corrente
{7}	Peso netto in un'unità di calibrazione
{8}	Peso lordo in un'unità di calibrazione
{9}	Tara in un'unità di calibrazione
{10}	Unità attuale
{11}	Unità di calibrazione
{12}	Soglia MIN
{13}	Soglia MASSIMA
{15}	Statistiche: Numero

{16}	Statistiche: Somma
{17}	Statistiche: nella media
{18}	Statistiche: min
{19}	Statistiche: max
{20}	Statistiche: SDV
{21}	Statistiche: D
{22}	Statistiche: RDV

{32}	Numero di serie
{35}	Conteggio pezzi: massa campione di riferimento
{36}	Pesata percentuale: massa di riferimento
{45}	Valore obiettivo
{46}	Tolleranza
{50}	Nome del prodotto
{51}	Codice prodotto
{52}	Prodotto: codice EAN
{53}	Prodotto: Messa
{54}	Prodotto: Tara
{56}	Prodotto: min
{57}	Prodotto: max
{66}	Prodotto: Tolleranza
{70}	Variabile 1
{71}	Variabile 2
{72}	Variabile 3
{75}	Operatore: Nome
{76}	Operatore: Codice
{77}	Operatore: Permessi
{80}	Imballaggio: nome
{81}	Confezione: Cod.
{82}	Imballaggio: Messa
{85}	Nome del cliente
{86}	Codice CLIENTE
{87}	Cliente: TIN
{88}	Cliente: Indirizzo
{89}	Cliente: CAP
{90}	Cliente: Città

{146}	Peso lordo in unità attuale
{147}	Tara in un'unità corrente
{150}	Ritaglio della carta EPSON
{151}	Avanzamento modulo per stampanti PCL
{155}	Collaborazione con il software RADWAG CONNECT

Ciascuno di essi può essere composto da circa 1900 caratteri (lettere, cifre, segni speciali, spazi). È possibile applicare caratteri non standard, cioè segni speciali, che consentono di stampare dati variabili.

Esempio:

"RADWAG"

DATA: <data di misurazione corrente>

ORA: <tempo di misurazione corrente>

MASSA DEL PRODOTTO: <indicazione della massa attuale>

*****FIRMA:.....

<modalità di lavoro corrente>

Immettere le impostazioni del contenuto della stampa e progettare la stampa utilizzando le rispettive variabili di dati e caratteri per il formato del testo.

Per informazioni dettagliate su come inserire/progettare progetto leggere la sezione 7 di questo manuale utente.

Per eseguire la stampa HEADER o GLP o FOOTER utilizzando la stampante EPSON (dotata di taglierina automatica) e ritagliare la carta sotto la rispettiva stampa, selezionare un'opzione di stampa non standard comprendente {150} variabile e impostare questa opzione rispettivamente nelle impostazioni di intestazione, stampa GLP o piè di pagina. (Per istruzioni su come inserire i codici di controllo, leggere la sezione 25 di questo manuale utente).

In tal caso il comando <SUFFIX> dovrebbe rimanere vuoto. La carta deve essere ritagliata sotto il PIEDINO.

Metodo per inserire il testo

- da una tastiera su schermo (descrizione dettagliata si trova nella sezione 7 di questo manuale utente)
- da una tastiera di computer di tipo USB

Ad una bilancia è possibile collegare una tastiera per computer di tipo USB, ciò consente una più facile e veloce modifica delle stampe. Volendo inserire qualsiasi testo, è necessario selezionare una rispettiva opzione di menu e, utilizzando la tastiera, digitare il testo.









16.4. Variabili





La variabile è definita come dati alfanumerici che possono essere collegati a stampe, prodotti o altre informazioni relative alla pesatura. Ogni variabile è caratterizzata dal suo contenuto, il contenuto deve essere inserito. Le variabili vengono utilizzate per immettere vari dati durante il processo di pesatura, ad es. numero di serie o numero di lotto. Il programma permette di inserire 3 variabili. Ciascuno può essere composto da un massimo di 31 caratteri.

Per inserire un contenuto variabile, è necessario inserire le impostazioni delle variabili (VARIABILE 1, VARIABILE 2, VARIABILE 3) e inserire i rispettivi valori utilizzando i tasti freccia della tastiera della bilancia o della tastiera di un computer. La procedura per l'inserimento dei testi è la stessa delle stampe non standard.

17. MODALITÀ DI LAVORO – Informazioni generali

Le bilance della serie PM presentano le seguenti modalità di lavoro:

	<p>Pesatura Modalità di funzionamento: il peso di un carico è determinato attraverso una misurazione indiretta. La bilancia misura la forza gravitazionale che attrae il carico. Il risultato ottenuto viene elaborato e visualizzato sullo schermo della bilancia in formato digitale.</p>
	<p>Conteggio parti Modalità di funzionamento: in base ad un valore di peso di un singolo pezzo è possibile contare la quantità di pezzi; condizioni necessarie: il valore del peso di un singolo pezzo è determinato con sufficiente precisione, la massa di tutti i pezzi è la stessa.</p>
	<p>Pesata di controllo Modalità di funzionamento: controllo della massa del campione effettuato con riferimento a soglie specificate, è necessario fornire il valore di soglia minima <LO> e soglia massima <HI>.</p>
	<p>Dosaggio Modalità di funzionamento: è necessario specificare la massa target del campione da ottenere mediante erogazione (versamento, riempimento, ecc.).</p>
	<p>Pesatura percentuale Modalità di funzionamento: controllo del rapporto percentuale di un campione di prova rispetto ad un campione di riferimento. I dati ottenuti forniscono informazioni su quanto il campione di prova differisce dal campione di riferimento adottato.</p>
	<p>Densità dei solidi Modalità di funzionamento: in base al principio di Archimede, una bilancia determina la densità dei solidi. La modalità richiede l'uso di un kit di determinazione della densità opzionale.</p>
	<p>Densità del liquido Modalità di funzionamento: in base al principio di Archimede, una bilancia determina la densità dei liquidi. La modalità richiede l'uso di un kit di determinazione della densità opzionale.</p>
	<p>Pesatura degli animali Modalità di funzionamento: misurazione della massa effettuata con l'utilizzo di filtri che smorzano i movimenti degli animali su un piatto di pesata, i filtri consentono di ottenere un risultato di misurazione corretto.</p>

	<p>Statistiche Modalità di funzionamento: le misurazioni effettuate consentono di calcolare dati statistici quali Min, Max, deviazione, ecc.</p>
	<p>Picco di attesa Modalità di funzionamento: l'indicazione temporanea massima che si verifica nel corso del processo di pesatura viene mantenuta su un display.</p>
	<p>Formulazioni Modalità di funzionamento: mescolando determinati ingredienti si ottengono miscele particolari, per programmare una data formulazione è necessario dare valori di massa per particolari ingredienti.</p>
	<p>totalizzazione di base che permette di sommare le masse nette di campioni pesati.</p>

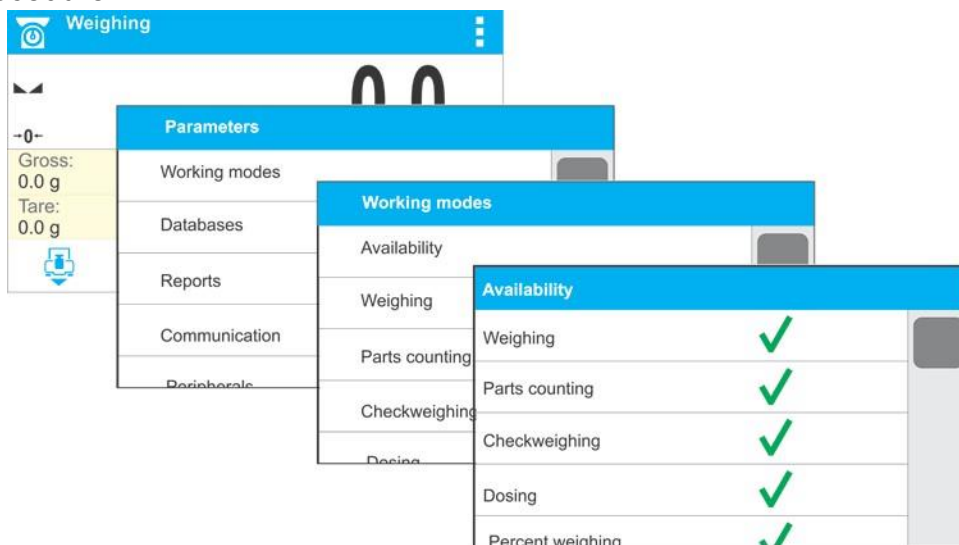
Particolari modalità di lavoro presentano impostazioni specifiche. Le impostazioni consentono di adattare il funzionamento della modalità alle proprie esigenze individuali. Si attivano selezionando un rispettivo profilo. Per una descrizione dettagliata delle impostazioni della modalità di lavoro specifica, fare riferimento alla sezione relativa alla modalità di lavoro.

17.1. Modalità di lavoro Accessibilità

Questo gruppo di parametri consente di dichiarare quali funzioni devono essere accessibili. È



Procedure:

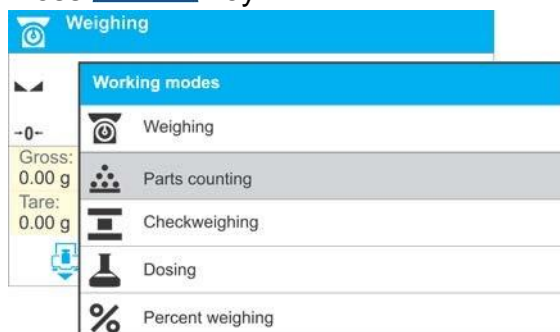


possibile disattivare le funzioni che non vengono utilizzate durante il funzionamento della bilancia, per farlo impostare il parametro di accessibilità su **<NO**

17.2. Modalità di lavoro in esecuzione

Per eseguire una modalità di lavoro diversa da quella attualmente in uso:

- Press **MODE** key.




- Viene visualizzato l'elenco delle modalità di lavoro.
- Usando entrambi **8 TUV** ↓ or **3 DEF** ↑ tasto, selezionare la modalità di lavoro che si vuole operare (campo grigio).
- Premere **←/☒** il tasto per confermare .

17.3. Parametri della modalità di lavoro


Ogni modalità di lavoro ha parametri programmabili che ne determinano il funzionamento. Per una panoramica dei parametri della modalità PESATURA, leggere la sezione 9 di questo manuale utente. Le impostazioni relative alle modalità di lavoro rimanenti si trovano nelle rispettive sezioni che descrivono modalità di lavoro particolari.

18. CONTEGGIO PARTI

 **<Conteggio pezzi>** è una modalità di lavoro che consente di determinare la quantità di piccoli pezzi della stessa massa, la cui determinazione viene effettuata sulla base del valore del peso di riferimento del singolo pezzo. Il valore del peso del singolo pezzo può essere:

- determinato utilizzando un quantitativo di riferimento dei pezzi sottoposti a pesatura,
- prelevato dall'archivio prodotti,
- inserito manualmente come valore numerico.

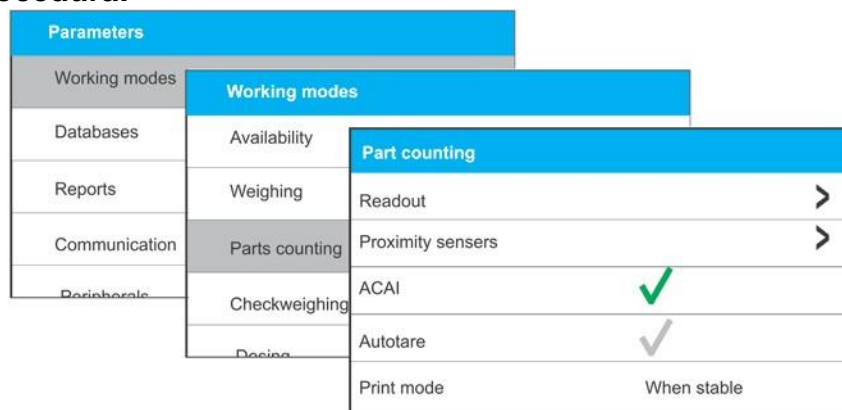
Procedura per l'attivazione della modalità Conteggio Pezzi:

- Selezionare la modalità <Conteggio pezzi>, viene visualizzata automaticamente la schermata iniziale, in cui la barra superiore dello schermo presenta il  pittogramma.

	<p>Il campo Info fornisce le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Peso netto • Massa parziale • Prodotto • Operatore • Pulsanti: stampa intestazione, stampa piè di pagina, imposta massa parte, determina massa parte (utilizzando la quantità di riferimento delle parti), database
---	--

18.1. Impostazioni relative alla modalità

Le impostazioni supplementari consentono di adattare la modalità di lavoro alle proprie esigenze e necessità. Per accedere alle impostazioni seguire la procedura seguente. **Procedura:**



ACAI, Correzione Accurata Automatica, fornisce le seguenti opzioni:

- SI, valore del peso del singolo pezzo da aggiornare,
- NO, valore del peso del singolo pezzo da non aggiornare.

Modalità di funzionamento della funzione ACAI:

1. la quantità di pezzi al momento dell'aggiunta deve aumentare,
2. la quantità di pezzi al momento dell'aggiunta non può aumentare più di due volte,
3. la quantità di pezzi al momento dell'aggiunta deve essere compresa entro $\pm 0,3$ tolleranza del valore totale,
4. il risultato della pesata deve essere stabile.

Per informazioni su come utilizzare le restanti impostazioni e parametri, leggere la sezione 11 di questo manuale utente, ovvero *Impostazioni della modalità PESATURA*.


18.2. Conteggio pezzi – Chiavi di accesso rapido

Ciascuna modalità di lavoro presenta automaticamente un set di chiavi predefinite. Il set può essere modificato assegnando chiavi di accesso rapido fuori elenco ai pulsanti sullo schermo. Tale operazione richiede un livello di autorizzazioni particolare.

Elenco delle chiavi di accesso rapido si trova nella sezione 8 di questo manuale utente.

18.3. Impostazione della massa del campione di riferimento immettendo la massa di una singola parte

Procedura:

Premere  il pulsante (Imposta massa parte), viene visualizzata la casella di modifica <Massa parte> con una tastiera numerica su schermo.



-  Immettere il rispettivo valore e premere il tasto per confermare, la modalità di lavoro <Conteggio pezzi> viene eseguita con la massa impostata automaticamente di un singolo pezzo.



Attenzione:

Se il valore della massa del singolo pezzo inserito è inferiore a 0,1 dell'unità di lettura, viene visualizzato il seguente messaggio: **<Valore troppo basso>** .

18.4. Impostazione della massa del campione di riferimento determinando la massa di una singola parte

Procedura:

- Mettere il contenitore (destinato al campione di riferimento) su un piatto di pesata e tararlo.


- Premere  il pulsante (Determina la massa del pezzo), viene visualizzata la casella di modifica <Quantità campione di riferimento> con una tastiera numerica su schermo.
- Enter respective value and press 



tasto per confermare le modifiche.

- Viene visualizzato il messaggio che specifica il numero di parti da caricare: **<Numero di parti da caricare: 18>** .



Pictogramma è a display), pres 



- Caricare il piatto di pesata con la quantità dichiarata di pezzi. Quando l'indicazione è stabile (tasto per confermare la massa).

- La massa del singolo pezzo viene calcolata automaticamente, viene avviata la modalità di lavoro <Conteggio pezzi> e il dispositivo di pesatura visualizza la quantità dei singoli pezzi (**pz**).



Attenzione: Ricorda:

- *Il valore del peso totale di tutte le parti caricate sul piatto di pesata non può essere maggiore del valore della capacità massima.*


- Il valore del peso totale di tutte le parti caricate sul piatto di pesata non può essere inferiore al valore determinato dal parametro < **Massa minima del campione di riferimento** > . Se questa condizione non è soddisfatta, il dispositivo di pesatura visualizza un messaggio: < **Massa campione troppo bassa** >.
- La massa della singola parte deve essere uguale o maggiore di **0,1 unità di lettura**. Se questa condizione non è soddisfatta, il dispositivo di pesatura visualizza un messaggio: < **Massa pezzo singolo troppo bassa** >.

18.5. Impostazione della massa del campione di riferimento acquisendo la massa di una singola parte da

Banca dati

Ogni prodotto registrato in un database di prodotti dispone di un insieme di informazioni che ne consentono l'identificazione. Tra le informazioni c'è il valore del peso utilizzato durante il processo di conteggio delle parti.




Procedura:

Entrare in modalità <Conteggio pezzi> e premere il tasto del pannello operativo a cui  è assegnato il pittogramma (database prodotti), quindi selezionare un determinato prodotto dall'elenco. Viene visualizzata la modalità <Conteggio pezzi>, il valore del peso di un singolo pezzo viene acquisito automaticamente dall'archivio prodotti.



Inserimento della massa campione di riferimento nella memoria del dispositivo di pesatura


Procedura per inserire il valore del peso di un singolo pezzo nell'archivio prodotti:

- Premere il tasto del pannello operativo a cui  è assegnato il pittogramma (database prodotti).
- Si apre il database dei prodotti, premere il campo <Prodotti>.
- Premere  il tasto per selezionare la funzione < **Fn** > (nella parte inferiore del display vengono visualizzate le funzioni attive assegnate ai tasti 1,2,3,4,5).
- Premere il tasto del pannello operativo a cui  è assegnato il pittogramma (aggiungi prodotto).
- Compilare i seguenti campi (Nome, Codice, EAN, Massa – per la modalità Conteggio Pezzi è il peso di un pezzo).
- Torna alla modalità <Conteggio pezzi>.

18.6. Procedura di conteggio delle parti

Innanzitutto, è necessario ottenere i dati sul valore del peso di un singolo pezzo.

Puoi scegliere una delle seguenti opzioni:


- Immettere il valore di peso per un singolo pezzo (sezione 17.3), quindi mettere i pezzi da contare sul piatto di pesata, viene visualizzata la quantità di pezzi.
- Determinare il valore del peso per una singola parte utilizzando la massa campione di riferimento di quantità nota (sezione 17.4). Successivamente mettere i pezzi da contare sul piatto di pesata, viene visualizzata la quantità di pezzi. Nel corso del calcolo, il pittogramma della funzione ACAI è visibile <  > (a condizione che la funzione sia attiva).
- Acquisire il valore del peso di un singolo pezzo dal database (sezione 17.5). Per farlo, devi selezionare il rispettivo prodotto. Ora mettere i pezzi da contare sul piatto di pesata, viene visualizzata la quantità di pezzi.

Attenzione: è necessario tarare eventuali elementi aggiuntivi (imballo) prima di avviare il processo di conteggio.


Con l'impostazione della massa di un pezzo singolo, inserire i pezzi da contare nel peso del contenitore della tara il cui peso è stato memorizzato dalla memoria della bilancia.

Il numero di pezzi pesati viene visualizzato su uno schermo.




È possibile stampare la misurazione stabile (pittogramma di stabilità visualizzato), per farlo premere il  tasto .

19. CONTROLLO

<  **Checkweighing** > è una modalità di lavoro che utilizza due soglie (Min e Max) per il controllo del peso dei campioni. Solitamente il peso si considera corretto se compreso entro valori di soglia.

Procedura per l'attivazione della modalità Pesata di controllo:

- Selezionare la modalità <Pesata di controllo>, viene visualizzata automaticamente la schermata iniziale, in cui la barra superiore dello schermo presenta il  pittogramma.



Il campo Info fornisce le seguenti informazioni:

- Grafico a barre con soglie di controllo peso
- Peso lordo
- Tara
- Operatore
- Pulsanti: stampa intestazione, stampa piè di pagina, imposta soglie di controllo peso, prodotto, database

19.1. Impostazioni relative alla modalità





Le impostazioni supplementari consentono di adattare la modalità di lavoro alle proprie esigenze ed esigenze. Per le modalità di funzionamento di queste funzioni leggere il punto 11 *Impostazioni modalità PESATURA*. È possibile posizionare il grafico a barre nell'area del campo informazioni. Sotto il grafico a barre vengono visualizzati i valori di soglia Min e Max.

19.2. Pesata di controllo – Chiavi di accesso rapido


Ciascuna modalità di lavoro presenta automaticamente un set di chiavi predefinite. Il set può essere modificato assegnando chiavi di accesso rapido fuori elenco ai pulsanti sullo schermo. Tale operazione richiede un livello di autorizzazioni particolare. Elenco delle chiavi di accesso rapido si trova nella sezione 8 di questo manuale utente.

19.3. Utilizzo delle soglie di controllo peso

Esistono due metodi per utilizzare le soglie di controllo peso:

- selezionando il prodotto <  > con soglia Min e Max dichiarata,
- inserendo il valore numerico delle soglie tramite il pulsante <  > o <  > o <  >, in questo caso le soglie non sono riferite ad alcun prodotto.


Procedura 1 – selezione del prodotto dall'Archivio Prodotti: •



Premere  il pulsante (selezione del prodotto), viene visualizzato l'elenco dei prodotti.

- Selezionare il prodotto da pesare.
- La bilancia visualizza i valori di soglia sotto il grafico a barre all'interno dell'area INFO. Il colore del grafico a barre corrisponde allo stato attuale della massa:
 - giallo: valore di massa inferiore al valore Min,
 - verde: valore di massa superiore al valore MIN e inferiore al valore MAX,
 - rosso: valore di massa superiore al valore MAX.







Procedura 2 – immissione manuale delle soglie di controllo

peso: • Premere  il pulsante (Soglie di pesata di controllo).


- Viene visualizzata la finestra con un tastierino numerico su schermo, utilizzandolo per immettere il valore di Soglia Min. • Immettere il valore, premere il  tasto.
- Viene visualizzata la finestra con una tastiera numerica su schermo, utilizzandola per immettere il valore Soglia massima. • Immettere il valore, premere il  tasto.
- Viene visualizzata la schermata iniziale della modalità Pesata di controllo insieme ai valori di soglia immessi.

Attenzione: il valore di soglia massimo deve essere maggiore del valore di soglia minimo.


Per modificare i valori di soglia è possibile utilizzare i seguenti pulsanti:

-  - premere per modificare il valore di Soglia Min, farlo utilizzando un tastierino numerico sullo schermo. Immettere il valore, premere il  tasto. La schermata iniziale della modalità Pesata di controllo viene visualizzata automaticamente.
-  - premere per modificare il valore di Soglia massima, farlo utilizzando un tastierino numerico sullo schermo. Immettere il valore, premere il  tasto. La schermata iniziale della modalità Pesata di controllo viene visualizzata automaticamente.

20. DOSAGGIO

<  **Dosing** > è una modalità di lavoro che facilita il processo di erogazione, in cui l'erogazione richiede il tempo necessario per ottenere un peso target predefinito.

Procedura per l'attivazione della modalità di dosaggio:

- Selezionare la modalità <Dosaggio>, la schermata iniziale viene visualizzata automaticamente, in cui la barra superiore dello schermo presenta il  pittogramma.



Il campo Info fornisce le seguenti informazioni:

- Grafico a barre con valore di peso target
- Peso netto
- Tara
- Operatore
- Pulsanti: stampa intestazione, stampa piè di pagina, imposta valore peso target, prodotto, operatore

20.1. Impostazioni relative alla modalità

Le impostazioni supplementari consentono di adattare la modalità di lavoro alle proprie esigenze ed esigenze. Per le modalità di funzionamento di queste funzioni leggere il punto 11 *Impostazioni modalità PESATURA*. È possibile posizionare il grafico a barre nell'area del

campo informazioni. Sotto il grafico a barre vengono visualizzati i seguenti valori: peso target e tolleranza.


20.2. Dosaggio – Tasti di accesso rapido

Ciascuna modalità di lavoro presenta automaticamente un set di chiavi predefinite. Il set può essere modificato assegnando chiavi di accesso rapido fuori elenco ai pulsanti sullo schermo. Tale operazione richiede un livello di autorizzazioni particolare. Elenco delle chiavi di accesso rapido si trova nella sezione 8 di questo manuale utente.

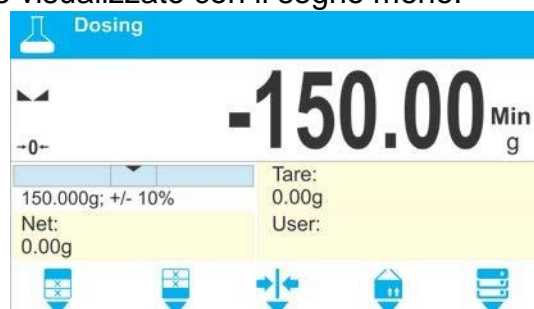
20.3. Utilizzo del database dei prodotti nel corso dell'operazione di dosaggio

È possibile utilizzare il valore target assegnato a un prodotto o i valori registrati nel database del prodotto. Inoltre è possibile definire valori target temporanei. Nel caso di Database prodotti il valore target è il valore inserito nel campo massa.

Procedura 1 – selezione del prodotto dall'Archivio Prodotti: •

Premere  il pulsante (Banca dati prodotti), viene visualizzato l'elenco dei prodotti.

- Selezionare il prodotto da pesare.
- I valori target e di tolleranza vengono visualizzati automaticamente all'interno dell'area del grafico a barre.
- Il valore target viene visualizzato con il segno meno.



- Il colore del grafico a barre corrisponde allo stato attuale della massa:
 - giallo: valore di massa inferiore a 'valore target - valore di tolleranza',
 - verde: valore di massa entro il campo di tolleranza consentito:
 - 'valore target + valore di tolleranza',
 - rosso: valore di massa maggiore di 'valore target + valore di tolleranza'.




Procedura 2 – immissione manuale del valore


target: • Premere   il pulsante (Valore target).

- Viene visualizzata la finestra con un tastierino numerico su schermo, utilizzandolo per inserire il valore target. Confermare.
- Viene visualizzata nuovamente la finestra con un tastierino numerico su schermo, questa volta utilizzarlo per inserire il valore di tolleranza. Confermare.
- La schermata iniziale viene visualizzata automaticamente.

21. PESO PERCENTUALE CONTRO LA MASSA DEL CAMPIONE DI RIFERIMENTO

<  **Pesata percentuale** > è una modalità di lavoro per confrontare il peso del campione misurato con la massa di riferimento. Il risultato è espresso in [%].

Procedura per l'attivazione della modalità **Pesata percentuale**:

- Selezionare la modalità <Pesata percentuale>, viene visualizzata automaticamente la schermata iniziale, in cui la barra superiore dello schermo presenta il  pittogramma.



Il campo Info fornisce le seguenti informazioni:

- Peso netto
- Massa di riferimento
- Prodotto
- Operatore
- Pulsanti: stampa intestazione, stampa piè di pagina, imposta massa di riferimento, determina massa di riferimento (impostata come 100%), database

21.1. Impostazioni relative alla modalità



Le impostazioni supplementari consentono di adattare la modalità di lavoro alle proprie esigenze e necessità. Per le modalità di funzionamento di queste funzioni leggere il punto 11 *Impostazioni Modalità PESATURA*.

21.2. Pesata percentuale: tasti di accesso rapido



Ciascuna modalità di lavoro presenta automaticamente un set di chiavi predefinite. Il set può essere modificato assegnando chiavi di accesso rapido fuori elenco ai pulsanti sullo schermo. Tale operazione richiede un livello di autorizzazioni particolare. Elenco delle chiavi di accesso rapido si trova nella sezione 8 di questo manuale utente.

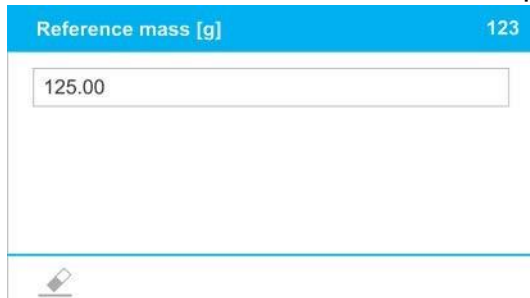
21.3. Confronto di massa del campione e del campione di riferimento

Esistono pochi metodi di confronto del peso campione misurato con la massa di riferimento:

- inserimento della massa di riferimento; per farlo premere il  pulsante (Imposta massa di riferimento),
 - accettare come massa di riferimento la massa del carico appoggiata sul piatto di pesata; per farlo premere  il pulsante (Determina la massa di riferimento (impostata come 100%)),
 - selezione del prodotto, fuori dall'archivio prodotti, per il quale è stato definito il parametro 'massa'; per farlo premere il pulsante <Prodotto>.

Procedure 1 – entering reference mass manually

- Press  button (Set reference mass).
- Enter the reference mass value and press 




The screenshot shows a digital scale interface. At the top, there is a blue header bar with the text 'Reference mass [g]' on the left and the number '123' on the right. Below the header is a white input field containing the number '125.00'. At the bottom left of the screen, there is a small icon of a pen and a checkmark.

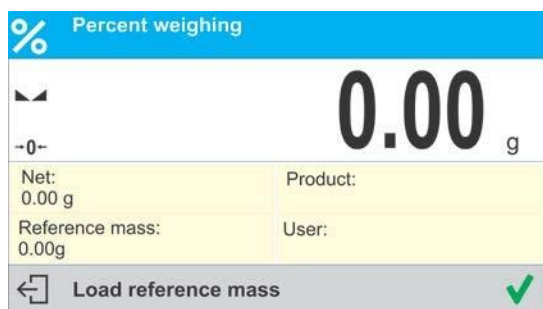
pulsante per confermare.

- La massa dei prodotti pesati viene confrontata con la massa di riferimento, la differenza di peso viene visualizzata in [%].



Procedura 2 – accettare la massa del carico appoggiata sul piatto di pesata come massa di riferimento

- Premere  il pulsante (Determina la massa di riferimento (impostata come 100%)), viene visualizzato il messaggio 'Carica massa di riferimento'.



and press either  or  key.

- Caricare il piatto di pesata con il prodotto da pesare, attendere un'indicazione stabile




- Viene visualizzata l'indicazione 100.000%, il peso del prodotto appoggiato sul piatto di pesata viene accettato come massa di riferimento, viene registrato automaticamente e visualizzato nel campo della massa di riferimento.



- Scaricare il piatto di pesata.
- D'ora in poi la massa dei prodotti pesati viene confrontata con la massa di riferimento, la differenza di peso viene visualizzata in [%].

Procedura 3 – selezione del prodotto dal Database Prodotti:

- Premere  il pulsante (Prodotto); viene visualizzato l'elenco dei prodotti, selezionare quello da pesare.
- Il campo Info visualizza automaticamente le informazioni modificate relative alla massa di riferimento e alla massa del prodotto.



- La massa di riferimento relativa al prodotto viene automaticamente registrata e visualizzata nel campo della massa di riferimento.
- Viene visualizzata l'indicazione 0,000 % (per piatto scarico).
- D'ora in poi la massa dei prodotti pesati viene confrontata con la massa di riferimento, la differenza di peso viene visualizzata in [%].


22. DENSITÀ DEI SOLIDI

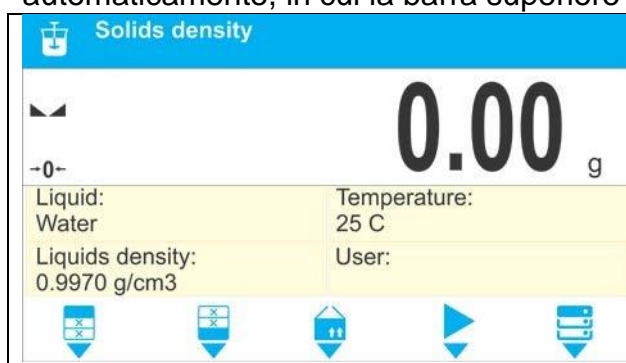
<Densità solidi> è una modalità di lavoro che consente la determinazione della densità di un materiale campione rappresentativo.

Per utilizzare questa modalità, è necessario un kit per la determinazione della densità (attrezzatura supplementare).

Attenzione: per le bilance della serie PM non esiste un kit standard per la determinazione della densità.

Procedura per l'attivazione della modalità Densità Solidi:

- Selezionare la modalità <Densità solidi>, la schermata iniziale viene visualizzata automaticamente, in cui la barra superiore dello schermo presenta il  pittogramma.



Il campo Info fornisce le seguenti informazioni:

- Liquido
- Densità del liquido
- Temperatura
- Operatore
- Pulsanti: stampa intestazione, stampa piè di pagina, operatore, inizio, database

22.1. Impostazioni relative alla modalità

Le impostazioni supplementari consentono di adattare la modalità di lavoro alle proprie esigenze e necessità.

Liquido

Parametro che consente di specificare il liquido utilizzato per le prestazioni di misurazione: Acqua/Etanolo/Altro.

Densità del liquido

Parametro che consente di inserire la densità del liquido utilizzato per le prestazioni di misurazione. Questo parametro è utilizzabile solo quando è stata selezionata l'opzione MISC per il parametro LIQUIDO.

Temperatura

Parametro che consente di inserire la temperatura del liquido utilizzato per le prestazioni di misura. Il valore della temperatura è necessario per prendere il giusto valore di densità del liquido necessario per il calcolo della densità. Il software Balance memorizza le tabelle con la densità dell'acqua e dell'etanolo in relazione alla temperatura.

Per le modalità di funzionamento delle restanti funzioni leggere il punto *11 Impostazioni Modalità PESATURA*.

22.2. Densità dei solidi – Tasti di accesso rapido

Ciascuna modalità di lavoro presenta automaticamente un set di chiavi predefinite. Il set può essere modificato assegnando chiavi di accesso rapido fuori elenco ai pulsanti sullo schermo. Tale operazione richiede un livello di autorizzazioni particolare. Elenco delle chiavi di accesso rapido si trova nella sezione 8 di questo manuale utente.

22.3. Determinazione della densità dei solidi

Prima dell'avvio della procedura, è necessario impostare i parametri relativi al processo:

- Tipo liquido
 - Acqua distillata
 - Etanolo
 - Altro liquido con densità determinata
- Temperatura del liquido
(necessario se si utilizza acqua distillata o etanolo come liquido per le prestazioni di misurazione)
- Densità del liquido

Il parametro viene impostato automaticamente, dopo l'inserimento della temperatura, se si utilizza acqua distillata o etanolo come liquido. Nel caso di utilizzo di liquidi diversi dall'acqua distillata o dall'etanolo, è necessario inserirne manualmente la densità.

La densità dei solidi si calcola con la seguente formula:

$$\rho = \frac{UN}{A - B} \rho_0$$

ρ - densità di un campione


A - massa del campione misurata

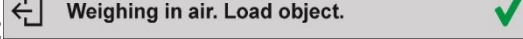


nell'aria B - massa del campione misurata

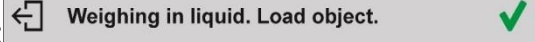


nel liquido ρ_0 - densità del liquido

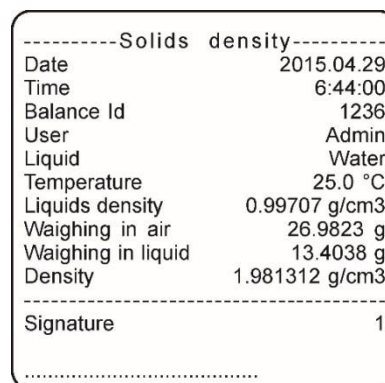
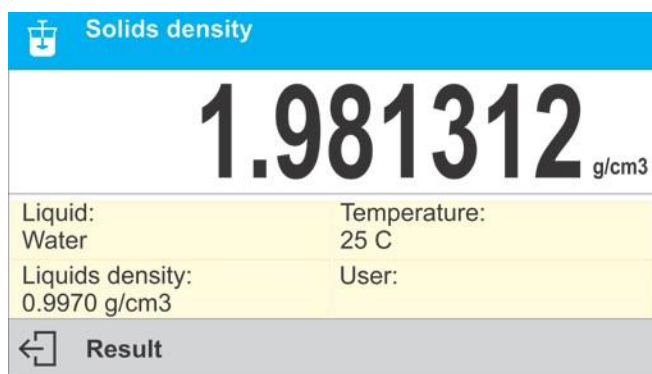
La determinazione della densità per un particolare solido consiste nel pesare prima il solido nell'aria e poi nel liquido. Al termine della procedura il risultato viene visualizzato automaticamente.

Procedura:

1. Installare il kit per la determinazione della densità.
2. Accedere alla funzione <DENSITÀ SOLIDI>.
3. Preparare il campione da misurare.
4. Avviare il processo premendo il  pulsante (Avvia).
5. Selezionare il tipo di liquido destinato alle prestazioni del test.
6. Immettere la temperatura del liquido (il programma visualizza l'ultimo valore di temperatura attivato).
7. Se viene utilizzato il liquido assegnato al parametro MISC, immettere la sua densità per la temperatura di misurazione inserita.



8. Viene visualizzato il seguente messaggio: 
9. Mettere il campione su un piatto di pesata superiore (misurazione del peso del campione effettuata in aria), attendere un'indicazione stabile e premere uno  or  dei tasti per confermare .



10. Viene visualizzato il seguente messaggio: 
11. Ora metti il tuo campione su un piatto di pesata inferiore (misurazione del peso del campione eseguita nel liquido), attendi un'indicazione stabile e premi uno  o  tasto per confermare.
12. Alla conferma della seconda indicazione, il software calcola automaticamente la densità solida misurata, che viene successivamente visualizzata insieme a un rispettivo messaggio, il rapporto sulla misurazione viene inviato a una porta stampante selezionata.



-----Solids density-----	
Date	2015.04.29
Time	6:44:00
Balance Id	1236
User	Admin
Liquid	Water
Temperature	25.0 °C
Liquids density	0.99707 g/cm ³
Waighing in air	26.9823 g
Waighing in liquid	13.4038 g
Density	1.981312 g/cm ³
Signature	1

Exemplary report

The report can be printed repeatedly, press either  or  key.

To finish density determination process, press either  or  key. Home screen of viene visualizzata la modalità di determinazione della densità. La misurazione successiva può essere avviata ora. La bilancia funziona con le impostazioni precedentemente inserite (liquido, temperatura) fornendo così un avvio più rapido della misurazione.

23. DENSITÀ DEI LIQUIDI

La densità dei liquidi è una modalità di lavoro che consente la determinazione della densità del liquido. Per utilizzare questa modalità, è necessario un kit per la determinazione della densità (attrezzatura supplementare).

Attenzione: per le bilance della serie PM non esiste un kit standard per la determinazione della densità. Per utilizzare questa funzione è necessario applicare un kit personalizzato.

La densità del liquido si calcola con la seguente formula:

$$\frac{A - B}{V} - d \rho =$$

ρ - densità del liquido


A - massa della platina misurata


nell'aria B - massa della platina misurata in

acqua V - volume della platina

d - densità dell'aria (max 0,001 g/cm³)

Procedura per l'attivazione della modalità Densità Liquidi:

- Selezionare la modalità <Densità liquidi>, viene visualizzata automaticamente la schermata iniziale, in cui la barra superiore dello schermo presenta il  pittogramma.

	Il campo Info fornisce le seguenti informazioni: <ul style="list-style-type: none">• Volume della platina• Tara• Operatore• Pulsanti: stampa intestazione, stampa piè di pagina, prodotto, inizio, database
--	---

23.1. Impostazioni relative alla modalità

Le impostazioni supplementari consentono di adattare la modalità di lavoro alle proprie esigenze e necessità.

Volume della platina

Parametro che consente di inserire il volume della platina.

Per le modalità di funzionamento delle restanti funzioni leggere il punto 11 *Impostazioni Modalità PESATURA*.

23.2. Densità dei liquidi – Chiavi di accesso rapido

Ciascuna modalità di lavoro presenta automaticamente un set di chiavi predefinite. Il set può essere modificato assegnando chiavi di accesso rapido fuori elenco ai pulsanti sullo schermo. Tale operazione richiede un livello di autorizzazioni particolare. Elenco delle chiavi di accesso rapido si trova nella sezione 8 di questo manuale utente.


23.3. Determinazione della densità dei liquidi

La platina in vetro di volume noto è un'apparecchiatura di base utilizzata nel corso della determinazione della densità del liquido. Prima della misurazione della densità, inserire il



valore del volume della zavorra nella memoria del dispositivo di pesatura. La determinazione di una particolare densità del liquido consiste nel pesare prima la zavorra in vetro nell'aria e poi nel liquido testato. Al termine della procedura il risultato viene visualizzato automaticamente.

Procedura:

1. Installare il kit di determinazione della densità.
2. Entra nella funzione <DENSITÀ LIQUIDI>.
3. Preparare il campione da misurare (versare il liquido testato nel becher).

4. Avviare il processo premendo il  pulsante (Avvia).
5. Immettere il volume della platina (il programma visualizza il volume della platina utilizzata più di recente).

6. Viene visualizzato il seguente messaggio: 

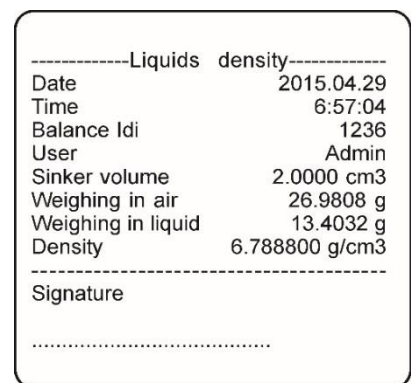
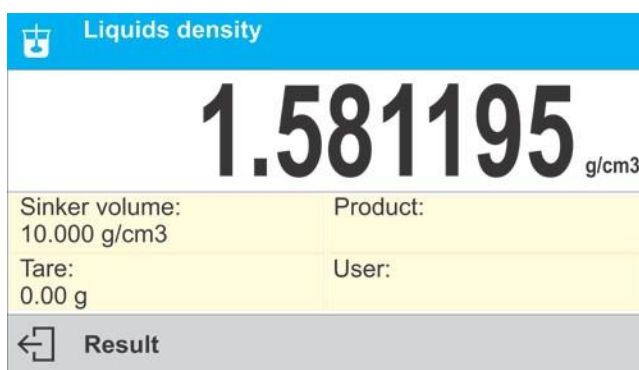
7. Appendere la platina su un supporto (misurazione del peso della platina effettuata in aria), attendere un'indicazione  or  key to confirm. stabile

e premere uno dei due 

8. Viene visualizzato il seguente messaggio:
9. A questo punto estrarre la platina dal supporto e appoggiare un becher sulla base del becher (il becher non può essere a contatto con il supporto), appendere delicatamente la platina al supporto assicurandosi che sia completamente immersa nel liquido (misurazione effettuata nel liquido), attendere un'indicazione stabile e premere uno dei tasti

  o per confermare.

10. Alla conferma della seconda indicazione, il programma calcola automaticamente la densità del liquido misurata, che viene successivamente visualizzata insieme a un rispettivo messaggio, il rapporto sulla misurazione viene inviato a una porta stampante selezionata.



Rapporto esemplare


Il rapporto può essere stampato più volte, premere uno dei due




Per terminare il processo di determinazione della densità, premere uno dei tasti. Viene visualizzata la schermata iniziale della modalità di determinazione della densità. La misurazione successiva può essere avviata ora. La bilancia funziona con le

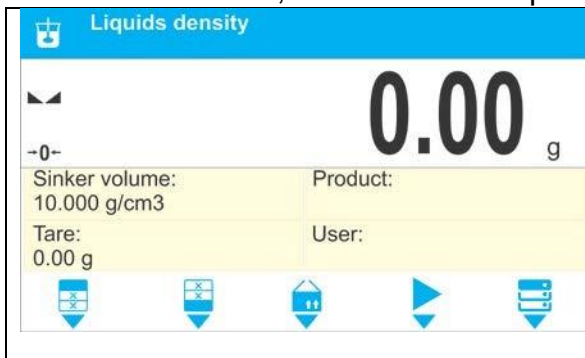
impostazioni precedentemente inserite (volume della zavorra) fornendo così un avvio più rapido della misurazione.

24. PESATURA ANIMALE

<  **Pesata animali** > è una modalità di lavoro che consente di determinare in modo affidabile la massa degli oggetti pesati in movimento. In linea di principio, questo tipo di oggetti genera misurazioni instabili, quindi richiede l'utilizzo di un diverso metodo di filtraggio del segnale di misurazione.

Procedura per l'attivazione della modalità Pesatura Animale:

- Selezionare la modalità <Pesata animali>, viene visualizzata automaticamente la schermata iniziale, in cui la barra superiore dello schermo presenta il  pittogramma.



Il campo Info fornisce le seguenti informazioni:

- Peso lordo
- Tara
- Prodotto
- Operatore
- Pulsanti: stampa intestazione, stampa piè di pagina, prodotto, operatore, database

24.1. Impostazioni relative alla modalità


Le impostazioni supplementari consentono di adattare la modalità di lavoro alle proprie esigenze e necessità.

Tempo medio

Intervallo di tempo entro il quale vengono analizzate le misurazioni. I dati ottenuti vengono utilizzati per il calcolo del risultato della misurazione. Il risultato è dato in [s].

Avvio automatico

Parametro che determina se la misura deve essere eseguita manualmente (alla

pressione del  tasto) o automaticamente.

- SI: operazione eseguita automaticamente,
- NO: operazione eseguita manualmente.

Operazione eseguita automaticamente



L'oggetto viene misurato automaticamente quando viene posizionato su un piatto di pesata e quando l'indicazione supera il valore di soglia impostato (viene visualizzato il relativo messaggio).



Al termine della procedura di misurazione, viene visualizzato il messaggio 'Risultato':



La misurazione dell'oggetto successivo può essere effettuata scaricando il piatto di pesata e premendo

uno  or  dei tasti. Ora il piatto di pesata può essere caricato con un nuovo oggetto. La misurazione successiva inizia al superamento del valore di soglia impostato.


Soglia automatica

Valore espresso in unità di massa. Per attivare la misura, il valore indicato deve essere maggiore del valore di soglia.

Per le modalità di funzionamento delle restanti funzioni leggere il punto *11 Impostazioni Modalità PESATURA*.

24.2. Pesatura degli animali: tasti di accesso rapido

Ciascuna modalità di lavoro presenta automaticamente un set di chiavi predefinite. Il set può essere modificato assegnando chiavi di accesso rapido fuori elenco ai pulsanti sullo schermo. Tale operazione richiede un livello di autorizzazioni particolare. Elenco delle chiavi di accesso rapido si trova nella sezione 8 di questo manuale utente. **Procedura:**

1. Impostare i parametri della funzione (tempo medio, autostart, autothres.).
2. Caricare l'oggetto da pesare sul piatto di pesata, premere il  pulsante, per il funzionamento automatico, il processo di determinazione della massa inizia quando viene superata la massa di soglia automatica impostata.



3. Al termine del processo di determinazione della massa, viene visualizzato il risultato di pesata "congelato" e la massa viene stampata automaticamente.




Il risultato della pesatura può essere stampato ripetutamente, uno dei tasti.




4. La misurazione successiva può essere eseguita premendo uno dei tasti < >:

- per il funzionamento manuale premere il  pulsante,
- per il funzionamento automatico scaricare prima il piatto di pesata, quindi caricarlo con un nuovo oggetto.

25. STATISTICHE

<  **Statistiche** > è una modalità di lavoro che consente di acquisire dati da serie di misurazioni e di produrre statistiche utilizzando i dati acquisiti. Le impostazioni di questa funzione determinano quali dati vengono visualizzati.

Procedura per l'attivazione della modalità Statistica:

- Selezionare la modalità <Statistiche>, la schermata iniziale viene visualizzata automaticamente, in cui la barra superiore dello schermo presenta il  pittogramma.



Il campo Info fornisce le seguenti informazioni:

- Numero (quantità campioni)
- Somma (peso totale dei campioni all'interno di una serie)
- Min (valore minimo in una serie)
- Max (il valore massimo è una serie)
- Pulsanti: stampa intestazione, stampa piè di pagina, risultati, fine, database

25.1. Impostazioni relative alla modalità

Le impostazioni supplementari consentono di adattare la modalità di lavoro alle proprie esigenze e necessità.

Per le modalità di funzionamento di queste funzioni leggere il punto *11 Impostazioni Modalità PESATURA*.

25.2. Statistiche – Chiavi di accesso rapido

Ciascuna modalità di lavoro presenta automaticamente un set di chiavi predefinite. Il set può essere modificato assegnando chiavi di accesso rapido fuori elenco ai pulsanti sullo

schermo. Tale operazione richiede un livello di autorizzazioni particolare. Elenco delle chiavi di accesso rapido si trova nella sezione 8 di questo manuale utente.

25.3. Parametri della serie di misurazioni

Per ogni serie di misurazioni è possibile visualizzare una panoramica dei risultati, stampare un report, eliminare i risultati di tutte le statistiche.

Procedura 1:



button (Results).

1. Premere


Results	
Number	9
Sum	455.600 g
Average	50.6222 g
Min	49.939 g

2. Vengono visualizzati i risultati delle misurazioni eseguite, la barra inferiore presenta i pulsanti di eliminazione e stampa (a condizione che la funzione della tastiera sia stata modificata in valore Fn).

3. Premere:

-  - per stampare un rapporto,

Statistics	
Number	9
Sum	455.600 g
Average	50.6222 g
Min	49.939 g
Max	51.380 g
Różnica	1.441 g
SDV	0.39605 g
RDV	0.78 %

-  - per cancellare tutti i dati statistici.

Procedura 2:




Premere il pulsante (Fine). I dati statistici vengono stampati e cancellati automaticamente.

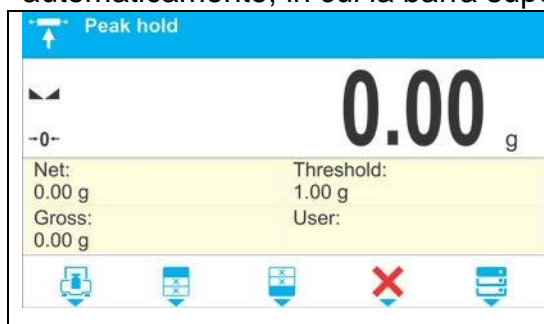
26. TENUTA DI PICCO

Peak Hold è una modalità di lavoro che consente di acquisire il valore della forza massima applicata al piatto di pesata durante un carico.

Oltre alle impostazioni standard per questa modalità (descritte nella sezione modalità di pesatura), è stato introdotto un parametro aggiuntivo che imposta l'attivazione della funzione di determinazione del valore di soglia.

Procedura per l'attivazione della modalità Peak Hold:

- Selezionare la modalità <Peak Hold>, la schermata iniziale viene visualizzata automaticamente, in cui la barra superiore dello schermo presenta il  pittogramma.



Il campo Info fornisce le seguenti informazioni:

- Peso netto
- Soglia
- Peso lordo
- Operatore
- Pulsanti: stampa intestazione, stampa piè di pagina, prodotto, elimina, database

26.1. Impostazioni relative alla modalità

Le impostazioni supplementari consentono di adattare la modalità di lavoro alle proprie esigenze e necessità.

- **SOGLIA** – funzione che determina il punto di inizio per il controllo di mantenimento del picco eseguito dal software della bilancia. Ricordarsi di impostare questa soglia prima del processo di misurazione.

Per le modalità di funzionamento delle restanti funzioni leggere il punto *11 Impostazioni Modalità PESATURA*.


26.2. Peak Hold – Tasti di accesso rapido

Ciascuna modalità di lavoro presenta automaticamente un set di chiavi predefinite. Il set può essere modificato assegnando chiavi di accesso rapido fuori elenco ai pulsanti sullo schermo. Tale operazione richiede un livello di autorizzazioni particolare. Elenco delle chiavi di accesso rapido si trova nella sezione 8 di questo manuale utente.


26.3. Mezzi di Operazione

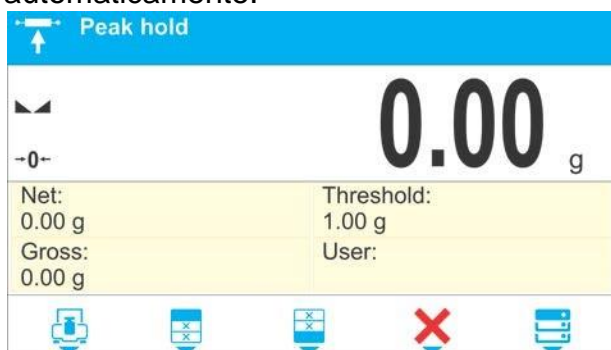
- Entra in modalità <PEAK HOLD>.
Una volta selezionata la modalità, la funzione è attiva. Per garantire il corretto funzionamento, impostare la soglia (in grammi) del punto di determinazione oltre il quale la funzione inizia a registrare la forza massima applicata.
- D'ora in poi la bilancia registra e mantiene ogni singola ponderazione che è al di sopra della soglia, e che è superiore al risultato del picco precedente. Se il software rileva una massa al di sopra della soglia, l'indicazione più alta rilevata viene mantenuta sul display principale e il pittogramma <Max> viene visualizzato a destra sopra l'unità di misura:




In order to print the result press  button.

L'avvio del successivo processo di misurazione del mantenimento del picco è possibile solo dopo la rimozione

il carico dal piatto di pesata e premendo il  pulsante. Ciò provoca il ritorno alla schermata iniziale della modalità <Peak Hold>. Il pittogramma <Max> viene eliminato automaticamente.



27. FORMULAZIONI

 **< Formulazioni >** è una modalità di lavoro che consente di preparare miscele multi-ingredienti.


L'intero processo viene eseguito automaticamente.

Durante la preparazione degli impasti è possibile:

- **utilizzare il database delle formulazioni** che memorizza le formulazioni; il programma ti aiuta a dispensare particolari quantità di ingredienti della formulazione, questo avviene tramite i rispettivi messaggi sullo schermo.
- fai la miscela da solo, senza utilizzare il database delle formulazioni, con questa opzione controlli tu stesso gli ingredienti erogati, la loro sequenza e quantità.

Se vuoi utilizzare il database delle formulazioni, devi prima creare la ricetta (make formulazione), quindi applicarla. Per creare la ricetta devi entrare in <Database Formulazioni>. Per la procedura dettagliata che informa su come creare una ricetta, leggere le sezioni successive di questo manuale utente.

Procedura per l'attivazione della modalità Formulazioni:

- Selezionare la modalità < **Formulazioni** >, viene visualizzata automaticamente la schermata iniziale, in cui la barra superiore dello schermo presenta il  pittogramma.

	<p>Il campo Info fornisce le seguenti informazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Istogramma • Formulazione • Valore obiettivo • Somma • Pulsanti: stampa intestazione, stampa piè di pagina, formulazione, inizio, database
--	---

Attenzione:

L'area delle informazioni può contenere un grafico a barre, un'interpretazione grafica del peso dell'ingrediente che informa se il peso rimane entro le soglie corrette e la tolleranza +/- specificata.

27.1. Impostazioni relative alla modalità

Le impostazioni supplementari consentono di adattare la modalità di lavoro alle proprie esigenze e necessità.

Moltiplicatore – parametro progettato per consentire la preparazione di più quantità di una particolare miscela all'interno di un processo di pesatura:

- **SI**: selezionando una formulazione per la lavorazione, il software chiede di specificare il valore del moltiplicatore, ogni ingrediente viene poi moltiplicato per questo valore nel corso della pesatura, cioè il valore del moltiplicatore inserito è valido per tutti gli ingredienti.
- **NO**: l'inserimento del valore del moltiplicatore è disabilitato, di default il valore è impostato su <1>.

27.2. Formulazioni – Chiavi di accesso rapido

Ciascuna modalità di lavoro presenta automaticamente un set di chiavi predefinite. Il set può essere modificato assegnando chiavi di accesso rapido fuori elenco ai pulsanti sullo schermo. Tale operazione richiede un livello di autorizzazioni particolare. Elenco delle chiavi di accesso rapido si trova nella sezione 8 di questo manuale utente.



27.3. Aggiunta di formulazioni al database delle formulazioni

Il menu del database delle formulazioni è stato progettato per consentire l'aggiunta di formulazioni.

Puoi aggiungere fino a 100 formulazioni composte da un massimo di 25 ingredienti. Il database delle formulazioni contiene i nomi delle formulazioni, i nomi degli ingredienti e i relativi valori di peso. Durante l'esecuzione della formulazione è possibile utilizzare un prodotto registrato nel database. Per ogni prodotto utilizzato inserire il valore di peso che determina la quantità di ingrediente da aggiungere alla miscela, quindi specificare le soglie di tolleranza per il dosaggio. Il valore del peso e la tolleranza consentono la visualizzazione del grafico a barre che fornisce informazioni sulla quantità di ingrediente dosato (pittogrammi: Min/Ok/Max).

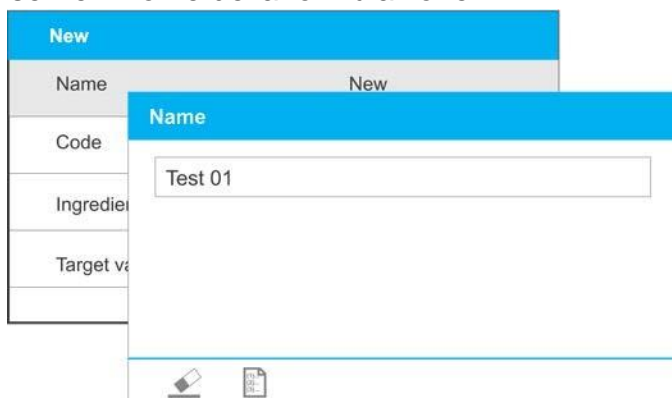
Durante l'aggiunta della formulazione, prima è necessario nominare i prodotti richiesti per la formulazione. Durante l'aggiunta, specificare gli ingredienti e i loro valori di peso. Particolari fasi della procedura vengono visualizzate sotto forma di prompt. Assicurati di conoscere la ricetta completa in quanto è necessario specificare nome e peso di ogni ingrediente della miscela.

Procedura:

- Accedere al sottomenu <Banche dati>, premere  il pulsante, quindi premere il pulsante <Formulazioni>.
- Premere il pulsante <Aggiungi>, , farlo per aggiungere una nuova formulazione. Il nuovo record viene aggiunto e modificato automaticamente. Inserisci i dati necessari.

Elenco dei parametri definiti per una formulazione:

1. Nome – fare clic sul pulsante Nome, si apre una nuova finestra, andare alla finestra e inserire il nome della formulazione.



The screenshot shows a software interface with a 'New' dialog box. The dialog has a blue header 'New' and a table with columns 'Name' and 'New'. A 'Name' dialog box is open over the 'Name' column, containing a text input field with 'Test 01'. Below the dialog, there are icons for a printer and a document.

2. Codice: fai clic sul pulsante del codice, si apre una nuova finestra, vai alla finestra e inserisci il numero di codice.
3. Ingredienti – fare clic sul pulsante ingredienti, viene visualizzato l'elenco degli ingredienti della formulazione (per la nuova formulazione l'elenco è vuoto), aggiungere gli ingredienti:

- Press <Add> button, +.

New	
Name	Test 01
Code	
Ingredients	
Target value	

Ingredients	
Product	None
Mass	0.00
Tolerance	0.00

Ingredient	
Product	None
Mass	0.00
Tolerance	0.00

- New record is added and edited automatically. enter respective ingredient data.
- Press button to go one level up.

Ingredient	
Product	Product 01
Mass	150.00
Tolerance	2.50

Ingredients	
Product 01	150.00

- Immettere gli ingredienti rimanenti della formulazione.

4. Valore target – peso target, massa totale di tutti gli ingredienti, opzione non modificabile, viene aggiornato automaticamente dal programma ad ogni aggiunta di ingrediente.

Test 01	
Name	Test 01
Code	
Ingredients	3
Target value	1800.00

Torna alla schermata iniziale.

27.4. Utilizzo di formulazioni in corso di pesatura


Dopo aver eseguito la modalità FORMULAZIONI, è possibile preparare la miscela manualmente o selezionando la formulazione dal database.


Opzioni di preparazione della miscela:

- formulazione non registrata nel Database delle Formulazioni – preparazione manuale,

- formulazione registrata nel Database delle Formulazioni,
- formulazione registrata nel Database delle Formulazioni – effettuata utilizzando la funzione moltiplicatore.


Seleziona una formulazione particolare, pesa ciascuno dei suoi ingredienti.

Attendere che l'indicazione si stabilizzi, quindi premere il  tasto. Il peso di ogni ingrediente viene tarato premendo il pulsante < >; cioè è accettato per la massa totale della formulazione.

Premere  il pulsante per annullare tutte le operazioni relative al processo di formulazione della formula. Ora puoi preparare una formulazione diversa.

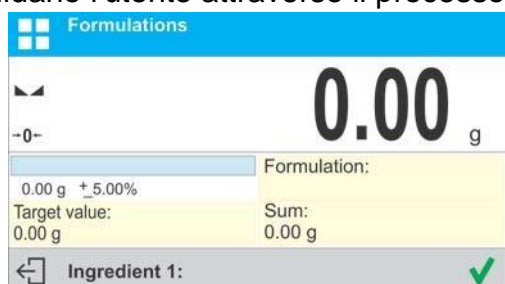
Procedura 1 – formulazione non registrata nel database delle formulazioni – preparazione manuale.

Seguendo le richieste:

- Caricare il piatto di pesata con un contenitore destinato agli ingredienti. • Vai alla barra di accesso rapido e premi il  pulsante (Avvia).
- Viene visualizzato l'elenco delle formulazioni.
- Premere il pulsante <Nessuno>.



- Viene visualizzata la schermata iniziale, il peso del contenitore viene tarato automaticamente, viene visualizzata la barra di navigazione con i messaggi che guidano l'utente attraverso il processo.



- Dispense specified amount of ingredient no. 1.

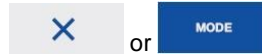
- Press either  or  tasto per confermare.

Il peso del 1° ingrediente viene registrato nella memoria del dispositivo di pesatura (il campo Somma fornisce il peso dell'ingrediente erogato n.1), l'indicazione viene tarata.

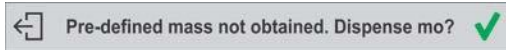


- Ripetere i passaggi per gli altri ingredienti della miscela.

- Dopo aver completato il dosaggio,
- Attendi di vedere il seguente



premere uno dei tasti. messaggio:



Premere uno dei tasti per aumentare la massa della miscela a un valore di peso specificato.

- La finestra principale mostra il peso netto degli ingredienti già pesati, il rispettivo messaggio è fornito nella barra in basso:



- Aumentare il peso della miscela, pesare quanto necessario per fornire il valore di peso specificato.



- Press either



or

tasto per confermare. Terminali di erogazione della miscela, formulazione

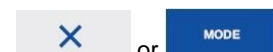
il rapporto viene stampato e registrato in un database (leggere la sezione successiva di questo manuale per visualizzare un esempio del report), viene visualizzato il seguente messaggio:



premere uno

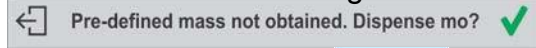
- Per procedere ad altre operazioni, dei tasti.


o:



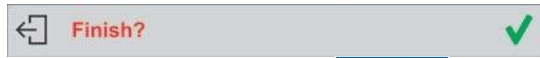
- Con l'ultimo ingrediente dosato e pesato, premere uno dei tasti.



- Attendi di vedere il seguente messaggio:

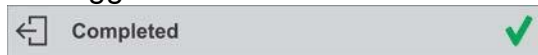


Press either  **chiave di nuovo** per dimettersi dal potenziamento della miscela peso a un valore specificato, se necessario.

- Attendi di vedere il seguente messaggio:




- Press either  or  **tasto per confermare**. Terminali di erogazione della miscela, formulazione il rapporto viene stampato e registrato in un database (leggere la sezione successiva di questo manuale per visualizzare un esempio del rapporto), viene visualizzato il seguente messaggio:

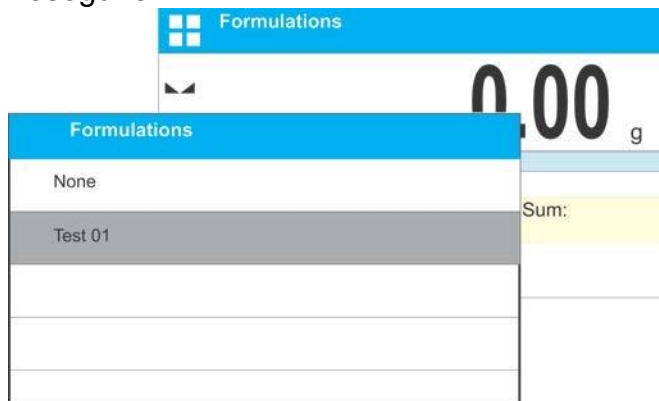


- Per procedere ad altre operazioni, premere uno  or  dei tasti.

Procedura 2 – formulazione registrata nel Database delle Formulazioni.
Opzione di base.

Seguendo le richieste:



- Caricare il piatto di pesata con un contenitore destinato agli ingredienti. • Vai alla barra di accesso rapido e premi il  pulsante (Avvia).
- Viene visualizzato Elenco delle formulazioni, selezionare la formulazione da eseguire.



- Viene visualizzata la schermata iniziale, il peso del contenitore viene tarato automaticamente. Il campo <Formulazione> fornisce il nome della formulazione, il campo <Valore target> fornisce il valore del peso totale per una formulazione selezionata, la barra di navigazione con messaggi per facilitare l'operazione e i nomi di particolari ingredienti della miscela.





Nella parte superiore dell'area informazioni è presente un grafico a barre, sotto viene visualizzato il valore del peso del grafico a barre che deve essere erogato. Il colore del grafico a barre cambia gradualmente a seconda del peso dell'ingrediente (leggi la sezione Dosaggio per una descrizione dettagliata del grafico a barre).

- Dispensare la quantità specificata dell'ingrediente n. 1.
- Premere uno  or  dei tasti per confermare.
- Il peso del 1° ingrediente viene registrato nella memoria del dispositivo di pesatura (il campo Somma fornisce il peso dell'ingrediente erogato n.1), l'indicazione viene tarata.



- Ripetere i passaggi per gli altri ingredienti della miscela.
- Quando l'erogazione della miscela è completata, il rapporto di formulazione viene stampato e registrato in un database (leggere la sezione successiva di questo manuale per visualizzare un esempio del rapporto), viene visualizzato il seguente messaggio:



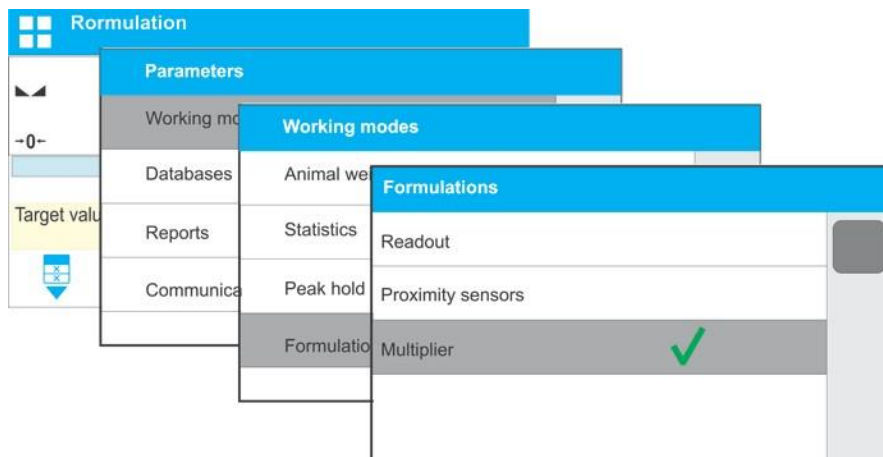
- Per procedere ad altre operazioni, premere uno  dei tasti.
- Per interrompere il processo di formulazione, premere uno  dei tasti.



Procedura 3 – formulazione registrata nel Database delle Formulazioni, eseguita utilizzando la funzione <MULTIPLIER>.

Vai alle impostazioni della modalità Formulazioni e imposta il parametro <Moltiplicatore> sul valore <Sì>, quindi segui la procedura seguente.

Procedura:

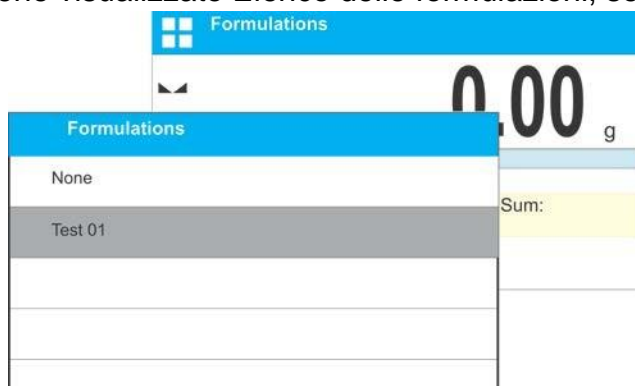


Con il valore <Sì> selezionato, il programma chiede di specificare il valore del moltiplicatore prima di ogni avvio del processo.

Seguendo le richieste:

- Caricare il piatto di pesata con un contenitore destinato agli ingredienti. • Vai alla barra di accesso rapido e premi il  pulsante (Avvia).

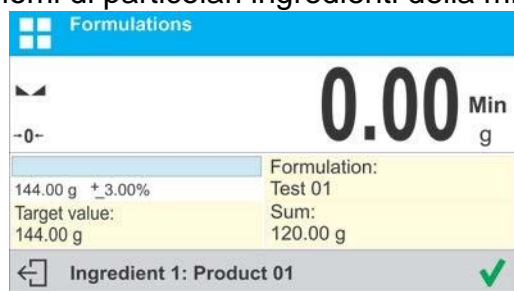
- Viene visualizzato Elenco delle formulazioni, selezionare la formulazione da eseguire.



- Viene visualizzata la finestra del moltiplicatore con una tastiera numerica su schermo, utilizzarla per immettere il valore del moltiplicatore.



- Viene visualizzata la schermata iniziale, il peso del contenitore viene tarato automaticamente. Il campo <Formulazione> fornisce il nome della formulazione, il campo <Valore target> fornisce il valore del peso totale per una formulazione selezionata, il cui valore del peso totale viene moltiplicato per il moltiplicatore inserito; la barra di navigazione contiene messaggi che guidano l'utente attraverso il processo e nomi di particolari ingredienti della miscela.



Anche il peso dell'ingrediente nell'area del grafico a barre viene moltiplicato per il moltiplicatore.

- I passaggi rimanenti sono identici come nel caso di una formulazione regolare eseguita senza utilizzare la funzione <MULTIPLIER>.

27.5. Rapporto sulle formulazioni eseguite

Ad ogni processo di formulazione completato il programma genera un rapporto. Il rapporto è registrato nel database < **Report di formulazione** >. Il nome del file di report contiene la data e l'ora di particolari prestazioni del processo.

Esempio di rapporto:

```
----- Rapporto di formulazione -----  
  
Operatore   Nowak gen  
Nome della formulazione           Prova 1  
  
Data di inizio 10.07.2015 13:21:40 Data di fine  
10.07.2015 13:22:28  
  
Ingredienti quantità 5 Misure quantità 5  
  
----- Ingrediente 1 ----- Nome  
Prodotto 01  
Messa 19,99 g  
----- Ingrediente 2 -----  
Nome Prodotto 02 Massa 49,99 g  
----- Ingrediente 3 -----  
Nome Prodotto 03 Massa 9,99 g  
----- Ingrediente 4 ----- Nome  
Prodotto 04  
Messa 1,00 g  
----- Ingrediente 5 ----- Nome  
Prodotto 05  
Messa 19,99 g  
  
Somma 100,96 g  
Valore obiettivo 101.000 g  
Differenza -0,04 g  
  
Stato                completato  
  
-----  
Firma  
.....
```

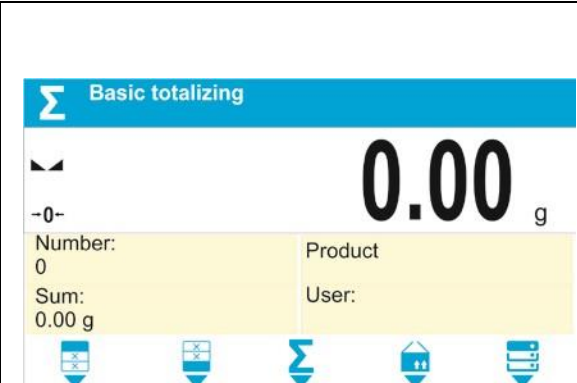
28. TOTALIZZAZIONE DI BASE

< **Σ Totalizzazione di base** > è una modalità di lavoro che consente di sommare i pesi netti dei campioni misurati.

Questa funzione consente di aggiungere un massimo di 9999 ingredienti in un ciclo o una tale quantità di campioni per cui il valore del peso totale è sufficientemente breve da essere visualizzato sul display a 8 segmenti.

Procedura per l'attivazione della modalità Totalizzazione Base:

- Selezionare la modalità <Totalizzazione di base>, viene visualizzata automaticamente la schermata iniziale, in cui la barra superiore dello schermo presenta il Σ pittogramma.

	Il campo Info fornisce le seguenti informazioni: <ul style="list-style-type: none">• Numero (quantità campioni)• Somma (peso totale dei campioni all'interno di una serie)• Prodotto• Operatore• Pulsanti: intestazione di stampa, piè di pagina di stampa, risultati, prodotto, database
---	--

28.1. Impostazioni relative alla modalità

Le impostazioni supplementari consentono di adattare la modalità di lavoro alle proprie esigenze e necessità.

Per le modalità di funzionamento di queste funzioni leggere il punto *11 Impostazioni Modalità PESATURA*.

28.2. Totalizzazione di base – Chiavi di accesso rapido

Ciascuna modalità di lavoro presenta automaticamente un set di chiavi predefinite. Il set può essere modificato assegnando chiavi di accesso rapido fuori elenco ai pulsanti sullo schermo. Tale operazione richiede un livello di autorizzazioni particolare. Elenco delle chiavi di accesso rapido si trova nella sezione 8 di questo manuale utente.

28.3. Procedura


- Entra in modalità <TOTALIZZAZIONE BASE>. La finestra principale mostra i dati relativi alla quantità degli ingredienti e al valore del peso totale (somma di tutti i pesi degli ingredienti).
- Caricare il piatto di pesata con il primo campione. Attendere un'indicazione stabile e premere



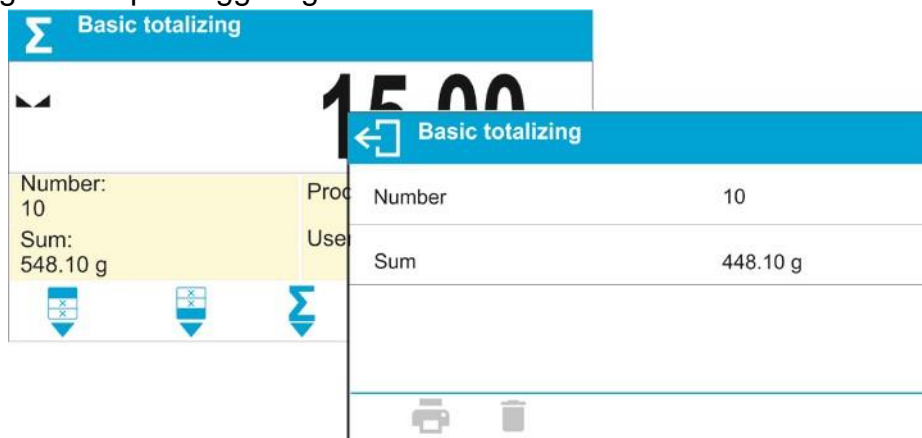
IL tasto per confermare. La massa del campione viene salvata e di conseguenza i dati sulla quantità degli ingredienti e la somma totale, visualizzati nella riga inferiore, cambiano. I dati sulla misurazione salvata vengono stampati.



1. Net	38.00 g
Tare	0.000 g
Gross	38.00 g



- Quindi prelevare il primo campione e caricare il piatto di pesata con il secondo.
Attendere un'indicazione stabile e premere  il tasto per confermare.
- Aggiungere i restanti campioni della serie di misurazioni.

Dopo aver aggiunto tutti i campioni, terminare la procedura di totalizzazione di base seguendo i passaggi seguenti:



 button, results of performed measurements are displayed, bottom bar features

Premere i pulsanti
Elimina e Stampa.
Premere:


-  - per stampare il valore del peso totale (i risultati non vengono cancellati), puoi continuare ad aggiungere, per farlo tornare alla schermata iniziale
-  - per stampare il valore del peso totale e cancellare le serie di misure.

Esempio di stampa:

1. Netto	38.000 g
Tara	0.000 g
Brutto	38.000 g
.	
.	
.	
10. Netto	15.000 g
Tara	0.000 g
Brutto	15.000 g
-----Dodawanie-----	
Suma	548.100 g

ATTENZIONE: Al completamento del processo di totalizzazione di base, viene stampato solo un riepilogo. Le masse di campioni particolari sono stampate sulla conferma.

Se i campioni sono misurati con imballaggio, caricare il piatto di pesata con l'imballaggio, attendere un'indicazione stabile e premere il $\rightarrow T \leftarrow$ pulsante.

*ATTENZIONE: Nel caso della modalità TOTALIZZAZIONE BASE, alla pressione del  pulsante (che viene eseguita per confermare il peso del campione), vengono stampati i dati di misurazione. È possibile stampare i seguenti dati: **numero di misurazione**, **massa NETTA** (nell'unità di calibrazione), **massa TARA** (nell'unità attuale), **massa GROSSA** (nell'unità attuale) e **risultato attuale** (nell'unità attuale). I dati da stampare devono essere impostati nel parametro GLP PRINTOUT - vedi punto 15.2 di questo manuale utente. I dati vari (a parte quelli sopra elencati) quali: UTENTE, PRODOTTO, DATA, ORA, VARIABILE 1, VARIABILE 2, RAPPORTO DI CALIBRAZIONE, STAMPA NON STANDARD non vengono stampati per la modalità TOTALIZZAZIONE BASE.*

29. BANCHE DATI



Il software del dispositivo di pesatura comprende i seguenti database :


- Prodotti (5 000 record)
- Operatori (100 record)
- Imballaggio (100 record)
- Clienti (1 000 record)
- Formulazioni (100 record, massimo 25 ingredienti per formulazione)

29.1. Operazioni connesse al database

Il programma consente di eseguire le seguenti operazioni: aggiunta di nuovo record, esportazione di dati da database, importazione di dati in database, cancellazione di un record dal database, cancellazione di tutti i record dal database, stampa dei dati di record. L'accesso alle suddette operazioni è condizionato dai livelli di autorizzazione.


29.1.1. Aggiunta di un nuovo record

Procedura:

- Entra in un database e premi il  pulsante (Aggiungi).
- Definire i campi per il nuovo record (il tipo di dati è condizionato da un database).
- Viene visualizzata la finestra del database, che presenta il record appena aggiunto.

29.1.2. Esportare

Procedura:

- Collegare l'unità flash USB.
- Immettere il database da esportare.
- Premere  il pulsante.
- Il programma salva automaticamente i dati esportati su un file di un'unità flash USB, i rispettivi messaggi vengono visualizzati per la conferma dell'operazione completata con successo.
- Il nome del file è correlato al nome del database esportato.


Banche dati	Nome ed estensione del file
Banca dati degli operatori	Utenti.ldb32
Banca dati dei prodotti	Prodotti.ldb32
Banca dati sugli imballaggi	Pacchetti.ldb32
Banca dati clienti	Clienti.ldb32
Banca dati delle formulazioni	Formule.ldb32
Stampe fuori standard	Stampe non standard.ldb32
Variabili universali	Variabili universali.ldb32

ATTENZIONE: per esportare i database, andare al sottomenu IMPORT/EXPORT.

Il sottomenu IMPORT/EXPORT viene attivato quando si collega l'unità flash USB all'indicatore.

29.1.3. Importare



Procedura:

- Salvare il file con il database da importare su una chiavetta USB. Possono essere importati solo i file esportati da un'altra bilancia che hanno nomi propri ed estensioni – vedere la tabella sopra.
- Collegare l'unità flash USB.
- Immettere il database da importare.
- Premere  il pulsante.
- Il programma legge automaticamente il file e i dati vengono importati nella bilancia. I rispettivi prompt vengono visualizzati per la conferma dell'operazione completata con successo.

ATTENZIONE: Per importare i database, andare al sottomenu IMPORT/EXPORT. Il sottomenu IMPORT/EXPORT viene attivato quando si collega l'unità flash USB all'indicatore.



29.1.4. Elimina un record

Procedura:

- Seleziona il record da eliminare.
- Premere  il pulsante.
- Messaggio < **Cancellare il record?** > viene visualizzato.
- Premere  il tasto.
- Il record viene eliminato dall'elenco.

29.1.5. Elimina un database

Procedura:

- Immettere il contenuto del database da eliminare, premere il  pulsante.
- Messaggio < **Cancellare tutto il record?** > viene visualizzato.
- Premere  il tasto.
- Il contenuto del database viene eliminato.

29.2. Prodotti

Il database dei prodotti memorizza gli elenchi di tutti i prodotti che possono essere pesati, contati, controllati.

Parametri definiti per un prodotto:

1. Nome (massimo 43 caratteri)
2. Codice [codice prodotto - (15 caratteri massimo)]
3. EAN [codice EAN - (15 caratteri massimo)]
4. Massa [massa nominale/massa pezzo singolo]

5. Tara [valore tara prodotto, impostato automaticamente quando il prodotto viene selezionato fuori dal database]
6. Min [soglia minima per la pesatura del prodotto in modalità CONTROLLO]
7. Max [soglia massima per la pesatura del prodotto in modalità CONTROLLO]
8. Tolleranza [valore % calcolato rispetto alla massa, il parametro determina il campo di misura per il quale la misura viene riconosciuta come corretta per la modalità DOSAGGIO]

Attenzione:

Poiché i valori di alcuni dati sono adattati alle funzioni delle modalità, ricordarsi di assegnare i prodotti alle rispettive modalità, ad es. la massa in modalità <Pesata percentuale> è accettata come massa di riferimento, mentre la massa in modalità <Conteggio pezzi> è accettata come massa singola. Quando un particolare prodotto viene utilizzato in varie modalità, il suo peso (preso dai dati del prodotto) è associato a vari dati relativi alla modalità.

29.3. Operatori

Il database degli operatori memorizza l'elenco degli utenti autorizzati a utilizzare il dispositivo di pesatura.

Parametri definiti per un operatore:

- Nome (massimo 43 caratteri) ▪ Codice (massimo 15 caratteri)
- Password (massimo 15 caratteri)
- Livello di autorizzazione (opzioni: Nessuno, Operatore, Operatore avanzato, Amministratore) ▪ Lingua

29.4. Confezione

Il database di imballaggio memorizza elenchi di tipi di imballaggio. Parametri come nome, codice e valore di peso devono essere specificati per ogni record di imballaggio. Durante l'esecuzione del processo di pesatura, alla selezione di un particolare imballaggio, viene attivato automaticamente un rispettivo valore di tara. Il valore della tara viene visualizzato con il segno meno.

Parametri definiti per l'imballaggio:

1. Nome (massimo 43 caratteri)
2. Codice [codice interno che facilita l'identificazione dell'imballaggio (massimo 15 caratteri)]
3. Tara [peso imballo]

29.5. Clienti

Il database clienti memorizza l'elenco dei clienti per i quali vengono eseguite le misurazioni.

Parametri definiti per i clienti:

1. Nome (massimo 43 caratteri)
2. Codice [codice interno che facilita l'identificazione del cliente (massimo 15 caratteri)]

3. TIN (massimo15 caratteri)
4. Via (massimo 43 caratteri)
5. Codice postale (7 caratteri massimo)
6. Città (massimo 43 caratteri)

29.6. Formulazioni

Il database delle formulazioni memorizza tutte le ricette create. Le ricette possono essere eseguite automaticamente.

Elenco dei parametri definiti per una formulazione:

1. Nome (massimo 43 caratteri)
2. Codice
3. ingredienti
4. Valore obiettivo

29.7. Variabili universali

Il database delle variabili universali comprende modelli di variabili universali. È possibile assegnare i modelli ai tasti funzione. Ciò consente di inserire facilmente qualsiasi testo/numero/lettera che si desidera stampare nella memoria del dispositivo di pesatura.

I valori di 3 variabili universali V_1, V_2, V_3 , immessi nella memoria del dispositivo di pesatura, verranno salvati nel record di pesatura.

Elenco dei parametri definiti per una variabile universale:

- 1.Codice (15 caratteri massimo)
- 2.Nome (massimo 43 caratteri)
- 3.Valore (valore della variabile universale che deve essere stampato e/o salvato nel record di pesatura; massimo 32 caratteri).

30. RAPPORTI

Il software del dispositivo di pesatura comprende i seguenti database di rapporti:

- Report sulle formulazioni (500 record)
- Pesate (50 000 record)
- Alibi (512 000 record)

È possibile importare database FORMULAZIONE, PESATE e RAPPORTI ALIBI. Tieni presente che è impossibile eliminare il database ALIBI. I record del database ALIBI possono essere esportati e salvati solo su chiavetta USB. I nomi dei file con i dati esportati presentano il numero di serie e la rispettiva estensione (vedere la tabella seguente).

Banche dati	Nome ed estensione del file
Rapporti sulle formulazioni	xxxxxx.per
Pesature	xxxxxx.wei
Alibi	xxxxxx.ali

Dove: xxxxxx – numero di serie del dispositivo di pesatura

I file possono essere letti utilizzando **ALIBI Reader** , il software per PC progettato da RADWAG. È possibile scaricare il software dal sito Web RADWAG: www.radwag.pl.

30.1. Relazioni sulle formulazioni

I rapporti sulle formulazioni forniscono informazioni sulle formulazioni effettuate. Ogni rapporto può essere visualizzato in anteprima e stampato.

Procedura:

- Accedere al sottomenu **<Report>** , **selezionare il parametro <Report formulazioni>** .
- Selezionare il rispettivo report, se non visibile utilizzare i tasti di navigazione per scorrere l'elenco dei report verso il basso.
- Il nome del rapporto include data e ora, ad esempio: 15:12:15/07/2015, e lo stato del rapporto.

Elenco dei dati dei rapporti sulle formulazioni:

1. Operatore,
2. Formulazione,
3. Data d'inizio
4. Data di fine
5. Quantità di ingredienti
6. Quantità di misure
7. Misure
8. Somma,
9. Valore obiettivo
10. Differenza
11. Stato

30.2. Condizioni ambientali

Il database dei rapporti sulle condizioni ambientali fornisce informazioni su vari parametri relativi all'ambiente. A seconda del tipo di bilancia il rapporto delle condizioni ambientali può mostrare valori di temperatura, umidità, pressione atmosferica. Se la bilancia data è collegata a un modulo THB, anche le sue indicazioni vengono registrate nel database.

Procedura:

- Entrare nel sottomenu **<Report>** , **selezionare il parametro <Condizioni ambientali>** .
- Selezionare il rispettivo record, se non è visibile scorrere l'elenco dei record verso il basso.
- Il nome del record include dati e ora.

Ambient conditions									
2017.04.05 14:30:30									
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Details</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Date</td> <td>2017.04.05 14:30:30</td> </tr> <tr> <td>Internal sensor: temperature 1</td> <td>27.5° C</td> </tr> <tr> <td colspan="2">  </td> </tr> </tbody> </table>		Details		Date	2017.04.05 14:30:30	Internal sensor: temperature 1	27.5° C		
Details									
Date	2017.04.05 14:30:30								
Internal sensor: temperature 1	27.5° C								
									

Attenzione: Il software salva la registrazione delle condizioni ambientali in un cosiddetto loop, ovvero quando viene salvata la misura 10 001, la misura 1 viene automaticamente cancellata dalla memoria della bilancia.

I record salvati nella memoria di bilanciamento non possono essere eliminati.

30.3. Pesature

Ciascun risultato di pesatura inviato dal dispositivo di pesatura a una stampante viene salvato nel database delle pesate.

È possibile visualizzare in anteprima i dati di pesate particolari.

Procedura:

- Entra nel sottomenu **<Rapporti>** .
- Entra nel database **<Pesate>** e seleziona il rispettivo record.

Elenco dei dati del record di pesatura:

1. Data di pesatura eseguita
2. Tempo di pesatura eseguito
3. Risultato
4. Massa
5. Valore di tara
6. Operatore
7. Nome del prodotto
8. Cliente, nome del cliente
9. Imballaggio, nome del contenitore della tara utilizzato durante la pesatura
10. Nome della modalità di lavoro
11. Controllo del risultato, informazione che specifica entro quale limite di soglia è compreso il risultato ottenuto:
 - MIN – sotto la soglia minima (possibile solo se <Controllo risultato> è impostato sul valore <NO>)
 - OK – entro la soglia minima e massima
 - MAX – sopra la soglia massima (possibile solo se <Controllo risultato> è impostato sul valore <NO>)
12. Variabile 1
13. Variabile 2
14. Variabile 3

30.4. Alibi

Ogni risultato di pesatura inviato dal dispositivo di pesatura a una stampante viene salvato nel database Alibi. È possibile visualizzare in anteprima i dati di pesate particolari.

Procedura:


- Entra nel sottomenu **<Rapporti>**.
- Entra nel database **<Alibi>** e **seleziona il rispettivo record**.

Elenco dei dati del record di pesatura:

1. Data di pesatura eseguita
2. Tempo di pesatura eseguito
3. Risultato (valore di peso in un'unità corrente)
4. Massa (valore del peso in unità di regolazione)
5. Valore di tara
6. Operatore
7. Nome del prodotto

31. COMUNICAZIONE

Il sottomenu COMUNICAZIONE si trova nel menu Parametri. Vi si accede premendo il

 pulsante. L'indicatore può comunicare con i dispositivi periferici, la comunicazione viene stabilita tramite le seguenti porte:

- COM 1 (RS232),
- COM2 (RS232),
- USB 1 tipo A
- USB 2 tipo B
- ethernet,
- Comunicazione wireless.

Per impostare le porte andare nel sottomenu **<Comunicazione>**.

Premere  il tasto, quindi selezionare il gruppo di parametri "Comunicazione".

31.1. Impostazioni porte RS232

Procedura:

- Selezionare la porta **<COM1>** o **<COM2>**.
- Impostare i rispettivi parametri di trasmissione.

Parametri di trasmissione per porte RS 232:

- Baud rate - 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 bit/s
- Bit di dati - 7, 8 bit - Bit di stop - 1, 2 bit
- Parità : nessuna, dispari, pari

31.2. Impostazioni della porta ETHERNET

Procedura:

- Selezionare la porta **<Ethernet>**, impostare i rispettivi parametri di trasmissione:

- DHCP - Sì/No
- Indirizzo IP - 192.168.0.2
- Maschera di sottorete - 255.255.255.0
- Gateway predefinito - 192.168.0.1

Attenzione: i valori sopra presentati servono solo a scopo informativo. Impostare i parametri di trasmissione in base alla propria rete locale.

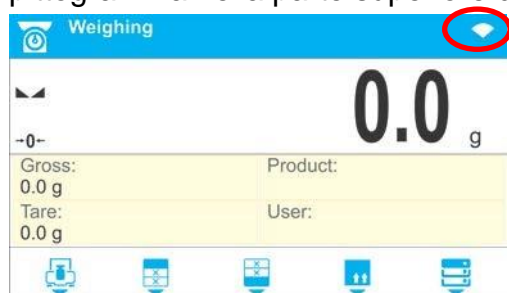
Tornare alla procedura di pesatura e riavviare il dispositivo di pesatura.

31.3. Impostazioni di comunicazione wireless

Attenzione:

1. Impostare i parametri di trasmissione in base alla propria rete locale.
2. Per fornire una comunicazione corretta tra il computer e il dispositivo di pesatura tramite la porta <Comunicazione wireless>, è necessario impostare il parametro della porta del computer nella bilancia sul valore <Comunicazione wireless>: "PERIFERICHE/COMPUTER/PORTA/Comunicazione wireless". È inoltre necessario impostare i parametri di comunicazione wireless, per farlo correttamente seguire la procedura seguente.

Le bilance dotate di modulo di comunicazione wireless visualizzano il rispettivo pittogramma nella parte superiore dello schermo, a condizione che il modulo sia attivo.



Pittogramma per lo stato della comunicazione wireless:

No.	Pittogramma	Descrizione
1		Il dispositivo di pesatura è collegato, segnale molto forte
2		Il dispositivo di pesatura è collegato, segnale forte
3		Il dispositivo di pesatura è collegato, segnale debole
4		Il dispositivo di pesatura è collegato, segnale molto scarso
5		Nessuna connessione (segnale troppo debole, rete selezionata non disponibile, parametri di connessione non validi – password, IP ecc.)

Impostazioni esemplificative per la porta di comunicazione wireless:

Network configuration	
Scan available networks	
Network name	AAAAA
Password	*****
DHCP	✓
IP Address	10.10.1.109
Subnet mask	255.255.0.0
Default gateway	10.10.254.254

Attenzione: i valori sopra presentati servono solo a scopo informativo. Impostare i parametri di trasmissione in base alla propria rete locale.

Procedura:

- Selezionare la porta <Comunicazione wireless>.

Wireless communication	
Activation	✓
Status	Connected
Network configuration	

- Enter <NETWORK CONFIGURATION> parameter and set DHCP parameter value:

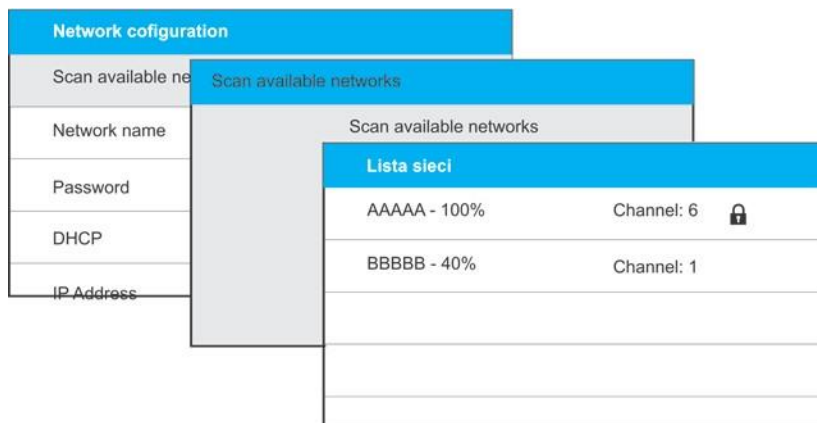
Wireless communication	
Activation	✓
Status	
Network configuration	

Network configuration	
Scan available networks	
Network name	AAAAA
Password	*****
DHCP	✓
IP Address	10.10.1.109

Con DHCP impostato su NO, immettere manualmente: <IP>; <MASCHERA>; <GATE DEFAULT> parametri.

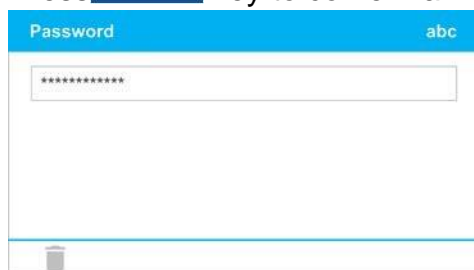
Con DHCP impostato sul valore YES, il software della bilancia legge e visualizza automaticamente i dati assegnati dal router di comunicazione wireless a cui la bilancia deve essere collegata.


- Entrare nel parametro <SCANNING NETWORKS> e avviare la procedura di ricerca in rete. Al termine, viene visualizzato l'elenco delle reti rilevate insieme alle informazioni sulla potenza del segnale e sul numero del canale.



- Seleziona la rete di tua scelta.
- Viene visualizzata la finestra della password, immettere la password utilizzando una tastiera su schermo.

Press  key to conferma.



- Viene visualizzata la finestra <CONFIGURAZIONE RETE>, la procedura di connessione si avvia automaticamente.
- Premere  il tasto per tornare alla finestra precedente. Il parametro <STATO> presenta il segno <COLLEGAMENTO>, è in corso l'operazione di collegamento della bilancia alla rete.
- Per una connessione stabilita correttamente, lo stato <CONNECTING> passa a Stato <CONNESSIONE>, viene visualizzato il rispettivo pittogramma (vedi panoramica pittogrammi sopra).
- Se si attende troppo a lungo per l'instaurazione della comunicazione significa che devono essere stati inseriti parametri errati (es. password).
- Se non riesci a stabilire la comunicazione, contatta il team di assistenza RADWAG.

I parametri di rete e di connessione selezionati vengono memorizzati dal programma della bilancia. Il programma si collega alla rete in base ai parametri memorizzati ad ogni accensione della bilancia.

Per disconnettere la rete, disattivare la comunicazione:

COMUNICAZIONE/ COMUNICAZIONE WIRELESS /ATTIVAZIONE – N 



31.4. Porte USB

La porta USB 1 di tipo A è destinata a:

- collegamento di un'unità flash USB in cui è memorizzato < **FAT file system** > ,
- collegamento della bilancia alla stampante PCL,
- collegamento della stampante EPSON TM-T20 alla porta USB.

L'unità flash USB può essere utilizzata per stampare i dati delle misurazioni (impostare il parametro PRINTER/PORT sul valore PENDRIVE). Informazioni più dettagliate si trovano nella sezione 28 di questo manuale utente. Inoltre, i database (per la descrizione di questa funzione, vedere la sezione 28 di questo manuale utente) e i parametri utente possono essere copiati da una bilancia all'altra. Dopo aver inserito la chiavetta USB, si apre automaticamente un gruppo di parametri Esporta/Importa. Se sei autorizzato puoi:

Export: database, parametri utente

Import: database, parametri utente

Durante l'esportazione, il software salva i file con i database e il contenuto dei parametri su un'unità flash. I dati esportati possono essere importati in qualsiasi bilancia della serie C32.

Si ricorda che nel caso della stampante PCL viene stampata la pagina completamente riempita. Ciò significa che per stampare la pagina è necessario premere più volte il tasto STAMPA, posto sul pannello comandi (la dimensione della stampa determina quante volte il tasto STAMPA deve essere premuto prima della stampa).

È possibile ottenere la stampa ad ogni pressione del tasto PRINT, supponendo che il codice di controllo <0C> sia stato impostato come SUFFIX (*per la descrizione dettagliata di questa funzione leggere la sezione 31 'Stampante'*).

La porta USB 2 di tipo B è destinata

a: - collegare la bilancia a un PC.

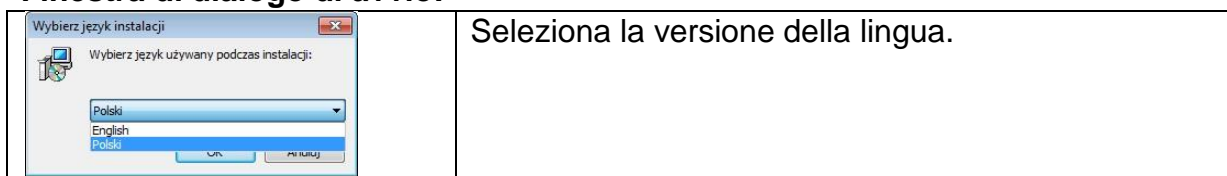
Per rendere possibile il collegamento tra bilancia e computer, è necessario installare la porta COM virtuale in un computer.

Per eseguire questa procedura è necessario un rispettivo programma di installazione del driver che può essere scaricato dal sito web www.radwag.pl oppure tratto da un CD contenente i manuali: *RADWAG USB DRIVER xxxexe*.

Procedura:

1. Esegui il programma di installazione del driver.

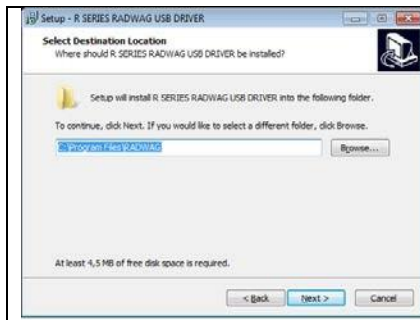
Finestra di dialogo di avvio:





Per continuare, premi il pulsante **'Avanti'** .

Finestra per la selezione del percorso di installazione:

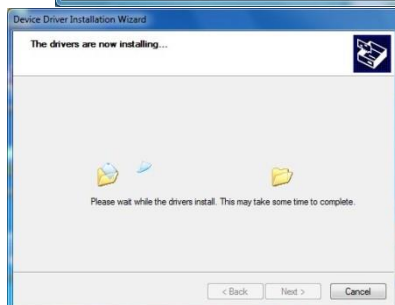
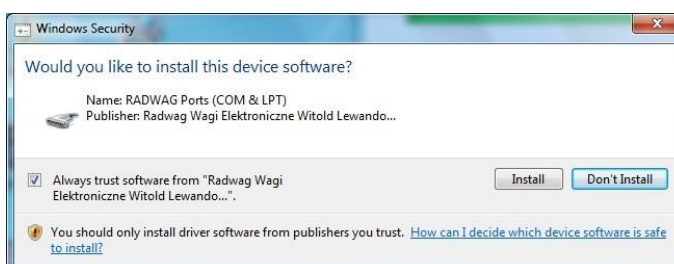


Selezionare una rispettiva cartella e fare clic sul pulsante **"Avanti"** per procedere.

Finestra "Pronto per l'installazione":

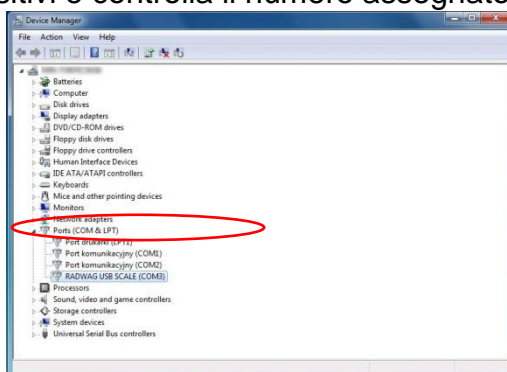


Per eseguire il processo di installazione, premere il pulsante **"Installa"** e facendo clic sui rispettivi tasti, seguire la procedura guidata di installazione.



2. Dopo aver completato l'installazione del driver, collegare la bilancia a un computer, utilizzare un cavo USB A/B lungo massimo 1,8 metri (se la bilancia è già collegata, scollegarla, quindi ricollegarla utilizzando il cavo USB).


3. Il sistema rileva il nuovo dispositivo USB e avvia automaticamente la ricerca del rispettivo driver.
4. Vai a Gestione dispositivi e controlla il numero assegnato alla porta COM virtuale.



Proprio in questo caso si tratta della porta COM virtuale di STMicroelectronics (COM8).

5. Impostare i parametri di bilanciamento: selezionare il valore USB B per il parametro COMPUTER/PORT.
6. Eseguire il software per la lettura delle misurazioni.
7. Imposta i parametri di comunicazione: seleziona la porta COM che è stata installata durante l'installazione dei driver (in questo caso è COM8).
8. Inizia la cooperazione.


32. PERIFERICHE

Il menu PERIFERICHE si trova nel menu Parametri. Vi si accede premendo il  pulsante. Il menu contiene un elenco di dispositivi che possono collaborare con la bilancia.

32.1. Computer

Eseguire la configurazione utilizzando il sottomenu <Computer>.

Procedura:

- Premere  il pulsante, quindi premere: <Periferiche / Computer>.
- Impostare i parametri relativi alla cooperazione con un computer. •
 Seleziona la porta del computer:
 - opzioni disponibili: nessuna, COM 1, COM 2, USB B, Ethernet, wireless comunicazione, USB Free Link.

Attenzione: per impostare USB Free Link invece di USB B, selezionare qualsiasi altra porta (ad es. nessuna, COM1, ecc.) e quindi selezionare la porta USB Free Link. Analogamente quando si cambia USB Free Link in USB B.

USB FREE LINK - Porta USB, tipo B, per il collegamento di un computer. Strumento per l'inserimento dei dati, funziona come una tastiera. Dopo la corretta modifica della stampa fuori standard e l'invio del comando corretto dal computer, o premendo il tasto INVIO situato sul pannello operativo, i dati della stampa fuori standard vengono inseriti direttamente nei programmi del computer, ad esempio Excel, Word, Blocco note ecc.

Selezionare la porta <USB FREE LINK> e configurarne le impostazioni per consentire la corretta cooperazione della bilancia con i programmi del computer:

FOGLIO DI LAVORO - valore SÌ - collaborazione con programma di tipo Excel,
- valore NO – cooperazione con altri programmi,

RITARDO – se le informazioni trasferite sono incomplete, cioè una parte di esse viene persa (a causa dell'inserimento automatico o della formattazione automatica dei dati da parte di un programma per computer) durante la cooperazione con un programma di tipo Excel, impostare il valore del parametro su <2>. Se le informazioni trasferite sono ancora incomplete, il valore del parametro deve essere maggiore. Il valore è compreso tra 0 (trasferimento dati rapido) e 9 (trasferimento dati lento – circa 10 caratteri al secondo).

Nel caso della stampa Free Link (emulatore di tastiera) vengono utilizzate tutte le lingue senza caratteri speciali (layout di tastiera 'QWERTY') e due lingue che presentano caratteri speciali:

- Polacco per tastiera 'Polacco (Programmatori)'. Per abilitare il supporto di questa lingua, vai alle impostazioni della stampante sulla tua bilancia e seleziona la tabella codici di Windows-1250 (Europa centrale, Latina-2). Sono aggiunti i seguenti segni diacritici polacchi: ą, ć, ę, ł, ń, ó, ś, ź, ż.
- Tedesco per tastiera 'Tedesco (Germania)'. Per abilitare il supporto di questa lingua, vai alle impostazioni della stampante sulla tua bilancia e seleziona la tabella codici di Windows -1252 (Europa occidentale, latino-1). Sono aggiunti i seguenti segni diacritici tedeschi: ä, ö, ü, ß. Il layout della tastiera cambia da 'QWERTY' a 'QWERTZ'. La caratteristica di tale tastiera è il segno 'ß' situato sul lato destro dello 'zero'.

Attenzione!

L'opzione di stampa del collegamento gratuito consente di stampare solo i segni disponibili su una tastiera.

È anche possibile inserire lettere maiuscole e segni speciali, tramite la combinazione di tasti dove viene premuto il tasto "Maiusc".

Nel caso del polacco e del tedesco, sono stati aggiunti caratteri speciali di base (scritti utilizzando la combinazione di tasti di una determinata lettera e il pulsante "Alt" destro) .

L'opzione di stampa del collegamento gratuito non supporta la stampa dei segnali speciali rimanenti.

- Impostazioni della porta ○ Impostazioni relative a una porta selezionata per la connessione al computer.

Attenzione:

Per la porta Ethernet e Wi-Fi®, il parametro Timeout è attivo. Il parametro specifica il tempo di ritardo, ovvero l'intervallo di tempo per la disconnessione, conteggiato dall'istante dell'ultimo comando inviato dal dispositivo a cui è collegata la bilancia.

Il valore del parametro di timeout deve essere inserito in millisecondi [ms].

- Indirizzo:

- parametro per impostare l'indirizzo della bilancia collegata ad un computer.
- Modello di stampa di pesatura ○ parametro che consente di progettare stampe personalizzate, per questo utilizzare la finestra con modello di stampa. Per ulteriori informazioni sulla progettazione delle stampe, leggere la sezione 11.2 di questo manuale utente.
- Trasmissione continua, parametro che consente di attivare/disattivare la trasmissione continua di un risultato di pesata, opzioni disponibili:
 - trasmissione continua nell'unità di calibrazione, le indicazioni sono trasmesse nell'unità principale (unità di calibrazione) indipendentemente dall'unità di massa attualmente utilizzata,
 - trasmissione continua nell'unità di misura corrente, le indicazioni vengono trasmesse in un'unità di massa attualmente utilizzata, l'unità trasmessa cambia insieme all'unità di misura corrente (tasto Unità),
 - trasmissione continua disattivata: <NESSUNO>.

Attenzione: la trasmissione continua può essere attivata/disattivata da un rispettivo messaggio inviato da un computer (leggi: *PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE*).

- Intervallo


Parametro che consente di impostare la frequenza delle stampe per la trasmissione continua.

La frequenza delle stampe è impostata in secondi, in cui la precisione è 0,1 s.



I valori di tempo variano tra 1000 e 0,1 s.

L'impostazione è valida per la trasmissione continua nell'unità di calibrazione e nell'unità di corrente attivata tramite la bilancia. Vale anche per la trasmissione continua attivata da un comando inviato da un computer.

32.2. Stampante

Il sottomenu <Stampante> consente di selezionare una porta a cui inviare i dati premendo il  tasto. Il contenuto dei dati inviati è impostato nel parametro <STAMPE/STAMPE GLP>.

Procedura:

- Premere  il tasto.
- Entra nel menu <PERIFERICHE>.
- Accedere al sottomenu <STAMPANTE>. ○ impostare i parametri della bilancia relativi alla collaborazione con la stampante: < PORT > a cui inviare la stampa premendo il  tasto (stampante collegata), opzioni disponibili:

Attenzione: per impostare USB Free Link invece di USB B, selezionare qualsiasi altra porta (ad es. nessuna, COM1, ecc.) e quindi selezionare la porta USB Free Link. Analogamente quando si cambia USB Free Link in USB B.

COM 1 o COM 2 – Porta RS 232, per il collegamento di una stampante,

USB A – Porta USB 1, tipo A, per il collegamento di una stampante PCL o EPSON, **Ethernet** – porta per il trasferimento dei dati dalla bilancia a un software RADWAG dedicato, ad es. PW-WIN, gestito su un computer collegato a una bilancia tramite rete.

PENDRIVE – Porta USB 1, tipo A, per il collegamento di chiavette USB. L'opzione PENDRIVE richiede l'impostazione del formato per il file salvato. È possibile salvare i dati nei seguenti formati:

Formato *.txt (file di testo che può essere aperto sul computer utilizzando Blocco note) o formato *.csv (file che può essere aperto utilizzando Excel).

Comunicazione wireless – porta di comunicazione wireless per il trasferimento di dati dalla bilancia a: un software RADWAG dedicato (ad es. PW WIN gestito su un computer collegato alla bilancia tramite comunicazione wireless), stampante con porta di comunicazione wireless o stampante di rete.

USB B – Porta USB 2, tipo B, per il collegamento di un computer con un software RADWAG dedicato, ad es. PW-WIN.

USB FREE LINK - Porta USB, tipo B, per il collegamento di un computer.

Strumento per l'inserimento dei dati, funziona come una tastiera. Dopo la corretta modifica della stampa fuori standard e l'invio del comando corretto dal computer, o premendo il tasto ENTER situato sul pannello operativo, i dati della stampa fuori standard vengono inseriti direttamente nei programmi del computer, ad esempio Excel, Word, Blocco note ecc.

Selezionare la porta <USB FREE LINK> e configurarne le impostazioni per consentire la corretta cooperazione della bilancia con i programmi del computer:

FOGLIO DI LAVORO - valore SÌ - collaborazione con programma di tipo Excel,
- valore NO – cooperazione con altri programmi,

RITARDO – se le informazioni trasferite sono incomplete, cioè una parte di esse viene persa (a causa dell'inserimento automatico o della formattazione automatica dei dati da parte di un programma per computer) durante la cooperazione con un programma di tipo Excel, impostare il valore del parametro su <2>. Se le informazioni trasferite sono ancora incomplete, il valore del parametro deve essere maggiore. Il valore è compreso tra 0 (trasferimento dati rapido) e 9 (trasferimento dati lento – circa 10 caratteri al secondo).

Nel caso della stampa Free Link (emulatore di tastiera) vengono utilizzate tutte le lingue senza caratteri speciali (layout di tastiera 'QWERTY') e due lingue che presentano caratteri speciali:

- Polacco per tastiera 'Polacco (Programmatori)'. Per abilitare il supporto di questa lingua, vai alle impostazioni della stampante sulla tua bilancia e seleziona la tabella codici di Windows-1250 (Europa centrale, Latina-2). Sono aggiunti i seguenti segni diacritici polacchi: ą, ć, ę, ł, ń, ó, ś, ź, ż.
- Tedesco per tastiera 'Tedesco (Germania)'. Per abilitare il supporto di questa lingua, vai alle impostazioni della stampante sulla tua bilancia e seleziona la tabella codici di Windows -1252 (Europa occidentale, latino-1). Sono aggiunti i seguenti segni diacritici tedeschi: ä, ö, ü, ß. Il layout della tastiera cambia da 'QWERTY' a 'QWERTZ'. La caratteristica di tale tastiera è il segno 'ß' situato sul lato destro dello 'zero'.

Attenzione!

L'opzione di stampa del collegamento gratuito consente di stampare solo i segni disponibili su una tastiera. È anche possibile inserire lettere maiuscole e segni speciali, tramite la combinazione di tasti dove viene premuto il tasto "Maiusc".

Nel caso del polacco e del tedesco, sono stati aggiunti caratteri speciali di base (scritti utilizzando la combinazione di tasti di una determinata lettera e il pulsante "Alt" destro).

L'opzione di stampa del collegamento gratuito non supporta la stampa dei segnali speciali rimanenti.

Un esempio di stampa della misura è descritto nella sezione STAMPE.

Inoltre è possibile inviare un codice di controllo (di forma esadecimale) ad una stampante sia all'inizio della stampa - parametro <PREFIX>, sia alla fine di essa - parametro <SUFFIX>.

L'invio di questi codici permette di controllare globalmente le informazioni e le azioni eseguite all'inizio e/o alla fine di ogni stampa inviata da un dispositivo di pesatura ad una stampante.

Questa funzione viene utilizzata più frequentemente:

- inviare un'informazione sulla tabella codici di una stampa inviata da una bilancia, all'inizio, e

- per inviare un comando che abilita il ritaglio di una carta nelle stampanti EPSON (se la stampante è dotata di lama di taglio automatico), al termine.

Le impostazioni dei parametri <Prefisso> e <Suffisso> sono valide per tutte le stampe inviate tramite il dispositivo di pesatura, ad es.: rapporti di calibrazione, statistiche ecc. e stampe di intestazione, piè di pagina e GLP.

Attenzione:

Si ricorda che l'inserimento del comando di ritaglio carta nel parametro <SUFFIX> (codice di controllo) comporta l'invio del codice dopo ogni stampa. Se si desidera che un'intera stampa sia composta da: INTESTAZIONE, STAMPA GLP e Piè di pagina e da ritagliare sotto il PIEDINO, è necessario inserire il comando di ritaglio della carta solo per le impostazioni del PIEDI come una stampa non standard con < {150} > variabile (ritaglio carta per stampante EPSON). In tal caso il comando <SUFFIX> dovrebbe rimanere vuoto.

Per garantire una corretta collaborazione della bilancia con la stampante (stampa corretta dei segni diacritici di una determinata lingua), è necessario scegliere il rispettivo baud rate, obbligatorio per una determinata stampante (vedere le impostazioni della stampante).

Inoltre, la tabella codici di una stampa inviata deve essere conforme alla tabella codici di una stampante.

Esistono due metodi per ottenere la conformità della tabella codici:

- impostando la tabella codici corretta nelle impostazioni della stampante (leggere il manuale utente della stampante) – deve essere conforme alla tabella codici stampata di una bilancia:

<i>Codice pagina</i>	<i>Lingua</i>
1250	POLACCO, CECO, UNGHERESE
1251 o 866	RUSSO
1252	INGLESE, TEDESCO, FRANCESE, SPAGNOLO, ITALIANO
1254	TURCO
1256	ARABO

- inviando il codice di controllo dalla bilancia che, prima della stampa, imposta automaticamente la codepage corretta della stampante, cioè quella corrispondente a quella di una bilancia (consultare il manuale utente della stampante che si utilizza per verificare se supporta questa opzione).

ATTENZIONE: I CODICI DEVONO ESSERE INSERITI IN FORMA ESADECIMALE!

Impostazioni di bilanciamento esemplari per una corretta collaborazione (stampa della segnaletica polacca) con la stampante termica EPSON collegata alla porta RS232:

1. EPSON TM-U220D

Parametri di comunicazione per la porta a cui è collegata la stampante:

- baud rate – 9600 bit/s
- parità – nessuna

Parametri della stampante impostati per il gruppo PERIFERICHE:

- porta – COM 1 o COM 2 (quella a cui è collegata la stampante)
- tabella codici – **852**

2. EPSON TM-T20

Parametri di comunicazione per la porta a cui è collegata la stampante:

- baud rate – 38400 bit/s
- parità – nessuna

Parametri della stampante impostati per il gruppo PERIFERICHE:

- porta – COM 1 o COM 2 (quella a cui è collegata la stampante)
- tabella codici – **1250**
- prefisso – **1B742D**

Parametri della stampante impostati per il gruppo PERIFERICHE:

- porta – COM 1 o COM 2 (quella a cui è collegata la stampante) • tabella codici – **852**
- prefisso – **1B7412**

Se sulla stampa al posto dell'ultima cifra sono presenti segni imprevisti (per saldi verificati), allora il parametro <CODICI DI CONTROLLO> deve incorporare, oltre alla tabella codici, il codice della tabella dei segni del Regno Unito: **1B5203**. In tal caso il parametro <CODICI DI CONTROLLO> è impostato come segue: *prefisso – 1B7412*
1B5203 Codici di controllo per tabelle codici esemplificativi:


Codice di controllo	Pagina o altro comando	Codice di controllo	Pagina o altro comando
1B7412	Codice pagina 852	1B7432	Codice pagina 1256
1B742D	Codice pagina 1250	1B7433	Codice pagina 1257
1B742E	Codice pagina 1251	1B5203	Grafico dei segni del Regno Unito
1B7410	Codice pagina 1252	1B5202	Grafico dei segni di DE
1B7430	Codice pagina 1254	1D564108	Ritaglio di carta
1B7411	Codice pagina 866	0C	Avanzamento modulo (per stampanti PCL)

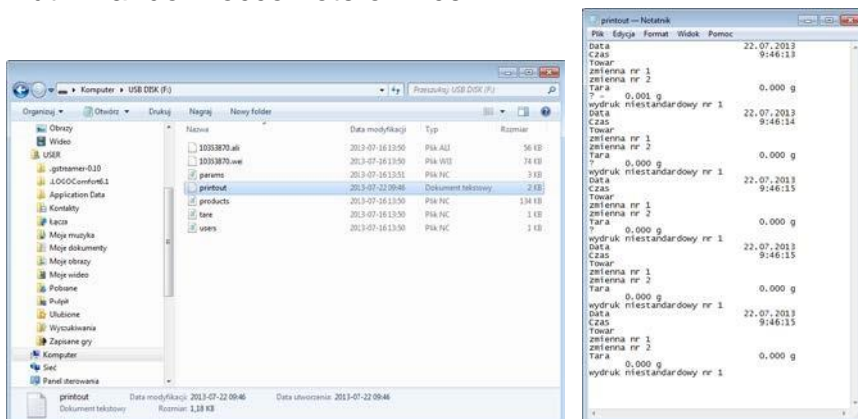
32.3. Registrazione dei dati di misurazione su un'unità flash USB

Il software della bilancia consente la registrazione dei dati di misurazione su un'unità flash esterna.

Procedura:

- Collegare un'unità flash USB alla porta USB 1, tipo A.
- Entrare nel sottomenu <PERIFERICHE/STAMPANTE/PORTA> e impostare il valore <PENDRIVE>.
- Imposta il formato del file: *.txt o *.csv • Torna alla pesatura.

-  Il tasto, se premuto, fornisce la registrazione dei dati di misurazione (specificati per GLP PRINTOUT), in cui i dati vengono salvati sotto forma di file *.txt o *.csv, creato automaticamente dal software della bilancia. Il nome del file è: *printout.txt* o *printout.csv*.
- Rimuovere l'unità flash USB dalla porta USB di una bilancia dopo circa 10 secondi dall'ultima registrazione della misurazione, solo dopo questo tempo i dati vengono salvati. Quindi collega l'unità flash USB a un computer e leggi il file di testo salvato utilizzando Blocco note o Excel.



I dati possono essere stampati utilizzando qualsiasi stampante collegata a un computer. È possibile registrare nuovi dati su un file esistente, pertanto è possibile continuare a registrare i dati di misurazione utilizzando il file una volta creato.

Attenzione: l'unità flash USB deve comprendere < **file system FAT** >.

32.4. Scanner di codici a barre

La bilancia consente la cooperazione con uno scanner di codici a barre. Lo scanner di codici a barre viene utilizzato per facilitare la ricerca rapida dei record del database.

Attenzione:

Accedere al sottomenu <**Comunicazione**> e impostare il baud rate per uno scanner di codici a barre (per impostazione predefinita 9600b/s). Per una descrizione dettagliata della comunicazione 'bilancia' - 'scanner codici a barre' leggere l' **APPENDICE 01** di questo manuale utente.

32.4.1. Porta per scanner di codici a barre

La comunicazione tra il dispositivo di pesatura e lo scanner di codici a barre può essere stabilita tramite le seguenti porte: RS232 (1), RS232 (2), USB A.

Procedura:

- Inserisci <**Periferiche / Scanner codici a barre / Porta**> sottomenu e impostare la rispettiva porta.

32.4.2. Compensare

Parametro che consente di impostare il carattere del primo codice significativo, durante la ricerca di confronto vengono saltati i caratteri che precedono il primo carattere significativo.

Procedura:

- Accedere al sottomenu **<Periferiche / Scanner codici a barre / Offset>** e, utilizzando la tastiera su schermo, immettere un valore richiesto.

32.4.3. Lunghezza del codice

Parametro che consente di impostare il numero di caratteri del codice da tenere in considerazione durante la procedura di ricerca.

Procedura:

- Accedere al sottomenu **<Periferiche / Scanner codici a barre / Lunghezza codice>** e, utilizzando la tastiera su schermo, immettere un valore richiesto.

32.4.4. Prefisso suffisso

Parametro che consente di modificare **<Prefisso>** e **<Suffisso>** per fornire la sincronizzazione del programma della bilancia con uno scanner di codici a barre.

Attenzione:

Nello standard adottato da RADWAG, il prefisso è in formato esadecimale con segno 01 (byte), il suffisso è in formato esadecimale con segno 0D (byte). Per una descrizione dettagliata della comunicazione 'bilancia' - 'scanner codici a barre' leggere l'APPENDICE 01 di questo manuale utente.

Procedura:

- Accedere al sottomenu **<Periferiche / Scanner codici a barre / Prefisso>** e, utilizzando la tastiera su schermo, immettere un valore richiesto (esadecimale).
- Passare al sottomenu **<Suffisso>** e, utilizzando la tastiera su schermo, immettere un valore richiesto (formato esadecimale).

32.4.5. Selezione del campo

Parametro che consente di specificare, per quale campo deve essere effettuata la ricerca in particolari database.

Procedura:

- Inserisci **<Periferiche / Scanner codici a barre / Selezione campo>** sottomenu, viene visualizzato l'elenco dei campi per la ricerca.

Valori disponibili: Nessuno, Prodotto, Operatore, Cliente, Confezione, Formulazione.

32.4.6. Filtraggio

Parametro che consente di dichiarare i criteri di ricerca.

Procedura:

- Inserisci **<Periferiche / Scanner codici a barre / Filtraggio>** sottomenu, viene visualizzato l'elenco dei criteri di ricerca.

Criteria di filtraggio condizionati dal tipo di campo:

Selezione del campo	Filtraggio
Nessuno	*
Prodotto,	Nome, codice.
Operatore	Nome, codice.
Cliente	Nome, codice.
Confezione	Nome, codice.
Formulazione	Nome, codice.

*) - Sottomenu **<Filtraggio>** nascosto. Funzione inattiva.

32.4.7. Test

Parametro che consente di verificare se il funzionamento di uno scanner di codici a barre collegato a una bilancia è corretto.

Procedura:

- Entrare nel sottomenu **<Barcode Scanner / Test>**, viene visualizzata la casella di modifica **<Test>**, presenta il campo ASCII e il campo HEX.
- Il codice viene scansionato e inserito nel campo ASCII e archiviato HEX; quindi, il risultato del test viene visualizzato nella parte inferiore.


Quando:

- **<Prefisso>** e **<Suffisso>** dichiarati nelle impostazioni della bilancia sono conformi a **<Prefisso>** e **<Suffisso>** del codice scansionato, il risultato del test è **<Positivo>**.
- **<Prefisso>** e **<Suffisso>** dichiarati nelle impostazioni della bilancia NON sono conformi a **<Prefisso>** e **<Suffisso>** del codice scansionato, il risultato del test è **<Negativo>**.

32.5. Display aggiuntivo

Il sottomenu **<DISPLAY AGGIUNTIVO>** comprende le impostazioni per la cooperazione con un display aggiuntivo esterno WD-6.

Procedura:

- Premere  il tasto.
- Entra nel menu **<PERIFERICHE>**.
- Accedere al sottomenu **<VISUALIZZAZIONE AGGIUNTIVA>**.
- Impostare i parametri di equilibrio relativi alla cooperazione con il display aggiuntivo; **<PORT>** - selezione della porta per il collegamento del display aggiuntivo:
 - opzioni disponibili: NESSUNA, COM 1, COM 2.

rispettivi pittogrammi che informano se i valori letti dal sensore rientrano o meno nei limiti consentiti.

Impostazioni particolari dei sensori:

Parameters	
Units	Ambient conditions
Ambient conditio	Ambient conditions recording interval [min] 30
Misc	Internal sensor: temperature 1
Balance data	Ambient conditions module

- Intervallo di registrazione delle condizioni ambientali [min]: parametro che consente di specificare la frequenza di registrazione dei dati registrati dal sensore e di determinare la frequenza con cui i pittogrammi visualizzati (che forniscono informazioni sullo stato delle condizioni ambientali) devono essere aggiornati, per impostazione predefinita è impostato un valore di 30 min .
- Sensore interno 1: inserire questo parametro per specificare i valori di temperatura di tolleranza e il tasso di variazione della temperatura di bilanciamento.

	<p>Temperatura min – temperatura di bilanciamento minima, per valori di temperatura inferiori il pittogramma del termometro è rosso. Temperatura massima – temperatura massima di bilanciamento, per valori di temperatura superiori il pittogramma del termometro è rosso.</p> <p>Delta temperatura t/h – tasso di variazione della temperatura massima della bilancia, per una velocità di variazione maggiore la bilancia visualizza il pittogramma del termometro rosso lampeggiante.</p>										
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Internal sensor: temperature 1</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Min temperature</td> <td>15° C</td> </tr> <tr> <td>Max temperature</td> <td>35° C</td> </tr> <tr> <td>Temperature delta t/h</td> <td>3° C</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Internal sensor: temperature 1		Min temperature	15° C	Max temperature	35° C	Temperature delta t/h	3° C			
Internal sensor: temperature 1											
Min temperature	15° C										
Max temperature	35° C										
Temperature delta t/h	3° C										

ATTENZIONE: Per abilitare/disabilitare la visibilità dei parametri accedere al menu di servizio.





- Modulo delle condizioni ambientali: gruppo di parametri che è stato progettato per consentire di attivare la lettura dei dati registrati da un modulo delle condizioni ambientali collegato alla bilancia e di specificare i valori di tolleranza per questo modulo.

<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Ambient conditions module</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ambient conditions module</td> <td>Record and alert</td> </tr> <tr> <td>Additional THB sensor</td> <td>✓</td> </tr> <tr> <td>Min temperature</td> <td>15° C</td> </tr> <tr> <td>Max temperature</td> <td>35° C</td> </tr> <tr> <td>Temperature delta dt/h</td> <td>1.5° C</td> </tr> <tr> <td>Min humidity</td> <td>10 %</td> </tr> <tr> <td>Max humidity</td> <td>80 %</td> </tr> <tr> <td>Humidity delta %/h</td> <td>10 %</td> </tr> </tbody> </table>	Ambient conditions module		Ambient conditions module	Record and alert	Additional THB sensor	✓	Min temperature	15° C	Max temperature	35° C	Temperature delta dt/h	1.5° C	Min humidity	10 %	Max humidity	80 %	Humidity delta %/h	10 %	<p>Modulo condizioni ambientali - parametro che specifica la modalità di lavoro del modulo. Opzioni disponibili: N uno – lettura delle indicazioni del modulo delle condizioni ambientali disattivata; Record – lettura e registrazione delle indicazioni nel database del modulo attivata; Registra e allerta – attiva la lettura e la registrazione delle indicazioni nel database del modulo, attiva l'opzione di visualizzazione degli avvisi che informano sul cambiamento delle condizioni ambientali (gli avvisi vengono visualizzati in base alle soglie di tolleranza alta e bassa). Sensore di temperatura aggiuntivo: attivazione della lettura dell'indicazione del sensore di temperatura aggiuntivo collegato al modulo delle condizioni ambientali.</p> <p>Min temperature – valore minimo di temperatura, per inferiore valori di temperatura il pittogramma del termometro è rosso.</p> <p>Temperatura massima – valore di temperatura massimo, per valori di temperatura superiori il pittogramma del termometro è rosso.</p> <p>Delta temperatura t/h – velocità di variazione massima della temperatura, per una velocità di variazione maggiore la bilancia visualizza il pittogramma del termometro rosso lampeggiante.</p> <p>Umidità minima – valore di umidità minimo, per valori di umidità inferiori il pittogramma è rosso.</p> <p>Umidità massima – valore massimo di umidità, per valori di umidità superiori il pittogramma è rosso.</p> <p>Umidità delta %/h – tasso di variazione dell'umidità massimo, per un tasso di variazione più elevato la bilancia visualizza un pittogramma rosso lampeggiante.</p>
Ambient conditions module																			
Ambient conditions module	Record and alert																		
Additional THB sensor	✓																		
Min temperature	15° C																		
Max temperature	35° C																		
Temperature delta dt/h	1.5° C																		
Min humidity	10 %																		
Max humidity	80 %																		
Humidity delta %/h	10 %																		

Con tutti i parametri impostati, la schermata iniziale visualizza i rispettivi pittogrammi che informano sui valori delle condizioni ambientali attuali e sulla loro modifica.



I pittogrammi per le condizioni ambientali indicano:

No.	Pittogramma	Descrizione
1		La temperatura indicata rientra nei limiti consentiti specificati
2		La temperatura indicata è al di fuori dei limiti consentiti specificati
3		L'umidità indicata rientra nei limiti consentiti specificati
4		L'umidità indicata è al di fuori dei limiti consentiti specificati
5		Il tasso di variazione della temperatura è troppo alto (pittogramma lampeggiante)
6		Il tasso di variazione dell'umidità è troppo alto (pittogramma lampeggiante)

34. PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE

Informazioni generali

- A. Un protocollo di comunicazione basato sui caratteri (indicatore di bilancia) è progettato per stabilire la comunicazione tra una bilancia RADWAG e un dispositivo periferico.
- B. Il protocollo è costituito da comandi inviati da un dispositivo periferico al dispositivo di pesatura e dalle risposte dal dispositivo di pesatura.
- C. Le risposte vengono inviate dal dispositivo di pesatura ogni volta che viene ricevuto un comando.
- D. I comandi, costituendo il protocollo di comunicazione, consentono di ottenere dati sullo stato del dispositivo di pesatura e facilitano l'influenza sul funzionamento del dispositivo di pesatura, ad esempio: acquisizione dei risultati di misura dal dispositivo di pesatura, azzeramento, ecc.

34.1. Elenco dei comandi

Comando	Panoramica dei comandi
Z	Equilibrio zero
T	Equilibrio di tara
OT	Dare valore di tara
UT	Imposta la tara
S	Invia risultati di misurazione stabili nell'unità di misurazione di base
SI	Inviare immediatamente il risultato della misurazione nell'unità di misurazione di base
SU	Invia risultati di misurazione stabili nell'unità di misurazione corrente
SUI	Inviare immediatamente il risultato della misurazione nell'unità di misurazione attuale
C1	Attivare la trasmissione continua nell'unità di misura di base
C0	Disattivare la trasmissione continua nell'unità di misura di base
CU1	Attivare la trasmissione continua nell'unità di misura della corrente
CU0	Disattivare la trasmissione continua nell'unità di misura della corrente
DH	Impostare la soglia minima di pesata di controllo
Uh	Impostare la soglia massima di controllo peso

ODH	Fornire il valore della soglia minima di controllo peso
OUH	Fornire il valore della soglia massima di controllo peso
SM	Imposta il valore di massa di un singolo articolo
tv	Imposta il valore della massa target
RM	Impostare il valore della massa di riferimento
NB	Fornire il numero di serie della bilancia
SS	Rilascio di valore
CIRCUITO INTEGRATO	Prestazioni di regolazione interna
IC1	Disabilita la regolazione interna automatica della bilancia
IC0	Abilita la regolazione interna automatica della bilancia
K1	Bloccare la tastiera dell'equilibrio
K0	Sblocca la tastiera dell'equilibrio
OMI	Fornisci le modalità di lavoro disponibili
OMS	Imposta modalità di lavoro
Oh mio Dio	Indica la modalità di lavoro corrente
interfaccia utente	Dare unità accessibili
NOI	Imposta unità
UG	Indica l'unità attuale
BP	Attiva il segnale sonoro
PC	Invia tutti i comandi implementati
BN	Dai il tipo di equilibrio
FS	Dare la massima capacità
camper	Fornisci la versione del programma
UN	Imposta la funzione AUTOZERO
EV	Imposta lo stato delle condizioni ambientali
EVG	Fornire lo stato delle condizioni ambientali impostate
FIS	Imposta filtro
FIGURA	Fornisci l'impostazione del filtro corrente
ARS	Impostare il rilascio del valore
ARG	Fornire l'impostazione di rilascio del valore corrente
LDS	Imposta l'ultima cifra
ACCEDERE	Registrazione operatore
DISCONNETTERSI	Disconnessione dell'operatore
PROFILO	Selezione del profilo
PRG	Assegna il nome del profilo impostato
NT	Cooperazione con PUE 7.1, indicatore PUE 10

Attenzione: ogni comando deve terminare con i caratteri CR LF.

34.2. Formato di risposta

Alla ricezione di un comando, l'indicatore risponde come segue:

XX_A CR LF	comando compreso e in corso
XX_D CR LF	comando eseguito (appare solo dopo il comando XX_A)
XX_I CR LF	comando compreso ma non accessibile in questo momento
XX_^ CR LF	comando compreso ma soglia massima superata
XX_ contro CR LF	comando compreso ma soglia minima superata
XX_ OK CR LF	comando eseguito
ES_ CR LF	comando non riconosciuto
XX_ E CR LF	limite di tempo superato in attesa di un risultato di misurazione stabile (il limite di tempo è un parametro caratteristico della bilancia)

XX - nome di un comando inviato

_ - spazio

PANORAMICA DEI COMANDI

Equilibrio Zero

Formato: **Z CR LF** Opzioni

di risposta:

Z_A CR LF	- comando compreso e in corso
Z_D CR LF	comando eseguito
Z_A CR LF	- comando compreso e in corso
Z_^ CR LF	comando compreso ma il campo di azzeramento è stato superato
Z_A CR LF	- comando compreso e in corso
Z_E CR LF	limite di tempo superato in attesa di un risultato di misurazione stabile
Z_I CR LF	- comando compreso ma non accessibile in questo momento

Equilibrio di tara

Formato: **T CR LF** Opzioni

di risposta:

T_A CR LF	- comando compreso e in corso
T_D CR LF	comando eseguito
T_A CR LF	- comando compreso e in corso
T_v CR LF	comando compreso ma l'intervallo di tara è stato superato
T_A CR LF	- comando compreso e in corso
T_E CR LF	limite di tempo superato in attesa di un risultato di misurazione stabile
T_I CR LF	- comando compreso ma non accessibile in questo momento

Dare valore alla tara

Formato: **OT CR LF**

Risposta: **OT_TARE CR LF** - comando eseguito Formato

risposta:

1	2	3	4-12	13	14	15	16	17	18	19
o	T	spazio	tara	spazio	unità		spazio	CR	LF	

Tara - 9 caratteri, giusta giustificazione

Unità - 3 caratteri, giustificazione a sinistra **Attenzione:**

Il valore della tara è sempre indicato nell'unità di calibrazione.

Imposta Tara

Formato: **UT_TARE CR LF** , dove **TARE** - valore di tara

Opzioni di risposta:

UT_OK CR LF - comando eseguito

UT_I CR LF - comando compreso ma non accessibile in questo momento

ES CR LF - comando non riconosciuto (formato tara errato)

Attenzione:

Usa il punto in formato tara come punto decimale.

Invia risultato di misurazione stabile nell'unità di misura di base

Formato: **S CR LF** Opzioni

di risposta:

S_A CR LF - comando compreso e in corso

S_E CR LF limite di tempo superato in attesa di un risultato di misurazione stabile S_I CR

LF - comando compreso ma non accessibile in questo momento MASS FRAME -

risposta: valore di massa nell'unità di misura base Formato risposta:

1	2-3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	spazio	indicatore di stabilità	spazio	carattere	massa	spazio	unità			CR	LF

Esempio:

S CR LF - comando inviato da un computer

S_A CR LF - comando compreso e in corso

S _ _ _ _ - _ _ _ _ _ 8 . 5 _ g _ _ CR LF -in unità di misura base comando eseguito,

risposta: valore di massa dove: _ - spazio

Invia immediatamente il risultato della misurazione nell'unità di misurazione di base

Formato: **SI CR LF** Opzioni

di risposta:

SI_I CR LF - comando compreso ma in questo momento non accessibile MASS

FRAME - risposta immediata: valore di massa nell'unità di misura base Formato

di risposta:

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	io	spazio	indicatore di stabilità	spazio	carattere	massa	spazio	unità			CR	LF

Esempio:

SI CR LF - comando inviato da un computer

SI_? _ _ _ _ _ 1 8 . 5 _ kg _ CR LF -valore di massa nell'unità di misura base

comando eseguito, risposta immediata: dove: _ - spazio

Invia risultato misura stabile nell'unità di misura corrente

Formato: **SU CR LF** Opzioni

di risposta:

SU_A CR LF - comando compreso e in corso

SU_E Il limite di tempo **CR LF** è stato superato durante l'attesa di un risultato di misurazione stabile

SU_I CR LF - comando compreso ma in questo momento non accessibile **MASS**

FRAME - risposta immediata: valore di massa nell'unità di misura della corrente

Risposta per tappeto:

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	u	spazio	indicatore di stabilità	spazio	carattere	massa	spazio	unità			CR	LF

Esempio:

SU CR LF - comando inviato da un computer

SU _ A CR LF - comando compreso e in corso

DO _ _ _ - _ _ 1 7 2 . 1 3 5 _ N _ _ CR LF -nell'unità di misura della corrente. comando eseguito, risposta: mass value

dove: _ - spazio

Invia immediatamente il risultato della misurazione nell'unità di misurazione della corrente

Formato: **SUI CR LF** Opzioni

di risposta:

SUI_I CR LF comando compreso ma non accessibile in questo momento

MASS FRAME - comando dell'unità di misura eseguito, risposta immediata: valore di massa nel formato di risposta corrente:

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	u	io	indicatore di stabilità	spazio	carattere	massa	spazio	unità			CR	LF

Esempio:

SUI CR LF - comando inviato da un computer

SUI? _ - _ _ _ 5 8 . 2 3 7 _ kg _ CR LF -valore di massa nell'unità di misura della corrente

comando eseguito, risposta immediata: dove: _ - spazio

Attivare la trasmissione continua nell'unità di misura di baseFormato: **C1 CR LF** Opzioni

di risposta:

C1_I CR LF - comando compreso ma non accessibile in questo momento

C1_A CR LF - comando compreso e in corso MASS

FRAME - risposta: valore di massa nell'unità di misura base

Formato risposta:

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	io	spazio	indicatore di stabilità	spazio	carattere	massa	spazio	unità		CR	LF	

Disattivare la trasmissione continua nell'unità di misura di baseFormato: **C0 CR LF** Opzioni

di risposta:

C0_I CR LF - comando compreso ma non accessibile in questo momento

C0_A CR LF - comando compreso ed eseguito

Attivare la trasmissione continua nell'unità di misura della correnteFormato: **CU1 CR LF** Opzioni

di risposta:

CU1_I CR LF - comando compreso ma non accessibile in questo momento

CU1_A CR LF - comando compreso e in corso MASS

FRAME - risposta: valore di massa nell'unità di misura della

corrente Formato risposta:

1	2	3	4	5	6	7-15	16	17	18	19	20	21
S	u	io	indicatore di stabilità	spazio	carattere	massa	spazio	unità		CR	LF	

Disattivare la trasmissione continua nell'unità di misura della correnteFormato: **CU0 CR LF** Opzioni

di risposta:

CU0_I CR LF - comando compreso ma non accessibile in questo momento

CU0_A CR LF - comando compreso ed eseguito

Impostare la soglia minima di pesata di controlloFormato: **DH_XXXXXX CR LF**, dove: _ - spazio, **XXXXXX** - Formato di massa

Opzioni di risposta:

DH_OK CR LF - comando eseguito

ES CR LF - comando non riconosciuto (formato di massa errato)

Impostare la soglia massima di pesata di controlloFormato: **UH_XXXXXX CR LF**, dove: _ - spazio, **XXXXXX** - Formato di massa

Opzioni di risposta:

UH_OK CR LF - comando eseguito

ES CR LF - comando non riconosciuto (formato di massa errato)

Indicare il valore della soglia minima di controllo pesoFormato: **ODH CR LF**Risposta: **DH_MASS CR LF** - comando eseguito Formato

risposta:

1	2	3	4-12	13	14	15	16	17	18	19
D	H	spazio	massa	spazio	unità		spazio	CR	LF	

Massa - 9 caratteri, giusta giustificazione**Unità** - 3 caratteri, giustificazione a sinistra**Fornire il valore della soglia massima di controllo peso**Formato: **OUH CR LF**Risposta: **UH_MASS CR LF** - comando eseguito Formato

risposta:

1	2	3	4-12	13	14	15	16	17	18	19
u	H	spazio	massa	spazio	unità		spazio	CR	LF	

Massa - 9 caratteri, giusta giustificazione**Unità** - 3 caratteri, giustificazione a sinistra**Imposta il valore di massa di un singolo articolo (solo per la modalità CONTEGGIO PEZZI)**Formato: **SM_XXXXXX CR LF** , dove: _ - spazio , **XXXXXX** - Formato di massa

Opzioni di risposta:

SM_OK CR LF - comando eseguito

SM_I CR LF comando compreso ma non accessibile in questo momento (es. diverso dal modo CONTEGGIO PEZZI operato)

ES CR LF - comando non riconosciuto (formato di massa errato)

Impostare il valore di massa target (es. modalità DOSING)Formato: **TV_XXXXXX CR LF**, dove: _ - spazio, **XXXXXX** - Formato di massa

Opzioni di risposta:

TV_OK CR LF - comando eseguito

TV_I CR LF -than DOSING) comando compreso ma non accessibile in questo momento (es. modalità altro)

ES CR LF - comando non riconosciuto (formato di massa errato)

Impostare il valore della massa di riferimento (ad es. per PESATA PERCENTUALE)Formato: **RM_XXXXXX CR LF**, dove: _ - spazio, **XXXXXX** - Formato di massa

Opzioni di risposta:

RM_OK CR LF - comando eseguito

RM_I CR LF -than PERCENT WEIGHING) comando compreso ma non accessibile in questo momento (es. mod e altro

ES CR LF - comando non riconosciuto (formato di massa errato)

Rilascio di valore

Formato: **SS CR LF** Opzioni

di risposta:

SS_OK CR LF - comando compreso e in corso

La funzione del comando è simile alla funzione del tasto STAMPA posto sul quadro strumenti.

Regolazione interna

Formato: **IC CR LF** Opzioni

di risposta:

IC_A CR LF - comando compreso e in corso

IC_D CR LF - regolazione completata

IC_A CR LF - comando compreso e in corso

IC_E CR LF - superamento del limite di tempo in attesa di un risultato di misurazione stabile

IC_I CR LF - comando compreso ma non accessibile in questo momento

Disabilita la regolazione interna automatica della bilancia

Formato: **IC1 CR LF** Opzioni

di risposta:

IC1_I CR LF - comando compreso ma non accessibile in questo momento

IC1_E CR LF - operazione disabilitata, ad es. per bilancia verificata

IC1_OK CR LF - comando eseguito

Il funzionamento è disabilitato per i saldi verificati.

Per le bilance non verificate il comando disabilita la regolazione interna fino a quando non viene abilitata tramite il comando IC0 o fino allo spegnimento della bilancia. Il comando non modifica le impostazioni che specificano l'inizio della regolazione.

Abilita la regolazione interna automatica della bilancia

Formato: **IC0 CR LF** Opzioni

di risposta:

IC0_I CR LF - comando compreso ma al momento non accessibile IC0_OK

CR LF - comando eseguito

Il funzionamento è disabilitato per i saldi verificati.

Fornisci il numero di serie della bilancia

Formato: **NB CR LF** Opzioni

di risposta:

NB_A_ "x" CR LF - comando compreso, risposta: numero seriale NB_I CR

LF - comando compreso ma al momento non accessibile x - numero seriale bilancia (tra virgolette)

Esempio:

Comando: NB CR LF - restituisce il numero di serie

Risposta: NB_A_ "1234567" - numero di serie del dispositivo di pesatura --"1234567"

Bloccare il bilanciamento della tastiera

Formato: **K1 CR LF** Opzioni

di risposta:

K1_I CR LF - comando compreso ma non accessibile in questo momento

K1_OK CR LF - comando eseguito

Il comando blocca la tastiera della bilancia (sensori di prossimità, pannello touch) fino al momento dello spegnimento della bilancia o fino all'invio del comando K0.

Sblocca la tastiera del bilanciamento

Formato: **K0 CR LF** Opzioni

di risposta:

K0_I CR LF - comando compreso ma non accessibile in questo momento

K0_OK CR LF - comando eseguito

Fornisci le modalità di lavoro disponibili

Panoramica dei comandi:

Il comando restituisce le modalità di lavoro accessibili.

Formato: **OMI <CR><LF>**

Opzioni di risposta:

OMI <CR><LF>

n_ "Nome modalità" <CR><LF>

: - comando eseguito, risposta: modalità di lavoro accessibili n_ "Nome modalità" <CR><LF>

OK <CR><LF>

OMI_I <CR><LF> - comando compreso ma al momento non accessibile **Nome modalità** – parametro, nome modalità di lavoro, inserito tra virgolette. Il nome prende forma dato su un particolare display della bilancia, è fornito in una lingua attualmente selezionata.

n - parametro, valore decimale che determina il numero della modalità di lavoro.

n →	1 – Pesatura
	2 – Conteggio pezzi
	3 – Pesata percentuale
	4 – Dosaggio
	5 – Formulazioni
	6 – Pesatura degli animali
	8 – Densità dei solidi
	9 – Densità dei liquidi
	10 – Picco di attesa
	12 – Controllo peso
	13 – Statistiche
	21 – Totalizzazione di base

Attenzione:

La numerazione delle modalità di lavoro è identica per ogni tipo di bilancia o bilancia. I numeri sono assegnati ai nomi delle modalità di lavoro.

Alcuni saldi danno solo il numero come risposta.

Esempio 1:

Comando: OMI <CR><LF> - ritorna alle modalità di lavoro accessibili

Risposta: OMI <CR><LF>24_ " Conteggio pezzi" <CR><LF> Dosaggio" <CR><LF>
numero modalità + nome - ritorno modalità di lavoro accessibili,
12_ " Pesata di controllo" <CR><LF>

OK <CR><LF> - comando eseguito

Imposta modalità di lavoro

Panoramica dei comandi:

Il comando imposta una modalità di lavoro particolare. Formato: **OMS_n**

<CR><LF> Opzioni di risposta:

OMS_OK <CR><LF> - comando eseguito

OMS_E <CR><LF> -o errore di formato errato durante l'esecuzione del comando, nessun parametro

OMS_I <CR><LF> -comando momento compreso ma non accessibile in questo momento

n - parametro, valore decimale che determina il numero della modalità di lavoro. Per vedere la descrizione dettagliata vai al comando OMI.

Esempio:

Comando: OMS_13<CR><LF> - imposta la modalità STATISTICHE

Risposta: OMS_OK<CR><LF> - Modalità STATISTICHE impostata

Indica la modalità di lavoro corrente

Panoramica dei comandi:

Il comando restituisce le modalità di lavoro accessibili. Formato: **OMG <CR><LF>**

Opzioni di risposta:

OMG_n_OK <CR><LF> - comando eseguito, risposta:
modalità di lavoro corrente

OMG_I <CR><LF> - comando compreso ma al momento non accessibile **n** - parametro, valore decimale che determina il numero della modalità di lavoro. Per vedere la descrizione dettagliata andare al comando OMI. Esempio:

Comando: OMG<CR><LF> - ritorna alla modalità di lavoro corrente

Risposta: OMG_13_OK<CR><LF> - bilancia impostata sulla modalità STATISTICHE

Dare unità accessibili

Panoramica dei comandi:

Il comando restituisce le unità disponibili per un particolare dispositivo e per una modalità di lavoro corrente. Formato: **UI <CR><LF>**

Opzioni di risposta:

UI_”x₁,x₂, ... x_n”_OK<CR><LF> - comando eseguito, restituisce unità accessibili

UI_I <CR><LF> - comando compreso ma al momento non accessibile **X** - simboli delle unità, separati da virgole.

x → g, mg, ct, lb, oz, ozt, dwt, tlh, tls, tlt, tlc, mom, gr, ti, N, baht, tola, u1, u2 Esempio:

Comando: UI <CR><LF> - restituisce le unità disponibili

Risposta: UI_”g, mg, ct”_OK<CR><LF> - risposta: unità disponibili

Imposta unità

Panoramica dei comandi:

Il comando imposta l'unità corrente per un particolare dispositivo.

Formato: **US_x <CR><LF>**


Opzioni di risposta:

US_x_OK <CR><LF> - comando eseguito, restituisce unità accessibili

US_E <CR><LF> - errore durante l'esecuzione del comando, nessun parametro o formato errato

US_I <CR><LF> - comando compreso ma non accessibile in questo momento

x - parametro, simboli delle unità: g, mg, ct, lb, oz, ozt, dwt, tlh, tls, tlt, tlc, mom, gr, ti, N, baht, tola, msg, u1, u2, next **Attenzione:**

Se x=successivo il comando passa a un'altra unità disponibile nell'elenco (simula la pressione di  un pulsante).

Esempio:

Comando: US_mg<CR><LF> - imposta l'unità "mg".

Risposta: US_mg_OK<CR><LF> - "mg" impostato come unità corrente

Fornisci unità corrente

Panoramica dei comandi:

Il comando restituisce l'unità corrente.

Formato: **UG <CR><LF>**

Opzioni di risposta:

UG_x_OK<CR><LF> - comando eseguito, restituisce unità accessibili

UG_I <CR><LF> - comando compreso ma al momento non accessibile **x** - parametro, simboli unità:

Esempio:

Comando: UG<CR><LF> - restituisce l'unità corrente

Risposta: UG_ct_OK<CR><LF> - l'unità attualmente impostata è "ct"

Attiva il segnale sonoro

Panoramica dei comandi:

Il comando attiva il segnale acustico BEEP per un periodo di tempo specificato. Formato: **BP_TIME<CR><LF>** Opzioni di risposta:

BP_OK <CR><LF> - comando eseguito, BEEP attivato

BP_E" <CR><LF> - nessun parametro o formato errato

BP_I <CR><LF> - comando compreso ma non accessibile in questo momento

TIME - parametro, valore decimale che specifica la durata del suono, parametro dato in [ms]. Intervallo consigliato <50 ÷ 5000>.

Se viene fornito un valore maggiore del limite superiore consentito, il suono BEEP viene attivato per il periodo di tempo massimo consentito.

Esempio:

Comando: BP_350<CR><LF> - attiva BEEP per 350 ms

Risposta: BP_OK<CR><LF> - BEEP attivato

Attenzione:

Il suono BEEP attivato tramite comando BP è inibito se durante la sua attivazione il suono viene attivato tramite altro dispositivo: tastiera, touch panel, sensori di prossimità.

Invia tutti i comandi implementati

Formato: **PC CR LF**

Comando: **PC CR LF** - invia tutti i comandi implementati
- comando eseguito, l'indicatore visualizza tutti i comandi implementati.

Risposta: **PC_A_ "Z,T,S,SI..."**

Dare tipo di equilibrio

Formato: **BN <CR><LF>** Opzioni

di risposta:

BN_A_ "x" <CR><LF> - comando compreso, risposta: tipo di dispositivo di pesatura

BN_I <CR><LF> - comando compreso ma al momento non accessibile **x** - tipo di dispositivo di pesatura (inserito tra virgolette), con in primo piano il tipo di bilancia generale

Esempio:

Comando: **BN <CR><LF>** - tipo di saldo di ritorno

Risposta: **BN_A_ "PM C32"** - tipo bilancia - "PM C32"

Dai la capacità massima

Formato: **FS <CR><LF>** Opzioni

di risposta:

FS_A_ "x" <CR><LF> - comando compreso, risposta: Capacità max

FS_I <CR><LF> - comando compreso ma al momento non accessibile **x** - Valore massimo delle unità di lettura (tra virgolette) Esempio:

Comando: **FS <CR><LF>** - restituisce la capacità massima

Risposta: **FS_A_ "10000 .00"** - Capacità massima: "10000 g"

Fornisci la versione del programma

Formato: **RV <CR><LF>** Opzioni

di risposta:

RV_A_ "x" <CR><LF> - comando compreso, risposta: versione programma **RV_I**

<CR><LF> - comando compreso ma al momento non accessibile **x** - versione programma (tra virgolette) Esempio:

Comando: **RV <CR><LF>** - restituisce la versione del programma

Risposta: **RV_A_ " 1.1.1"** - versione del programma: "1.1.1"

Imposta il formato della funzione

AUTOZERO : A_n <CR><LF>

Opzioni di risposta:

A_OK <CR><LF> - comando eseguito

A_E <CR><LF> -errore di formato durante l'esecuzione del comando, nessun parametro o errato

A_I <CR><LF> - comando compreso ma al momento non accessibile **N** - parametro, valore decimale che determina le impostazioni di autozero: n → 0

– autozero off 1 – auto zero on

Attenzione: il comando modifica le impostazioni per una modalità di lavoro corrente.

Esempio:

Comando: A_1<CR><LF> - attiva la funzione di autozero Risposta:

A_OK<CR><LF> - la funzione di autozero è attiva

La funzione AUTOZERO è attiva fino a quando non viene disattivata dal comando A 0.

Imposta il formato dello stato delle condizioni ambientali : EV_n <CR><LF>

Opzioni di risposta:

EV_OK <CR><LF> - comando eseguito

EV_E <CR><LF> -errore di formato in corso di esecuzione del comando, nessun parametro o errato

EV_I <CR><LF> - comando compreso ma al momento non accessibile n - parametro, valore decimale che determina le condizioni ambientali stato n → 0
- condizioni ambientali instabili 1 – condizioni ambientali stabili **Attenzione:**
Il comando modifica le impostazioni per una modalità di lavoro corrente.

Esempio:

Comando: EV_1<CR><LF> - imposta il valore 'stabile' per l'opzione condizioni ambientali

Risposta: EV_OK<CR><LF> - imposta il valore 'stabile' per l'opzione delle condizioni ambientali <CONDIZIONI AMBIENTALI> Il parametro è impostato sul valore <STABILE> finché il comando EV 0 non lo scambia con il valore <UNSTABLE>.

Assegna lo stato delle condizioni ambientali impostato

Panoramica dei comandi:

Il comando fornisce informazioni sullo stato delle condizioni ambientali attualmente impostate. Formato: **EVG <CR><LF>**

Opzioni di risposta:

EVG_x_OK<CR><LF> - comando eseguito, risposta: impostare lo stato delle condizioni ambientali

EVG_I <CR><LF> - comando compreso ma in questo momento non accessibile x - parametro, simbolo dello stato delle condizioni ambientali attualmente impostate Esempio:

Comando: EVG<CR><LF> - fornire lo stato delle condizioni ambientali attuali

Risposta: EVG_0_OK<CR><LF> - stato delle condizioni ambientali attuali: instabile

Imposta filtro

Formato: **FIS_n <CR><LF>** Opzioni

di risposta:

FIS_OK <CR><LF> - comando eseguito

FIS_E <CR><LF> -errore di formato durante l'esecuzione del comando, nessun parametro o errato

FIS_I <CR><LF> - comando compreso ma al momento non accessibile n - parametro, valore decimale che determina il numero del filtro n → 1 – molto veloce

2 - veloce

Panoramica dei comandi:

Il comando fornisce informazioni sull'impostazione di rilascio del valore corrente. Formato: **ARG <CR><LF>**

Opzioni di risposta:

ARG_x_OK<CR><LF> - comando eseguito, risposta: rilascio valore attuale
collocamento

ARG_I <CR><LF> - comando compreso ma non accessibile in questo
momento

x - parametro, simbolo dell'impostazione del rilascio del valore
attuale Esempio:

Comando: ARG<CR><LF> - fornisce l'impostazione di rilascio del valore corrente

Risposta: ARG_2_OK<CR><LF> - impostazione di rilascio del valore attuale :
veloce+affidabile

Imposta l'ultima cifra

Formato: **LDS_n <CR><LF>** Opzioni

di risposta:

LDS_OK <CR><LF> - comando eseguito

LDS_E <CR><LF> -errore di formato durante l'esecuzione del comando, nessun parametro o
errato

LDS_I <CR><LF> - comando compreso ma al momento non accessibile **n** -
parametro, valore decimale che determina le impostazioni dell'ultima cifra n → 1 –
sempre 2 – mai 3 – quando stabile **Attenzione:**

La numerazione è assegnata a una particolare opzione dell'ultima cifra ed è identica per
tutti i tipi di saldo.

Il comando modifica le impostazioni per una modalità di lavoro corrente se, per un
particolare tipo di bilancia, le impostazioni di rilascio del valore sono assegnate alla
modalità di lavoro. Esempio:

Comando: LDS_1<CR><LF> - imposta l'opzione dell'ultima cifra sul valore 'sempre'

Risposta: LDS_OK<CR><LF> - Valore impostato 'sempre'

Registrazione operatore

Formato: **LOGIN_ Nome, Password CR LF** dove: _ - spazio

(inserire nome e password in un modulo fornito dalla bilancia – lettere minuscole e lettere
maiuscole) Opzioni di risposta:

LOGIN OK CR LF - comando compreso, nuovo operatore connesso

LOGIN ERROR CR LF -log in non riuscito comando compreso, si è verificato un errore nel
nome o nella password,

ES CR LF - comando non riconosciuto (errore nel formato)

Disconnessione operatore

Formato: **LOGOUT CR**

LF Opzioni di risposta:

ESCI OK CR LF - comando compreso, l'utente è disconnesso

ES CR LF

- comando non riconosciuto (errore nel formato)

Assegna il nome del profilo impostato

Formato: **PRG CR LF** Opzioni

di risposta:

PRG_A_ "x" CR LF - comando compreso, risposta: nome profilo

PRG_I CR LF - comando compreso ma al momento non accessibile **x** -
nome profilo (tra virgolette)

Esempio:

Comando: **PRG CR LF** - assegna il nome del profilo

Risposta: **PRG_A_ "Veloce"** – nome profilo --"Veloce"

Selezione del profilo

Formato: **PROFILO_ Nome CR LF**

dove: _ - spazio (inserire il nome in un modulo fornito dalla bilancia – *lettere minuscole e lettere maiuscole, spazi; es. Veloce; Dosaggio veloce, Utente, Precisione*). Opzioni di risposta:

PROFILO OK CR LF - comando compreso, nuovo profilo impostato

LOGIN ERROR CR LF - comando compreso, errore nel nome, impostazione del profilo impossibile
ES CR LF - comando non riconosciuto (errore nel formato)

Cooperazione con PUE 7.1, indicatore PUE 10

Formato: **NT CR LF**

Opzioni di risposta:

ES CR LF - comando non riconosciuto (formato di massa errato)

1	2	3	4	5	6	7	8	9-18	19	20-22	23	24-32	33	34-36	37	38	39	40
N	T	space	stability marker	zero marker	range marker	digit marker	space	mass	space	mass unit	space	tare	space	tare unit	space	hidden digits quantity	CR	LF

NT - comando

Indicatore di stabilità - [spazio] se stabile, [?] se instabile

Indicatore zero - [spazio] per qualsiasi valore tranne zero, [Z] per valore zero

Indicatore di distanza - marcatore che informa sull'intervallo entro il quale è compreso il valore di massa:

[spazio] Bilanciamento I-range, [2] Bilanciamento II-range, [3]
Bilanciamento III-range

Indicatore di cifre - [zero] nessuna cifra, [1] marcatore a una cifra, [2] marcatore a due cifre, [3] marcatore a tre cifre, [4] marcatore a quattro cifre, [5] marcatore a cinque cifre

- Massa** - 10 caratteri per la massa netta indicata nell'unità di regolazione (con punto e segno "-" mobile), giustificazione a destra
- Unità di massa** - 3 caratteri, giustificazione a sinistra
- Tara** - 9 caratteri con punto - giustificazione a destra (quando la tara mobile viene disattivata automaticamente, viene inviato il valore zero)
- Unità di tara** - 3 caratteri, giustificazione a sinistra
- Quantità di cifre nascoste** - Numero che specifica la quantità di cifre nascoste: [spazio] quando nessuna cifra è nascosta, [1] quando 1 cifra è nascosta

Esempio:

MASS FRAME - risposta: valore di massa nell'unità di misura di base
 Formato di risposta:

NT CR LF - comando inviato da un computer

NT_? _ _ 0 _ _ _ _ _ - 5 . 1 1 3 _ g _ _ _ _ _ 0 . 0 0 0 _ g _ _ _ 0 CR LF
 - comando eseguito, risposta: valore di massa e dati rimanenti dove: _ - spazio

34.3. Stampa manuale / Stampa automatica

La bilancia della serie PM C32 consente di generare stampe manuali o automatiche. • Stampa manuale: ad indicazione stabilizzazione premere



il tasto.

- La stampa automatica viene generata automaticamente in base alle impostazioni per la stampa automatica (leggere la sezione 11).


Il contenuto della stampa dipende dalle impostazioni del menu <Stampa standard> - <Stampa GLP> (leggere la sezione 15).

Formato di stampa di massa:

1	2	3	4 -12	13	14	15	16	17	18
indicatore di stabilità	spazio	carattere	massa	spazio	unità			CR	LF

Indicatore di stabilità	[spazio] se stabile [?] se instabile [^] se il limite superiore non rientra nell'intervallo [v] se il limite inferiore non rientra nell'intervallo
Carattere	[spazio] per valori positivi [-] per valori negativi
Massa	9 caratteri con punto decimale, giustificazione a destra
Unità	3 caratteri, giustificazione a sinistra

Esempio:

_____ 1 8 3 2 . 0 _ g _ _ CR LF - una stampa generata, con riferimento alle impostazioni di <Stampa GLP>, da un dispositivo di pesatura alla pressione del  tasto:

Data	NO	Variabile universale 3	NO
Tempo	NO	Peso netto	NO
Operatore	NO	Tara	NO
Prodotto	NO	Peso lordo	NO
Cliente	NO	Risultato attuale	SÌ
Confezione	NO	Rapporto di adeguamento	NO
Variabile universale 1	NO	Stampa fuori standard	NESSUNO
Variabile universale 2	NO		

35. PERIFERICHE

Lo strumento per pesare può cooperare con i seguenti dispositivi periferici:

- computer,
- etichettatrice EPSON,
- stampante PCL,
- periferica operante nel protocollo di comunicazione ASCII.

36. MESSAGGIO DI ERRORE



Max weighing threshold exceeded
Unload the weighing pan



Min weighing threshold exceeded
Install weighing pan



Zeroing out of range
Press tarring button or restart the balance



Display capacity out of range
Unload the weighing pan



Tarring out of range
Press zeroing button or restart the balance



Start mass out of range
Install weighing pan

37. EQUIPAGGIAMENTO AGGIUNTIVO

Tipo	Nome
P0151	Cavo RS232 per stampante EPSON
EPSON	Stampante a punti/termica
	Stampante PCL
SAL	Tavolo antivibrante per bilance serie AS e PS
	Tastiera per PC – tipo USB

Software per il computer:

- EDITOR ETICHETTE,
- PW-WIN ,
- RAD-KEY .

38. DATI DI BILANCIO

Il menu Balance Data fornisce informazioni sulla bilancia e sul software della bilancia. I parametri servono solo a scopo informativo.

Elenco parametri:

1. Equilibrio S/N
2. Tipo di equilibrio
3. Versione del programma
4. Versione del programma Balance
5. Codice prodotto
6. Stampa delle impostazioni

Per inviare le impostazioni della bilancia (tutti i parametri) alla porta della stampante, selezionare il parametro <Stampa impostazioni>.

39. APPENDICE 01 - Comunicazione con Barcode Scanner

1. Per la comunicazione con lettori di codici a barre, le bilance RADWAG utilizzano interfacce RS232 e trasmissione simplex (direzione unidirezionale), senza handshaking. A tale scopo è sufficiente l'utilizzo della seconda linea del cavo. Gli scanner usati devono essere dotati di interfaccia RS232, l'handshaking hardware e software deve essere disabilitato.
2. I parametri di trasmissione possono essere impostati sia per i dispositivi di pesatura che per gli scanner. Per entrambi i dispositivi devono essere rispettati i seguenti parametri: baud rate, quantità di bit di dati, controllo di parità, quantità di bit di stop; es. 9600,8,N,1 – baud rate 9600 bit/s, dati 8 bit, nessun controllo di parità, 1 bit di stop.
3. Gli scanner di codici a barre possono inviare informazioni aggiuntive oltre al codice a barre previsto, ad esempio la simbologia (tipo di codice a barre). Poiché i dispositivi e il software RADWAG non utilizzano tali informazioni, è consigliabile disabilitarle.
4. Alcuni sistemi RADWAG possono omettere informazioni codificate non necessarie utilizzando parametri che contrassegnano l'inizio e la lunghezza del codice richiesto per l'analisi.

5. È necessario un protocollo speciale affinché il codice possa essere ricevuto dalle apparecchiature RADWAG. È necessario programmare un prefisso e un suffisso appropriati. Nello standard adottato da RADWAG, il prefisso è in formato esadecimale con segno 01 (byte), il suffisso è in formato esadecimale con segno 0D (byte).
6. La maggior parte dei lettori di codici a barre consente di abilitare/disabilitare diverse simbologie (tipi di codici a barre).
7. La programmazione degli scanner avviene tramite la lettura di codici a barre speciali.
8. Gli scanner commercializzati insieme ai sistemi RADWAG sono sempre configurati secondo le regole di cui sopra.

Codice a barre con prefisso e suffisso richiesti in formato esadecimale	Codice a barre senza - correzioni richieste in formato ASCII	Tipo di codice
01 30 30 32 31 30 31 32 36 0D	00210126	EAN-8
01 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 0D	0123456789	codice 2 di 5
01 43 4F 44 45 20 33 39 20 54 45 53 54 0D	CODICE 39 PROVA	CODICE 39
01 31 31 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 31 0D	1101234567891	EAN-13
01 43 6F 64 65 20 31 32 38 20 54 65 73 74 0D	CODICE 128 Prova	CODICE 128

*Numero manuale:
IMMU-23-13-02-21--IT*



RADWAG BALANCES AND SCALES
ADVANCED WEIGHING TECHNOLOGIES

